

政府機關通告及公告 **AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS**

行政會

通告

根據行政長官於二零一五年一月二十日之批示，撤銷本秘書處刊登於二零一四年十一月十二日第四十六期《澳門特別行政區公報》第二組，為填補經由行政會秘書處以編制外合同任用的高級技術員職程第一職階首席高級技術員一缺之晉級開考。

二零一五年一月二十九日於行政會秘書處

秘書長 柯嵐

(是項刊登費用為 \$681.00)

CONSELHO EXECUTIVO

Aviso

Faz-se público que, por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 20 de Janeiro de 2015, foi anulado o concurso comum, de acesso, para o preenchimento de um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal da Secretaria do Conselho Executivo que se encontra no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 46, II Série, de 12 de Novembro de 2014.

Secretaria do Conselho Executivo, aos 29 de Janeiro de 2015.

A Secretária-geral, *O Lam*.

(Custo desta publicação \$ 681,00)

政府總部輔助部門

公告

政府總部輔助部門為填補以編制外合同任用的行政技術輔助範疇行政技術助理員職程第一職階一等行政技術助理員兩缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及有限制方式，為政府總部輔助部門服務人員舉行普通晉級開考，開考通告張貼於擺華巷五號政府總部輔助部門大樓，並上載到政府總部輔助部門網頁 (<http://www.sasg.gov.mo>) 及行政公職局網頁 (<http://www.safp.gov.mo>)。報考期限為十天，自本公告刊登《澳門特別行政區公報》之日緊接的首個工作日起計算。

二零一五年一月二十六日於行政長官辦公室

辦公室代主任 盧麗卿

(是項刊登費用為 \$1,022.00)

SERVIÇOS DE APOIO DA SEDE DO GOVERNO

Anúncio

Torna-se público que, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixado, no edifício dos Serviços de Apoio da Sede do Governo (SASG), sito na Travessa do Paiva, n.º 5, e carregado nos sítios da *internet* dos SASG (<http://www.sasg.gov.mo>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo>), o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental e condicionado aos agentes dos SASG, para o preenchimento de dois lugares de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, na área de apoio técnico-administrativo, por provimento em contrato além do quadro dos SASG, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 26 de Janeiro de 2015.

A Chefe do Gabinete, substituta, *Lo Lai Heng*.

(Custo desta publicação \$ 1 022,00)

保安司司長辦公室

通告

按照第26/2009號行政法規第十五條規定，茲告知治安警察局警務總長編號137771，鄭勝照，根據十二月二十一日第87/89/

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA

Aviso

Nos termos do artigo 15.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, avisa-se que Cheang Seng Chio, intendente do Corpo de Polícia de Segurança Pública n.º 137 771, cessa fun-

M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項規定，於二零一五年二月二日轉為退休狀況，並於同日終止擔任保安協調辦公室主任之職務。

二零一五年一月二十九日於保安司司長辦公室

辦公室主任 張玉英

(是項刊登費用為 \$783.00)

ções de coordenador do Gabinete Coordenador de Segurança, no dia 2 de Fevereiro de 2015, em virtude da passagem à situação de aposentação, nos termos do artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

Gabinete do Secretário para a Segurança, aos 29 de Janeiro de 2015.

A Chefe do Gabinete, *Cheong Ioc Ieng*.

(Custo desta publicação \$ 783,00)

立法會輔助部門

名單

立法會輔助部門為填補以編制外合同任用的技術輔助人員組別的第一職階特級技術輔導員兩缺，經於二零一四年十二月三日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行普通晉級開考公告。現公佈投考人成績名單如下：

合格投考人：	分
1.º 葉文珠.....	81.67
2.º 袁敏娜.....	81.67

得分相同，根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條規定，訂出排名優先次序。

按照上述行政法規第二十八條的規定，投考者可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向立法會執行委員會提起上訴。

(經立法會執行委員會於二零一五年一月二十二日的議決確認)

二零一五年一月二十一日於立法會輔助部門

典試委員會：

主席：顧問 *Sílvia Maria Trindade Barradas*

正選委員：處長 *梁燕萍*

職務主管 *劉晶莉*

立法會輔助部門為填補編制內技術輔助人員組別第一職階首席特級行政技術助理員一缺，經於二零一四年十二月三日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行普通晉級開考公告。現公佈投考人成績名單如下：

SERVIÇOS DE APOIO À ASSEMBLEIA LEGISLATIVA

Listas

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico de apoio, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal dos Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 49, II Série, de 3 de Dezembro de 2014:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Ip Man Chu.....	81,67
2.º Un Man No.....	81,67

Igualdade de classificação: são aplicadas as preferências estipuladas do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Nos termos do artigo 28.º do supracitado regulamento administrativo, os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a Mesa da Assembleia Legislativa, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por deliberação da Ex.^{ma} Mesa da Assembleia Legislativa, aos 22 de Janeiro de 2015).

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aos 21 de Janeiro de 2015.

O Júri:

Presidente: *Sílvia Maria Trindade Barradas*, assessora.

Vogais efectivas: *Leong In Peng Erica*, chefe da divisão; e

Lao Cheng Lei, chefia funcional.

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico de apoio do quadro de pessoal dos Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 49, II Série, de 3 de Dezembro de 2014:

合格投考人： 分
施嘉烈..... 85,94

Candidato aprovado: valores
Margarida Fátima da Silva 85,94

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向立法會執行委員會提起上訴。

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, seleção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a Mesa da Assembleia Legislativa, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(經立法會執行委員會於二零一五年一月二十二日的議決確認)

(Homologada por deliberação da Ex.^{ma} Mesa da Assembleia Legislativa, aos 22 de Janeiro de 2015).

二零一五年一月二十一日於立法會輔助部門

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aos 21 de Janeiro de 2015.

典試委員會：

O Júri:

主席：顧問 Sílvia Maria Trindade Barradas

Presidente: Sílvia Maria Trindade Barradas, assessora.

正選委員：處長 梁燕萍

Vogais efectivas: Leong In Peng Erica, chefe da divisão; e

職務主管 劉晶莉

Lao Cheng Lei, chefia funcional.

(是項刊登費用為 \$2,554.00)

(Custo desta publicação \$ 2 554,00)

初級法院

TRIBUNAL JUDICIAL DE BASE

公告

Anúncio

破產案第CV3-14-0001-CFI號 第三民事法庭

Proc. Falência n.º CV3-14-0001-CFI 3.º Juízo Cível

申請人：新濠博亞（澳門）股份有限公司，法人住所位於澳門宋玉生廣場411至417號皇朝廣場15樓O及P座，登錄於商業及動產登記局，編號24325（SO）。

Requerente: Melco Crown (Macau), S.A., com sede em Macau, na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 411-417, Edifício Dynasty Plaza, 15.º andar O, P, registado na Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis de Macau, sob o n.º 24325 (SO).

被申請人：林白己，最後為人所知住所位於澳門氹仔東北馬路86號海灣花園12樓M座。

Requerido: Lam Pak Kei, com último domicílio conhecido em Macau, na Estrada Nordeste da Taipa 86, Edifício Hoi Wan Garden, 12.º andar M, Taipa.

現根據二零一五年一月二十二日在本卷宗所立之判決書已宣告被申請人林白己，持澳門居民身份證編號：7370907（3），最後為人所知住所位於澳門氹仔東北馬路86號海灣花園12樓M座，現正處於破產狀態，根據《民事訴訟法典》第1089條第1款之規定，已訂定期限六十天予債權人提出其清償債權。

Faz saber que, por sentença de 22 de Janeiro de 2015, proferida nos presentes autos, foi declarada a Falência do requerido Lam Pak Kei, portador do BIR n.º 7370907(3), com último domicílio conhecido em Macau, na Estrada Nordeste da Taipa 86, Edifício Hoi Wan Garden, 12.º andar M, Taipa, tendo sido fixado em sessenta dias o prazo para os credores reclamarem os seus créditos, conforme o disposto no artigo 1089.º, n.º 1, do C.P.C.

已委任馬傑安律師，職業住所在澳門南灣大馬路759號3樓，為司法管理人。

Foi nomeado administrador judicial o Sr. Dr. João Nogueira Marques, advogado, com domicílio na Avenida da Praia Grande, n.º 759, 3.º andar, Macau.

二零一五年一月二十六日於初級法院

Tribunal Judicial de Base, aos 26 de Janeiro de 2015.

法官 陳志榮

O Juiz, *Chan Chi Weng*.

助理書記員 葉家欣

A Escrivã Judicial Adjunta, *Yip Ka Ian*.

(是項刊登費用為 \$1,260.00)

(Custo desta publicação \$ 1 260,00)

個人資料保護辦公室

名單

為填補個人資料保護辦公室編制外合同人員之翻譯員職程第一職階主任翻譯員一缺，經刊登於二零一四年十一月二十六日第四十八期第二組《澳門特別行政區公報》的公告，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考的公告，現公佈投考人的評核成績如下：

合格投考人：	分
胡筠希.....	79,44

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考者可自本名單公佈之日起計十個工作天內向許可開考的實體提起上訴。

(經行政長官於二零一五年一月二十日的批示確認)

二零一五年一月十二日於個人資料保護辦公室

典試委員會：

主席：個人資料保護辦公室副主任 楊崇蔚

後補委員：個人資料保護辦公室顧問翻譯員 蔣暉

正選委員：民政總署處長 黃耀祖

(是項刊登費用為 \$1,362.00)

公告

為填補個人資料保護辦公室編制外合同人員之行政技術助理員職程第一職階特級行政技術助理員一缺，經二零一四年十二月二十六日第五十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考的公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在南灣大馬路804號中華廣場十三樓A-F座個人資料保護辦公室內，以供查閱。

二零一五年一月二十九日於個人資料保護辦公室

辦公室主任 馮文莊

(是項刊登費用為 \$783.00)

GABINETE PARA A PROTECÇÃO DE DADOS PESSOAIS

Lista

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de intérprete-tradutor chefe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor, em regime de contrato além do quadro do Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 48, II Série, de 26 de Novembro de 2014:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Vu Kuan Hei	79,44

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 20 de Janeiro de 2015).

Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, aos 12 de Janeiro de 2015.

O Júri:

Presidente: Yang Chongwei, coordenador-adjunto do Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais.

Vogal suplente: Jiang Hui, intérprete-tradutora assessora do Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais.

Vogal efectivo: Vong Io Chou, chefe de divisão do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais.

(Custo desta publicação \$ 1 362,00)

Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, no Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, sito na Avenida da Praia Grande, n.º 804, Edif. China Plaza, 13.º andar A-F, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo dos trabalhadores contratados além do quadro do Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 52, II Série, de 26 de Dezembro de 2014.

Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, aos 29 de Janeiro de 2015.

O Coordenador do Gabinete, *Fong Man Chong*.

(Custo desta publicação \$ 783,00)

澳門特別行政區政府
政策研究室

公告

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規定，現以有限制及審查文件方式，為政策研究室人員進行普通晉級開考，以填補以下空缺：

1. 編制外合同人員：

技術人員職程第一職階首席技術員三缺；

技術輔導員職程第一職階首席特級技術輔導員一缺。

2. 個人勞動合同人員：

技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員一缺。

上述開考通告張貼在氹仔體育路185-195號五樓政策研究室告示板，並於行政公職局網頁內公佈，報考申請表應自本公告在《澳門特別行政區公報》公佈後第一個工作日起計十日內遞交。

二零一五年一月二十八日於澳門特別行政區政府政策研究室

主任 劉本立

(是項刊登費用為 \$1,430.00)

GABINETE DE ESTUDO DAS POLÍTICAS DO
GOVERNO DA REGIÃO ADMINISTRATIVA
ESPECIAL DE MACAU

Anúncio

Faz-se público que se acham abertos os concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores do Gabinete de Estudo das Políticas (GEP), nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011, para o preenchimento dos seguintes lugares:

1. Para o pessoal em regime de contratado além do quadro:

Três lugares de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico; e

Um lugar de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico.

2. Para o pessoal em regime de contrato individual de trabalho:

Um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico.

Os avisos de abertura dos referidos concursos encontram-se afixados no quadro de anúncios do GEP, sito na Rua do Desporto, n.ºs 185-195, 5.º andar, Taipa, e publicados no sítio da *internet* da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Gabinete de Estudo das Políticas do Governo da Região Administrativa Especial de Macau, aos 28 de Janeiro de 2015.

O Coordenador do Gabinete, *Lao Pun Lap*.

(Custo desta publicação \$ 1 430,00)

禮賓公關外事辦公室

公告

禮賓公關外事辦公室為填補以下空缺，經於二零一五年一月七日第一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在澳門卑第巷1-3號澳門華人銀行大廈6樓，以供查閱：

1. 編制外合同技術員職程第一職階首席技術員一缺；

GABINETE DE PROTOCOLO, RELAÇÕES PÚBLICAS
E ASSUNTOS EXTERNOS

Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontram afixadas, na Travessa do Padre Narciso, n.ºs 1-3, Edifício «The Macau Chinese Bank», 6.º andar, Macau, as listas provisórias dos candidatos aos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento dos seguintes lugares do Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos, abertos por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 1, II Série, de 7 de Janeiro de 2015:

1. Um lugar de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico, em regime de contrato além do quadro;

2. 個人勞動合同技術員職程第一職階一等技術員一缺；

3. 個人勞動合同翻譯員職程第一職階一等翻譯員一缺。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單被視為確定名單。

二零一五年一月二十三日於禮賓公關外事辦公室

辦公室代主任 李月梅

(是項刊登費用為 \$1,294.00)

2. Um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, em regime de contrato individual de trabalho;

3. Um lugar de intérprete-tradutor de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor, em regime de contrato individual de trabalho.

As presentes listas são consideradas definitivas, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos, aos 23 de Janeiro de 2015.

A Coordenadora do Gabinete, substituta, *Lei Ut Mei*.

(Custo desta publicação \$ 1 294,00)

行政公職局

名單

中葡文翻譯及傳譯學習計劃

第三期課程

招考及甄選程序

最後評核名單

根據二零一一年五月二十三日第24/2011號行政命令第九條的規定，現公佈中葡文翻譯及傳譯學習計劃第三期課程招考及甄選程序中及格應考人最後評核名單如下：

及格應考人：	分
1.º 鮑欣欣.....	70.71
2.º José Manuel Rodrigues da Costa.....	64.37
3.º 楊敏玲.....	62.34
4.º 歐陽秀妍.....	61.65
5.º 黃羅佩.....	61.07
6.º 蔡曉婷.....	60.20
7.º 周東鴻.....	59.64
8.º 譚美娥.....	59.27
9.º 張展望.....	57.10

1. 學習計劃第一部份開課日期和時間：

學習計劃第一部份將於二零一五年三月二日早上九時開課。

2. 學員報到地點：

學員需前往水坑尾街162號公共行政大樓二十一樓行政公職局語言事務廳報到。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

Listas

3.º Programa de Aprendizagem de Tradução e Interpretação das Línguas Chinesa e Portuguesa

Processo de recrutamento e selecção

Lista de classificação final

Nos termos do artigo 9.º da Ordem Executiva n.º 24/2011, de 23 de Maio, publica-se a lista de classificação final dos candidatos aprovados no processo de recrutamento e selecção para a admissão ao 3.º Programa de Aprendizagem de Tradução e Interpretação das Línguas Chinesa e Portuguesa:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Pao Ian Ian.....	70,71
2.º José Manuel Rodrigues da Costa.....	64,37
3.º Ieong Man Leng.....	62,34
4.º Ao Ieong Sao Hin.....	61,65
5.º Wong Lo Pui.....	61,07
6.º Choi Hio Teng.....	60,20
7.º Chau David.....	59,64
8.º Tam Guerreiro Mei Ngo.....	59,27
9.º Cheong Chin Mong.....	57,10

1. Início do programa de aprendizagem (1.ª parte):

A primeira parte do programa de aprendizagem tem início no dia 2 de Março de 2015, pelas 09,00 horas.

2. Local de apresentação dos participantes:

Os candidatos devem apresentar-se no Departamento dos Assuntos Linguísticos da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, sito na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, 21.º andar.

3. 被淘汰的投考人:

缺席筆試: 三十七名。

放棄筆試: 五名。

筆試時使用塗改液: 三名。

缺席口試: 二名。

知識考試結果少於五十分: 六十六名。

根據第23/2011號行政法規第二十八條第一款及第二款的規定, 投考者可自本名單於《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作天內向行政法務司司長提起上訴。

(經二零一五年一月二十一日行政法務司司長批示確認)

二零一五年一月十四日於行政公職局

典試委員會:

代主席: Manuela Teresa Sousa Aguiar

委員: 黃桂英

馮智銳

(是項刊登費用為 \$2,690.00)

行政公職局為填補人員編制內翻譯員職程第一職階首席翻譯員一缺, 以有限制及審查文件方式進行普通晉升開考, 有關開考通告的公告已刊登於二零一四年十一月十二日第四十六期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈投考人最後成績如下:

及格投考人:	分
郭弟.....	72.75

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定, 投考者可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一五年一月二十二日行政法務司司長的批示確認)

二零一五年一月十五日於行政公職局

典試委員會:

代主席: 謝文娟

委員: Glória do Espírito Santo

陳倩霞

3. *Candidatos excluídos:*

Candidatos excluídos por terem faltado à prova escrita: trinta e sete;

Candidatos excluídos por terem desistido da prova escrita: cinco;

Candidatos excluídos por terem usado tinta branca: três;

Candidatos excluídos por terem faltado à prova oral: dois;

Candidatos excluídos por terem obtido classificação inferior a cinquenta valores nas provas de conhecimentos: sessenta e seis.

Nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso para a Senhora Secretária para a Administração e Justiça, no prazo de dez dias úteis, contados da data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial* da RAEM.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 21 de Janeiro de 2015).

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 14 de Janeiro de 2015.

O Júri:

Presidente, substituta: Manuela Teresa Sousa Aguiar.

Vogais: Vong Kuai Ieng; e

Fong Chi Ioi.

(Custo desta publicação \$ 2 690,00)

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de intérprete-tradutor principal, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aberto por aviso cujo anúncio foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 46, II Série, de 12 de Novembro de 2014:

<i>Candidato aprovado:</i>	Classificação
Kuok Tai.....	72,75

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 22 de Janeiro de 2015).

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 15 de Janeiro de 2015.

O Júri:

Presidente, substituta: Che Man Kun.

Vogais: Glória do Espírito Santo; e

Chan Sin Ha.

行政公職局為填補編制外合同任用的文案職程第一職階首席文案一缺，以有限制及考核方式進行普通晉級開考，有關開考通告的公告已刊登於二零一四年八月二十日第三十四期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈投考人最後成績如下：

及格投考人： 分
 Maria Manuel Boralho Ferreira..... 68.08

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一五年一月二十六日行政法務司司長的批示確認)

二零一五年一月十六日於行政公職局

典試委員會：

代主席：Fernanda de Almeida Ferreira

委員：Manuela Teresa Sousa Aguiar

劉素梅

行政公職局為填補編制外合同任用的公關督導員職程第一職階一等公關督導員一缺，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考，有關開考通告的公告已刊登於二零一四年十一月十二日第四十六期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈投考人最後成績如下：

及格投考人： 分
 胡翠薇..... 79.39

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一五年一月二十八日行政法務司司長的批示認可)

二零一五年一月十九日於行政公職局

典試委員會：

主席：邱寶娟

委員：岑志棠

麥潔儀

(是項刊登費用為 \$3,196.00)

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de letrado principal, 1.º escalão, da carreira de letrado, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aberto por aviso cujo anúncio foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 34, II Série, de 20 de Agosto de 2014:

Candidato aprovado: Classificação
 Maria Manuel Boralho Ferreira..... 68,08

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 26 de Janeiro de 2015).

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 16 de Janeiro de 2015.

O Júri:

Presidente, substituta: Fernanda de Almeida Ferreira.

Vogais: Manuela Teresa Sousa Aguiar; e

Lao Sou Mui.

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de assistente de relações públicas de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente de relações públicas, em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aberto por aviso cujo anúncio foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 46, II Série, de 12 de Novembro de 2014:

Candidato aprovado: Classificação
 Wu Choi Mei..... 79,39

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 28 de Janeiro de 2015).

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 19 de Janeiro de 2015.

O Júri:

Presidente: Iao Pou Kun.

Vogais: Sam Chi Tong; e

Mak Kit I.

(Custo desta publicação \$ 3 196,00)

公告

Anúncio

為填補本局編制外合同任用的公關督導員職程第一職階一等公關督導員一缺，經二零一四年十二月三十一日第五十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在水坑尾街一百六十二號公共行政大樓二十六樓行政公職局之行政及財政處以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一五年一月二十一日於行政公職局

代局長 高炳坤

(是項刊登費用為 \$1,056.00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, sita na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, 26.º andar, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente de relações públicas de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente de relações públicas, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal desta Direcção de Serviços, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 53, II Série, de 31 de Dezembro de 2014.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 21 de Janeiro de 2015.

O Director dos Serviços, substituto, *Kou Peng Kuan*.

(Custo desta publicação \$ 1 056,00)

身份證明局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

公告

Anúncio

為填補經由身份證明局以編制內技術輔導員職程第一職階首席特級技術輔導員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，有關開考通告已張貼在澳門南灣大馬路762-804號中華廣場二十字樓身份證明局之行政暨財政處，並於本局網頁及行政公職局網頁內公布。報考申請應自緊接本公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日的第一個工作日起計十天內遞交。

二零一五年一月二十九日於身份證明局

局長 歐陽瑜

(是項刊登費用為 \$1,090.00)

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Identificação (DSI), sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edifício China Plaza, 20.º andar, e publicados na *internet* da DSI e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores da DSI, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, provido em regime do quadro do pessoal da DSI, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 29 de Janeiro de 2015.

A Directora dos Serviços, *Ao Ieong U*.

(Custo desta publicação \$ 1 090,00)

法律改革及國際法事務局

公告

法律改革及國際法事務局以審查文件及有限制方式，為三名編制外合同人員進行高級技術員職程第一職階首席高級技術員的普通晉級開考的公告，已於二零一五年一月十四日第二期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈，現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈投考人臨時名單，該名單已張貼在澳門宋玉生廣場398號中航大廈6樓法律改革及國際法事務局內，並於法律改革及國際法事務局網頁內公佈。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零一五年一月三十日於法律改革及國際法事務局

局長 朱琳琳

(是項刊登費用為 \$1,056.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DA REFORMA JURÍDICA
E DO DIREITO INTERNACIONAL

Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada, na Direcção dos Serviços da Reforma Jurídica e do Direito Internacional (DSRJDI), sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.º 398, Edif. CNAC, 6.º andar, Macau, e publicada no *website* da DSRJDI, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para três trabalhadores contratados além do quadro na categoria de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior da DSRJDI, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 2, de 14 de Janeiro de 2015.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços da Reforma Jurídica e do Direito Internacional, aos 30 de Janeiro de 2015.

A Directora dos Serviços, *Chu Lam Lam*.

(Custo desta publicação \$ 1 056,00)

民政總署

公告

為填補民政總署人員編制內的行政技術助理員職程第一職階首席特級行政技術助理員一缺，經二零一四年十二月二十六日第五十二期第二組《澳門特別行政區公報》刊登招考公告，以審查文件方式進行限制性普通晉級開考；現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，投考人臨時名單張貼於本署位於澳門東方斜巷十四號東方中心M字樓行政輔助部的佈告欄以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款之規定，該等名單視作確定名單。

二零一五年一月二十一日於民政總署

管理委員會主席 黃有力

(是項刊登費用為 \$1,090.00)

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS
E MUNICIPAIS

Anúncios

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada, nos Serviços de Apoio Administrativo do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, sitos na Calçada do Tronco Velho n.º 14, Edifício Centro Oriental, «M», Macau, a lista provisória do candidato admitido ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, provido em regime do quadro do pessoal do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 52, II Série, de 26 de Dezembro de 2014.

A presente lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do mesmo regulamento administrativo.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 21 de Janeiro de 2015.

O Presidente do Conselho de Administração, *Vong Iao Lek*.

(Custo desta publicação \$ 1 090,00)

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，並按照二零一五年一月二十三日管理委員會會議所作之決議，現以審查文件方式進行限制性普通晉級開考，為填補民政總署以編制外合同任用的高級技術員職程第一職階一等高級技術員一缺。

上述之開考通告張貼於本署位於澳門東方斜巷十四號東方中心M字樓行政輔助部的佈告欄及在本署之內聯網、外聯網及行政公職局網頁內公佈，有關投考人之申請應自本公告在《澳門特別行政區公報》刊登後第一個工作日起計的十天內遞交。

二零一五年一月二十六日於民政總署

管理委員會主席 黃有力

(是項刊登費用為 \$1,090.00)

Faz-se público que, por deliberação do Conselho de Administração, na sessão realizada no dia 23 de Janeiro de 2015, se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais (IACM), provido em regime de contrato além do quadro, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior.

Mais se informa que o aviso de abertura do referido concurso se encontra afixado nos Serviços de Apoio Administrativo do IACM, sitos na Calçada do Tronco Velho, n.º 14, Edifício Centro Oriental, «M», em Macau, bem como publicado na *intranet*, *internet* do IACM e *internet* dos SAFP, cujo prazo de apresentação das candidaturas é de dez dias, contados a partir do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 26 de Janeiro de 2015.

O Presidente do Conselho de Administração, *Vong Iao Lek*.

(Custo desta publicação \$ 1 090,00)

法律及司法培訓中心

公告

經二零一四年九月三日第三十六期第二組《澳門特別行政區公報》刊登通告而開設的第五屆進入法院及檢察院法官團的培訓課程及實習錄取試，現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定公佈，將法律知識考試（筆試階段）的成績名單張貼於澳門南灣羅保博士街1-3號國際銀行大廈18樓法律及司法培訓中心。投考人可於辦公時間（週一至週四，上午九時至一時；下午二時三十分至五時四十五分；週五，上午九時至一時；下午二時三十分至五時三十分）到上址或到本中心網頁<http://www.cfjj.gov.mo>查閱。

二零一五年一月三十日於法律及司法培訓中心

典試委員會主席 Manuel Marcelino Escovar Trigo

(是項刊登費用為 \$1,056.00)

CENTRO DE FORMAÇÃO JURÍDICA E JUDICIÁRIA

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada no Centro de Formação Jurídica e Judiciária (CFJJ), sito na Rua Dr. Pedro José Lobo, n.ºs 1-3, Edifício Banco Luso Internacional, 18.º andar, a lista classificativa da fase escrita das provas de conhecimentos jurídicos dos candidatos ao concurso para admissão ao quinto curso e estágio de formação para ingresso nas magistraturas judicial e do Ministério Público, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 36, II Série, de 3 de Setembro de 2014, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira entre às 9,00 horas e às 13,00 horas, e às 14,30 horas e às 17,45 horas, e sexta-feira entre às 9,00 horas e às 13,00 horas, e às 14,30 horas e às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica deste CFJJ: <http://www.cfjj.gov.mo>.

Centro de Formação Jurídica e Judiciária, aos 30 de Janeiro de 2015.

O Presidente do júri, *Manuel Marcelino Escovar Trigo*.

(Custo desta publicação \$ 1 056,00)

工商業發展基金

FUNDO DE DESENVOLVIMENTO INDUSTRIAL
E DE COMERCIALIZAÇÃO

名單

Lista

為履行八月二十六日第54/GM/97號批示，有關對私人及私人機構給予財政資助，工商業發展基金現公佈二零一四年第四季度獲津貼的名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e instituições particulares, vem o Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização publicar a lista dos apoios financeiros concedidos no 4.º trimestre do ano 2014:

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
世界華商組織聯盟 Organização da União Mundial dos Empresários Chineses	29/09/2014	\$ 2,629,000.00	資助籌辦「第十一屆世界華商高峰會」活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear as despesas com a organização da «11.ª Cimeira de Empresários Chineses do Mundo».
澳門中區南區工商聯會 Federação da Indústria e Comércio de Macau Centro e Sul Distritos	29/09/2014	\$ 2,070,700.00	資助舉辦「第九屆歡樂澳門街·玩轉中南區」活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear as despesas com a realização da 9.ª «Praça de Alegria de Macau — Zona Centro e Sul».
	11/11/2014	\$ 1,290,000.00	資助舉辦「情迷澳門街·感受舊城區」2014年第二期宣傳推廣計劃部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a organização do plano publicitário e promocional das actividades de animação das Zonas Antigas de Macau — 2.ª prestação de 2014.
澳門美國商會 Câmara de Comércio Americana de Macau	13/10/2014	\$ 217,380.00	資助於「第十九屆澳門國際貿易投資展覽會」內設置「美國館」部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a instalação do Pavilhão dos EUA na «19.ª Feira Internacional de Macau (MIF)».
澳門金業同業公會 Associação das Ouriversarias de Macau	13/10/2014	\$ 109,078.80	資助籌辦「2015年度標準黃金成色認可證」部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a organização do «Certificado de Ouro 2015».
	30/10/2014	\$ 16,150.00	資助參展「第十九屆澳門國際貿易投資展覽會」部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a participação na «19.ª Feira Internacional de Macau (MIF)».

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門金業同業公會 Associação das Ouriversarias de Macau	09/12/2014	\$ 66,300.00	資助參加「第26屆東京國際珠寶展」部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a participação na «26.ª Feira Internacional de Joalheria de Tóquio».
澳門秘魯商會 Associação de Comércio do Peru em Macau	13/10/2014	\$ 154,560.00	資助於「第十九屆澳門國際貿易投資展覽會」內設置「秘魯會展區」活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear as despesas com a instalação do Pavilhão do Peru na «19.ª Feira Internacional de Macau (MIF)».
澳門東盟國際商會 Associação Comercial Internacional de ASEAN de Macau	13/10/2014	\$ 245,520.00	資助於「第十九屆澳門國際貿易投資展覽會」內設置「東盟展區」部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a instalação do Pavilhão da ASEAN na «19.ª Feira Internacional de Macau (MIF)».
澳門北區工商聯會 Associação Industrial e Comercial da Zona Norte de Macau	17/10/2014	\$ 2,200,000.00	資助舉辦「第七屆北區消費嘉年華」部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a organização da 7.ª edição do «Carnaval de Consumo na Zona Norte».
澳門攝影沖印業商會 Associação dos Comerciantes dos Ramos Fotográfico e de Revelação de Macau	21/10/2014	\$ 474,000.00	資助於「第十九屆澳門國際貿易投資展覽會」內設置「數碼影像攝影器材展區」部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com o Concurso de Fotografia e dos modelos do «Pavilhão de Equipamentos Fotográficos Digitais» instalado na «19.ª Feira Internacional de Macau (MIF)».
中華民族團結促進會	21/10/2014	\$ 424,100.00	資助於「第十九屆澳門國際貿易投資展覽會」內設置「中國民族商品文化工藝展區」部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a instalação do Pavilhão para exposição de artigos comerciais, culturais e de arte dos Grupos Étnicos da China na «19.ª Feira Internacional de Macau (MIF)».
澳門電腦商會 澳門電子商務協會 澳門高新科技產業商會 Associação Comercial de Computador de Macau Associação de Comércio — Electrónico de Macau Câmara Comercial das Indústrias de Tecnologia de Ponta de Macau	27/10/2014	\$ 1,500,000.00	資助舉辦「2014澳門通訊展」部份活動經費。 Para custear parcialmente as despesas com a realização do «Communic Macau 2014».

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門花卉業商會 澳門廣告商會 澳門生態學會 Associação de Floristas de Macau Associação das Companhias e Serviços de Publicidade de Macau Associação de Ecologia de Macau	27/10/2014	\$ 1,210,000.00	資助於「第十九屆澳門國際貿易投資展覽會」內設置「澳門花卉嘉年華館」部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a instalação do “Pavilhão para Carnaval de Flores de Macau” na «19.ª Feira Internacional de Macau (MIF)».
澳門亞太拉美交流促進會 Associação de Macau para a Promoção de Intercâmbio entre Ásia-Pacífico e América Latina	30/10/2014	\$ 280,000.00	資助於「第十九屆澳門國際貿易投資展覽會」內設置「拉丁美洲館」部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a instalação do Pavilhão da América Latina na «19.ª Feira Internacional de Macau (MIF)».
澳門中華總商會 Associação Comercial de Macau	07/11/2014	\$ 48,000.00	資助參與「世界ATA單證冊理事會會議」活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear as despesas com a participação na «Reunião do Conselho do Livrete ATA».
澳門建材企業商會 Macau Building Materials Enterprise Chamber of Commerce	07/11/2014	\$ 83,160.00	資助參展「第五屆中國(臨沂)國際商貿物流博覽會」部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a participação na «5.ª Exposição Internacional de Comércio e Logística da China (Linyi)».
澳門建造商會 Associação de Engenharia e Construção de Macau	07/11/2014	\$ 64,000.00	資助舉辦「兩岸四地工程採購法規交流專題研討會」部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a organização da «Sessão de Intercâmbio e Temático sobre Legislação da Aquisição de Serviços dos Lugares dos Dois Lados».
澳門知識產權協會 Associação de Macau de Propriedade Intelectual (AMAPI)	20/11/2014	\$ 87,800.00	資助舉辦「2014-2015學年度學校知識產權公民教育活動」部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a realização de actividades de promoção da educação cívica no âmbito da propriedade intelectual do ano lectivo 2014-2015.
澳門電子媒體業協會 Associação das Indústrias de Media Electrónica de Macau	20/11/2014	\$ 29,500.00	資助舉辦「第四屆兩岸四地電子媒體業高峰論壇」部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a organização da «4.ª Cimeira da Indústria de Mídia Electrónica dos Quatro Lugares dos Dois Lados».

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門出入口商會 Associação dos Exportadores e Importadores de Macau	10/12/2014	\$ 1,885,320.00	資助「澳門及葡語系國家商品展銷中心」部份營運經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a operação do «Centro de Exposição e Venda de Mercadorias de Macau e dos Países de Língua Portuguesa».
澳門會議展覽業協會 Associação de Convenções e Exposições de Macau	12/12/2014	\$ 17,435,365.00	資助舉辦「第三屆澳門公務機展」部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a organização da «3.ª Feira Exposição de Jactos Executivos de Macau».
	12/12/2014	\$ 43,170,243.00	資助舉辦「第四屆中國（澳門）國際汽車博覽會」部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a realização da «4.ª Feira Internacional de Automóveis China (Macau)».
	12/12/2014	\$ 12,964,090.00	資助舉辦「第四屆中國（澳門）國際遊艇進出口博覽會」部份活動經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a organização da «4.ª Feira Internacional de Importação e Exportação de Iates China (Macau)».
	12/12/2014	\$ 550,000.00	資助編輯《澳門會展資訊專刊》部份經費。 Apoio financeiro destinado a custear parcialmente as despesas com a publicitação da «Publicação Especial das Informações sobre Indústria de Convenções e Exposições de Macau» .
澳門電貿股份有限公司 Transferência Electrónica de Dados — Macau EDI VAN, S.A.	25/11/2014	\$ 2,674,000.00	發放財政資助。 Concessão de apoio financeiro.
僑光集團有限公司 Chiao Kuang Group Limited	26/05/2014	\$ 13,836.99	根據六月八日第16/2009號行政法規而支付貸款利息補貼。(01/07/2014 - 30/09/2014) 。* Bonificação de Juros a que se refere o R.A. n.º 16/2009, de 8 de Junho (01/07/2014 - 30/09/2014).*
鄭忠記海產凍肉有限公司 Companhia de Mariscos e Carnes Congelados Cheang Chong Kei, Limitada	26/05/2014	\$ 13,199.90	同上。 Idem.
好利安製藥科學股份有限公司 Hovione Farmaciência S.A.	26/05/2014	\$ 8,369.62	同上。 Idem.
數碼寶股份有限公司 Smartable, S.A.	26/05/2014	\$ 201,258.57	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
德華貿易有限公司 Agência Comercial Tak Wa Limitada	26/05/2014	\$ 10,895.43	同上。 Idem.
海明珠發展有限公司 Empresa de Desenvolvimento Pérola do Mar Limitada	26/05/2014	\$ 16,884.35	同上。 Idem.
業豐工程有限公司 Companhia de Construção e Engenharia Civil Ip Fong, Limitada	26/05/2014	\$ 10,880.82	同上。 Idem.
勝生企業有限公司 Seng San, Comércio e Indústria, Limitada	26/05/2014	\$ 49,122.17	同上。 Idem.
首恆投資有限公司 Companhia de Investimento Sao Hang Li- mitada	26/05/2014	\$ 16,359.74	同上。 Idem.
和平中心 Centro da Paz	26/05/2014	\$ 12,680.88	同上。 Idem.
順安物業管理服務有限公司 Sociedade de Prestação de Serviços de Ad- ministração de Propriedades Son On, Limi- tada	26/05/2014	\$ 25,954.68	同上。 Idem.
AA旅遊有限公司 AA Turismo Limitada	26/05/2014	\$ 224,751.24	同上。 Idem.
金盛投資發展有限公司 Companhia de Investimento e Desenvolvi- mento Jin Sheng Limitada	26/05/2014	\$ 21,565.80	同上。 Idem.
長暉國際旅遊有限公司 Agência de Viagem Internacional Cheong Fai Lda.	26/05/2014	\$ 12,680.91	同上。 Idem.
匠心網絡印刷廠有限公司 Tipografia e Rede Unique, Lda.	26/05/2014	\$ 35,560.74	同上。 Idem.
凱權貿易有限公司 Agência Comercial Seapower (Importação e Exportação), Limitada	26/05/2014	\$ 77,785.38	同上。 Idem.
榮基國際物流有限公司 Companhia Internacional de Logística Wing Kee Limitada	26/05/2014	\$ 10,268.03	同上。 Idem.
博聯工程(澳門)有限公司 Pacilink Construção (Macau) Limitada	26/05/2014	\$ 26,598.17	同上。 Idem.
CE 有限公司 CE Lda.	26/05/2014	\$ 15,189.72	同上。 Idem.
美昌建築有限公司 Empresa Construtora Mei Cheong, Limitada	26/05/2014	\$ 10,719.18	同上。 Idem.
陳衡記 Chan Hang Kei	26/05/2014	\$ 28,196.34	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
恒豐行(澳門)有限公司 Hang Fong Hong (Macau) Limitada	26/05/2014	\$ 15,816.90	同上。 Idem.
金景旅行社有限公司 Agência de Viagens e Turismo Welcome, Limitada	26/05/2014	\$ 9,662.09	同上。 Idem.
殷理基飲品有限公司 HN — Produtos Alimentares, Limitada	26/05/2014	\$ 23,664.38	同上。 Idem.
足康樂按摩中心 Chok Hong Lok	26/05/2014	\$ 14,394.35	同上。 Idem.
富達國際貨運有限公司 Fulltech Empresa Transitária Internacional, Limitada	26/05/2014	\$ 10,145.21	同上。 Idem.
匯點設計有限公司 Atelier Foco Design Limitada	26/05/2014	\$ 31,251.32	同上。 Idem.
明德行 Meng Tak Hong	26/05/2014	\$ 58,255.52	同上。 Idem.
岩風味料理 Estabelecimento de Comidas Pedregulho	26/05/2014	\$ 24,686.64	同上。 Idem.
宏東建築工程有限公司 Wang Tong — Companhia de Construção e Engenharia, Limitada	26/05/2014	\$ 87,668.22	同上。 Idem.
利基通訊控股有限公司 Lei Kei Telecomunicação Gestão de Partici- pações Limitada	26/05/2014	\$ 44,132.42	同上。 Idem.
卓越科技有限公司 Companhia de Tecnologia Informática Ex- cel, Limitada	26/05/2014	\$ 25,799.27	同上。 Idem.
阿里郎韓國燒烤 Estabelecimento de Churrasqueira Arirang	26/05/2014	\$ 32,182.66	同上。 Idem.
漢基物業投資有限公司 Hon Kei — Investimento Imobiliário, Limi- tada	26/05/2014	\$ 50,410.96	同上。 Idem.
新合記食品 San Hap Kei Food	26/05/2014	\$ 26,765.48	同上。 Idem.
昌得利傢俬	26/05/2014	\$ 13,050.00	同上。 Idem.
香港森美廚櫃(澳門)有限公司 Companhia de Equipamentos de Cozinha Sam Mei de Hong Kong (Macau), Limitada	26/05/2014	\$ 23,340.41	同上。 Idem.
寰澳有限公司 Worldmac Lda.	26/05/2014	\$ 44,823.74	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
美新國際有限公司 Maysun Internacional Limitada	26/05/2014	\$ 44,445.66	同上。 Idem.
新永新有限公司 New Veng San Lda.	26/05/2014	\$ 32,271.42	同上。 Idem.
吳氏建築顧問有限公司 Companhia de Consultoria de Arquitectura In Limitada	26/05/2014	\$ 34,130.75	同上。 Idem.
東方X光檢驗有限公司 Centro de Radiologia Oriental Lda.	26/05/2014	\$ 20,260.27	同上。 Idem.
合益米行 Hap Iec Mai Hong	26/05/2014	\$ 20,687.22	同上。 Idem.
建鵬建築工程有限公司 Companhia de Construção e Engenharia Kin Pang Limitada	26/05/2014	\$ 18,164.38	同上。 Idem.
利富製衣廠有限公司 Fábrica de Artigos de Vestuário Lee Fu, Li- mitada	26/05/2014	\$ 34,919.16	同上。 Idem.
新東園茶寮美食 Estabelecimento de Comidas San Tong Un	26/05/2014	\$ 39,002.75	同上。 Idem.
瑞興傢俬中心 Centro de Móbilias Shui Heng	26/05/2014	\$ 12,710.90	同上。 Idem.
諾安醫療服務有限公司 Serviços Clínicos e Cuidados de Saúde P & P Limitada	26/05/2014	\$ 48,344.98	同上。 Idem.
宏大廣告有限公司 Wang Tai Publicidade Companhia Limitada	26/05/2014	\$ 10,082.19	同上。 Idem.
明興裝修工程有限公司 Companhia de Decorações e Obras Meng Heng Limitada	26/05/2014	\$ 67,142.30	同上。 Idem.
多娜美容中心 Dola Beauty Centre	26/05/2014	\$ 67,250.24	同上。 Idem.
鼎力(澳門)工程有限公司 Sociedade de Engenharia Teng Lek (Ma- cau), Limitada	26/05/2014	\$ 25,973.40	同上。 Idem.
梁金玲建築商 Construtor Civil Leong Kam Leng	26/05/2014	\$ 17,719.20	同上。 Idem.
東平國際投資有限公司 Companhia de Investimento Internacional Tong Peng Limitada	26/05/2014	\$ 29,013.71	同上。 Idem.
創利飲食集團有限公司 Creat Fortune Restauração (Grupo) Limi- tada	26/05/2014	\$ 26,278.54	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
恆豐食品廠有限公司 Fábrica de Alimentos Hang Fong Limitada	26/05/2014	\$ 16,726.03	同上。 Idem.
祺積貿易投資有限公司 Sociedade de Importação — Exportação e Investimento Kei Chek, Limitada	26/05/2014	\$ 28,013.71	同上。 Idem.
通發專業滅蟲有限公司 Controlo de Peste Profissional Tong Fat Lda.	26/05/2014	\$ 14,199.09	同上。 Idem.
愛點心有限公司 Sociedade Oi Dim Sum, Limitada	26/05/2014	\$ 10,201.02	同上。 Idem.
中澳旅行社有限公司 Chong Ou Agência de Viagens e Turismo, Limitada	26/05/2014	\$ 29,161.17	同上。 Idem.
栢利傢俬中心 Mobílias Pak Lei	26/05/2014	\$ 11,246.18	同上。 Idem.
濠光傳媒有限公司 Netvision Media Lda.	26/05/2014	\$ 22,112.53	同上。 Idem.
億盛集團發展有限公司 Companhia de Desenvolvimento Iek Seng Grupo Limitada	26/05/2014	\$ 12,225.28	同上。 Idem.
余榮記餐飲有限公司 U Veng Kei Restaurante Companhia Limi- tada	26/05/2014	\$ 11,017.57	同上。 Idem.
閩建建築工程有限公司 Companhia de Obras de Construção Man Kin Limitada	26/05/2014	\$ 49,729.22	同上。 Idem.
順記魚欄 Son Kei Lan de Peixe	26/05/2014	\$ 17,138.18	同上。 Idem.
南澳物業管理有限公司 Companhia de Administração de Proprie- dades Nam Ou, Limitada	26/05/2014	\$ 21,749.83	同上。 Idem.
生輝行的士管理有限公司	26/05/2014	\$ 48,246.60	同上。 Idem.
信誠清潔物業管理有限公司 Companhia de Administração Propriedades e Serviços Limpeza New Trust Limitada	26/05/2014	\$ 18,379.00	同上。 Idem.
戴氏集團有限公司 Empresa de Tai Grupo Lda	26/05/2014	\$ 16,979.72	同上。 Idem.
朗濠工程有限公司 Leong Hou Engenharia, Limitada	26/05/2014	\$ 16,446.57	同上。 Idem.
全記麵家 Oficina de Massa de Farinha Chun Kei	26/05/2014	\$ 35,934.61	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
智濠摩打水泵行 Motor e Bomba de Água Chi Hou	26/05/2014	\$ 15,194.80	同上。 Idem.
數碼色彩廣告製作有限公司 Companhia de Produção e Promoção de Publicidade Digital Color Limitada	26/05/2014	\$ 40,323.72	同上。 Idem.
均安化工股份有限公司 Companhia de Produtos Químicos Kwan On, Limitada	26/05/2014	\$ 30,238.36	同上。 Idem.
敏達工程有限公司 Construções e Obras Públicas Min Da, Li- mitada	26/05/2014	\$ 13,612.66	同上。 Idem.
百變工作室有限公司 Estúdio Mágica Limitada	26/05/2014	\$ 33,264.84	同上。 Idem.
達宇貿易行 Tat U Trading	26/05/2014	\$ 44,665.67	同上。 Idem.
禮記餅家有限公司 Pastelaria Lai Kei Limitada	26/05/2014	\$ 33,813.42	同上。 Idem.
飛凡廣告	26/05/2014	\$ 10,710.64	同上。 Idem.
瑞祥工程	26/05/2014	\$ 23,135.74	同上。 Idem.
泰豐酒店用品供應有限公司 Tai Fung Fornecimento de Artigos Hoteleiros Limitada	26/05/2014	\$ 14,526.26	同上。 Idem.
成龍工程有限公司 Companhia de Construção & Engenharia Shing Lung, Limitada	26/05/2014	\$ 81,631.43	同上。 Idem.
比斯(澳門)有限公司 Espaço (Macau) Limitada	26/05/2014	\$ 12,557.53	同上。 Idem.
隆豐(澳門)製衣廠有限公司 Fábrica de Artigos de Vestuário Long Fung (Macau) Limitada	26/05/2014	\$ 37,644.78	同上。 Idem.
亞洲咖啡貿易有限公司 Café Ásia, Importação e Exportação, Limi- tada	26/05/2014	\$ 29,531.04	同上。 Idem.
晉賢匯發展有限公司 CIW Desenvolvimento Companhia Limitada	26/05/2014	\$ 11,327.78	同上。 Idem.
錦星物業投資有限公司 Companhia de Investimento Predial Kam Xing Limitada	26/05/2014	\$ 12,709.61	同上。 Idem.
旗艦餐飲管理有限公司 King Ship Gestão de Comeres e Bebes Lda.	26/05/2014	\$ 32,191.78	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
浩鵬建築裝修工程	26/05/2014	\$ 19,499.55	同上。 Idem.
莎瓦(澳門)有限公司	26/05/2014	\$ 40,978.81	同上。 Idem.
Eureka Production House	26/05/2014	\$ 14,266.89	同上。 Idem.
百路達自動車租賃有限公司 Agência de Aluguer Automóveis Burgeon Limitada	26/05/2014	\$ 11,637.94	同上。 Idem.
卓科數碼系統通訊有限公司 DC Sistemas Digital Comunicações Limitada	26/05/2014	\$ 50,844.74	同上。 Idem.
安永廣告及策劃 On's Advertising & Marketing	26/05/2014	\$ 40,049.71	同上。 Idem.
振威工程有限公司 Companhia de Engenharia Zenway, Limitada	26/05/2014	\$ 20,705.27	同上。 Idem.
騰建工程有限公司 Companhia de Engenharia Trend Lda.	26/05/2014	\$ 17,155.30	同上。 Idem.
奈佳工業有限公司 Nai Ja Indústrias Limitada	26/05/2014	\$ 9,562.58	同上。 Idem.
奧斯卡裝修工程 Decoração Aosika	26/05/2014	\$ 15,868.68	同上。 Idem.
東威(澳門)有限公司	26/05/2014	\$ 21,327.63	同上。 Idem.
新澳(倉儲)食品有限公司 Companhia de Géneros Alimentícios (Ar- mazém) San Ou, Lda.	26/05/2014	\$ 10,693.93	同上。 Idem.
美樂美藝苑 Centro Cultural Felicidade Eterna	26/05/2014	\$ 31,295.76	同上。 Idem.
易發信廣告製作(澳門)有限公司 Efficient Produções e Publicidade (Macau) Companhia Limitada	26/05/2014	\$ 23,345.73	同上。 Idem.
柏力高建築置業工程有限公司 Companhia de Construção e Obras de En- genharia Peco, Lda.	26/05/2014	\$ 79,271.39	同上。 Idem.
佳鑫有限公司 Sociedade Excelência e Prosperidade, Limi- tada	26/05/2014	\$ 11,188.36	同上。 Idem.
忠信機電工程有限公司 Companhia de Engenharia Eléctrica e Me- cânica Chong Son Limitada	26/05/2014	\$ 29,637.44	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
昭日旅遊有限公司 Agência de Viagens e Turismo Chiu Iat, Limitada	26/05/2014	\$ 16,379.65	同上。 Idem.
德順軒四季海鮮火鍋有限公司 De Shun Xuan Si Ji Fondue de Mariscos Limitada	26/05/2014	\$ 33,618.72	同上。 Idem.
富利消防工程有限公司 Companhia de Engenharia de Protecção de Incêndios Fu Lei Limitada	26/05/2014	\$ 26,000.04	同上。 Idem.
立義投資發展有限公司 Lap I Investimento e Desenvolvimento Limitada	26/05/2014	\$ 28,604.37	同上。 Idem.
利成建築工程有限公司 Lei Seng — Construções, Limitada	26/05/2014	\$ 25,515.53	同上。 Idem.
國俊建築工程	26/05/2014	\$ 25,363.02	同上。 Idem.
金塔食品有限公司 Companhia de Alimento Golden Tower Limitada	26/05/2014	\$ 57,972.35	同上。 Idem.
佳怡物業代理 Agência Predial Kai I	26/05/2014	\$ 40,832.88	同上。 Idem.
長江基礎有限公司 Fundações Chang Jiang, Limitada	26/05/2014	\$ 30,302.36	同上。 Idem.
家銘國際發展有限公司 Companhia Internacional de Desenvolvimento Carmen Limitada	26/05/2014	\$ 60,958.90	同上。 Idem.
星火集團國際有限公司 Companhia Internacional Estrela Grupo, Limitada	26/05/2014	\$ 23,945.20	同上。 Idem.
勵聲燈光音響科技有限公司 Lei Sound — Companhia de Tecnologia de Audio e Iluminação Limitada	26/05/2014	\$ 38,858.45	同上。 Idem.
Z儷人行有限公司 Companhia de Z Beauty Limitada	26/05/2014	\$ 23,945.20	同上。 Idem.
新聯貿易有限公司 Sun Union — Companhia de Importação e Exportação, Limitada	26/05/2014	\$ 18,203.01	同上。 Idem.
蕃茄屋美食 Estabelecimento de Comidas Café de Novo Tomato	26/05/2014	\$ 16,730.60	同上。 Idem.
柏利梳化裝修工程 Pak Lei Sofa Decoration Engineering	26/05/2014	\$ 17,930.12	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
桁建工程有限公司 Companhia de Engenharia Hang Kin, Limitada	26/05/2014	\$ 15,552.51	同上。 Idem.
種標企業有限公司 Empresa HCB Limitada	26/05/2014	\$ 73,225.01	同上。 Idem.
文祝投資有限公司 Companhia de Investimento HMC Limitada	26/05/2014	\$ 73,515.98	同上。 Idem.
駿旺建築工程有限公司 Companhia de Construção e Engenharia Joint Win, Limitada	26/05/2014	\$ 11,365.28	同上。 Idem.
世紀國際旅行社有限公司 Agência de Viagens Século Internacional Limitada	26/05/2014	\$ 11,223.10	同上。 Idem.
盛隆貿易有限公司 S. Long Comércio Lda.	26/05/2014	\$ 35,031.55	同上。 Idem.
華盛國際旅遊有限公司 Agência de Viagens e Turismo Wa Seng Internacional Limitada	26/05/2014	\$ 20,479.45	同上。 Idem.
智栢斯建築師事務所一人有限公司 G Mais Escritório de Arquitectos Sociedade Unipessoal Limitada	26/05/2014	\$ 30,805.22	同上。 Idem.
派美有限公司 Pai Mei Limitada	26/05/2014	\$ 11,316.27	同上。 Idem.
湖南工程設備安裝(澳門)有限公司 Companhia de Engenharia de Instalação de Equipamentos Hunan (Macau) Limitada	26/05/2014	\$ 12,177.92	同上。 Idem.
SUNPORTER 有限公司 Sunporter Lda.	26/05/2014	\$ 32,829.86	同上。 Idem.
柱照投資(澳門)有限公司 L S L Investimento (Macau) Limitada	26/05/2014	\$ 72,244.00	同上。 Idem.
餃餃鎮餃子專門店一人有限公司 Estabelecimento de Comidas Kao Kao Chun, Sociedade Unipessoal Limitada	26/05/2014	\$ 13,039.12	同上。 Idem.
意高設計 Design Ego	26/05/2014	\$ 55,735.16	同上。 Idem.
祖維達數碼媒體 Jovita Digital Media	26/05/2014	\$ 41,602.74	同上。 Idem.
環城投資有限公司 Companhia de Investimento Coloane Limitada	26/05/2014	\$ 71,015.32	同上。 Idem.
新益冷氣工程有限公司 Sociedade de Engenharia AR-Condicionado San Yik, Limitada	26/05/2014	\$ 80,958.91	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
龍昌建築工程有限公司 Long Cheong — Construções e Engenharia, Limitada	26/05/2014	\$ 41,563.92	同上。 Idem.
天迪行 Firma Tindy	26/05/2014	\$ 45,054.79	同上。 Idem.
文化文具行 Papeleria Man Fa	26/05/2014	\$ 35,224.65	同上。 Idem.
思進(澳門)貿易有限公司 Agência Comercial Si Chun (Macau) Lda.	26/05/2014	\$ 51,843.36	同上。 Idem.
新華達建築工程有限公司 Companhia de Construção Sun Wa Dak Li- mitada	26/05/2014	\$ 39,942.93	同上。 Idem.
檀香山企業有限公司 Tan Heong San — Importação e Exporta- ção, Limitada	26/05/2014	\$ 17,488.04	同上。 Idem.
中華建築工程有限公司 C H Construção Civil, Limitada	26/05/2014	\$ 44,106.37	同上。 Idem.
富迪建築工程有限公司 Fuldy Construção Civil Limitada	26/05/2014	\$ 40,202.40	同上。 Idem.
振輝建築工程有限公司 Companhia de Construção e Engenharia Chan Fai Lda.	26/05/2014	\$ 58,711.44	同上。 Idem.
濠江旅行社有限公司 Agência de Viagens Hao Jiang, Limitada	26/05/2014	\$ 24,836.63	同上。 Idem.
耀鴻昌餐飲供應有限公司 Companhia de Fornecimento de Comidas e Bebidas Iu Hong Cheong Limitada	26/05/2014	\$ 52,091.32	同上。 Idem.
明仁旅行社有限公司 Agência de Viagens e Turismo Meng Ian Limitada	26/05/2014	\$ 25,583.85	同上。 Idem.
澳門恆瑞國際拍賣有限公司 Companhia de Leilão Internacional Hang Soi (Macau) Limitada	26/05/2014	\$ 44,682.24	同上。 Idem.
宮崎麵包西餅店 Miyazaki Bakery Shop	26/05/2014	\$ 43,909.82	同上。 Idem.
盛隆貿易行 Sing Long Trading	26/05/2014	\$ 36,529.16	同上。 Idem.
濠江卷煙廠有限公司 Fábrica de Preparação e Confecção de Ci- garros Gold Lotus, Limitada	26/05/2014	\$ 59,525.63	同上。 Idem.
運通集團有限公司 Sociedade Express Grupo Limitada	26/05/2014	\$ 63,647.86	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
長億建築工程有限公司 Cheung YB Construção e Engenharia Lda.	26/05/2014	\$ 41,598.17	同上。 Idem.
莫札特音樂室 Mozart Music	26/05/2014	\$ 38,522.53	同上。 Idem.
永藝實業有限公司 Sociedade Comercial e Industrial VN Limitada	26/05/2014	\$ 58,312.96	同上。 Idem.
泰安環保回收再造廠有限公司 Fábrica de Reciclagem e de Protecção de Ambiente Tai On, Lda.	26/05/2014	\$ 43,497.32	同上。 Idem.
尚紀建築設計工程有限公司 Sociedade de Construção e Design Engenharia S.J. Limitada	26/05/2014	\$ 13,673.97	同上。 Idem.
新成國際物流有限公司 Sun Shine Internacional Logística Companhia Limitada	26/05/2014	\$ 12,644.75	同上。 Idem.
日恆貿易行 Agência Comercial Iat Hang	26/05/2014	\$ 69,641.12	同上。 Idem.
永豪餐飲管理有限公司 Companhia de Gestão de Restauração Weng Hou Lda.	26/05/2014	\$ 42,009.13	同上。 Idem.
力新汽車用品 Li Sin Qi Che Yong Pin	26/05/2014	\$ 55,784.47	同上。 Idem.
林光達有限公司 Companhia Lam Kuong Tat Limitada	26/05/2014	\$ 9,452.06	同上。 Idem.
興聯建築（澳門）有限公司 Com. de Construção Great Harvest (Macau) Lda.	26/05/2014	\$ 87,001.30	同上。 Idem.
恒森國際貿易有限公司 Agência Comercial Internacional Hang Sam, Limitada	26/05/2014	\$ 94,928.30	同上。 Idem.
中華廚具設備（澳門）有限公司 Companhia de Utensílios de Cozinha Chung Wah (Macau), Limitada	26/05/2014	\$ 39,090.03	同上。 Idem.
匠心禮品有限公司 Companhia de Presentes e Prémio U-Unique Lda.	26/05/2014	\$ 28,932.41	同上。 Idem.
鈞利建業工程有限公司 Companhia de Construção Civil e Engenharia Guan Li, Limitada	26/05/2014	\$ 25,892.69	同上。 Idem.
展鵬貿易行 Chin Pang Trading	26/05/2014	\$ 28,181.52	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
中立食品貿易洋行 Chung Lap Foods Trading	26/05/2014	\$ 83,436.77	同上。 Idem.
金亮澳門旅運有限公司 Companhia de Viagens e Turismo Kam Leung Macau, Limitada	26/05/2014	\$ 23,787.76	同上。 Idem.
雄利機械工程有限公司 Companhia de Máquinas de Engenharia Homely, Limitada	26/05/2014	\$ 12,949.76	同上。 Idem.
黃業雄蔡韻璇建築設計有限公司 Companhia de Arquitectura JWCC Limitada	26/05/2014	\$ 138,105.37	同上。 Idem.
恆星數碼沖印 Foto Hang Seng	26/05/2014	\$ 19,842.46	同上。 Idem.
和記粉麵廠 Fábrica de Fitas Vo Kei	26/05/2014	\$ 59,716.96	同上。 Idem.
權記裝修工程公司 Companhia de Decoração Kuen Kei	26/05/2014	\$ 101,670.08	同上。 Idem.
新星展發展(澳門)有限公司 Desenvolvimento San Seng Chin (Macau) Limitada	26/05/2014	\$ 57,142.70	同上。 Idem.
新領匯食品有限公司 Novo Links Produtos Alimentares Limitada	26/05/2014	\$ 97,847.95	同上。 Idem.
新錦濠工程有限公司 San Kam Hou Engenharia Limitada	26/05/2014	\$ 33,093.61	同上。 Idem.
余東運輸 Transportes U Tong	26/05/2014	\$ 7,317.08	同上。 Idem.
耀輝物業投資有限公司	26/05/2014	\$ 121,635.60	同上。 Idem.
鄭忠記海產凍肉有限公司 Companhia de Mariscos e Carnes Congela- dos Cheang Chong Kei, Limitada	11/11/2014	\$ 9,274.20	根據六月八日第16/2009號行政法規而支付貸款 利息補貼。(01/10/2014 - 31/12/2014)。 * Bonificação de Juros a que se refere o R.A. n.º 16/2009, de 8 de Junho (01/10/2014 - 31/12/2014).*
數碼寶股份有限公司 Smartable, S.A.	11/11/2014	\$ 148,814.21	同上。 Idem.
業豐工程有限公司 Companhia de Construção e Engenharia Civil Ip Fong, Limitada	11/11/2014	\$ 14,711.65	同上。 Idem.
勝生企業有限公司 Seng San, Comércio e Indústria, Limitada	11/11/2014	\$ 41,763.86	同上。 Idem.
首恆投資有限公司 Companhia de Investimento Sao Hang Li- mitada	11/11/2014	\$ 13,648.12	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
和平中心 Centro da Paz	11/11/2014	\$ 20,982.81	同上。 Idem.
僑光集團有限公司 Chiao Kuang Group Limited	11/11/2014	\$ 9,073.97	同上。 Idem.
AA旅遊有限公司 AA Turismo Limitada	11/11/2014	\$ 116,770.74	同上。 Idem.
長暉國際旅遊有限公司 Agência de Viagem Internacional Cheong Fai Lda.	11/11/2014	\$ 20,982.86	同上。 Idem.
匠心網絡印刷廠有限公司 Tipografia e Rede Unique, Lda.	11/11/2014	\$ 51,634.49	同上。 Idem.
凱權貿易有限公司 Agência Comercial Seapower (Importação e Exportação), Limitada	11/11/2014	\$ 49,566.20	同上。 Idem.
榮基國際物流有限公司 Companhia Internacional de Logística Wing Kee Limitada	11/11/2014	\$ 15,643.43	同上。 Idem.
CE 有限公司 CE Lda.	11/11/2014	\$ 12,509.19	同上。 Idem.
美昌建築有限公司 Empresa Construtora Mei Cheong, Limitada	11/11/2014	\$ 25,020.56	同上。 Idem.
陳衡記 Chan Hang Kei	11/11/2014	\$ 21,689.50	同上。 Idem.
恒豐行(澳門)有限公司 Hang Fong Hong (Macau) Limitada	11/11/2014	\$ 12,844.52	同上。 Idem.
金景旅行社有限公司 Agência de Viagens e Turismo Welcome, Limitada	11/11/2014	\$ 27,342.69	同上。 Idem.
殷理基飲食品有限公司 HN – Produtos Alimentares, Limitada	11/11/2014	\$ 18,921.22	同上。 Idem.
足康樂按摩中心 Chok Hong Lok	11/11/2014	\$ 12,332.50	同上。 Idem.
富達國際貨運有限公司 Fulltech Empresa Transitária Internacional, Limitada	11/11/2014	\$ 30,377.87	同上。 Idem.
好利安製藥科學股份有限公司 Hovione Farmaciência S.A.	11/11/2014	\$ 12,681.21	同上。 Idem.
明德行 Meng Tak Hong	11/11/2014	\$ 55,032.73	同上。 Idem.
岩風味料理 Estabelecimento de Comidas Pedregulho	11/11/2014	\$ 42,651.49	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
宏東建築工程有限公司 Wang Tong — Companhia de Construção e Engenharia, Limitada	11/11/2014	\$ 123,838.48	同上。 Idem.
利基通訊控股有限公司 Lei Kei Telecomunicação Gestão de Participações Limitada	11/11/2014	\$ 38,584.48	同上。 Idem.
卓越科技有限公司 Companhia de Tecnologia Informática Excel, Limitada	11/11/2014	\$ 21,661.50	同上。 Idem.
漢基物業投資有限公司 Hon Kei — Investimento Imobiliário, Limitada	11/11/2014	\$ 44,109.59	同上。 Idem.
昌得利傢俬	11/11/2014	\$ 11,576.71	同上。 Idem.
香港森美廚櫃(澳門)有限公司 Companhia de Equipamentos de Cozinha Sam Mei de Hong Kong (Macau), Limitada	11/11/2014	\$ 19,830.48	同上。 Idem.
寰澳有限公司 Worldmac Lda.	11/11/2014	\$ 38,711.41	同上。 Idem.
美新國際有限公司 Maysun Internacional Limitada	11/11/2014	\$ 38,648.40	同上。 Idem.
新永新有限公司 New Veng San Lda.	11/11/2014	\$ 28,062.09	同上。 Idem.
吳氏建築顧問有限公司 Companhia de Consultoria de Arquitectura In Limitada	11/11/2014	\$ 29,503.72	同上。 Idem.
東方X光檢驗有限公司 Centro de Radiologia Oriental Lda.	11/11/2014	\$ 16,808.21	同上。 Idem.
合益米行 Hap Iec Mai Hong	11/11/2014	\$ 18,094.30	同上。 Idem.
建鵬建築工程有限公司 Companhia de Construção e Engenharia Kin Pang Limitada	11/11/2014	\$ 15,887.67	同上。 Idem.
利富製衣廠有限公司 Fábrica de Artigos de Vestuário Lee Fu, Limitada	11/11/2014	\$ 30,890.02	同上。 Idem.
瑞興傢俬中心 Centro de Móbilias Shui Heng	11/11/2014	\$ 11,191.91	同上。 Idem.
諾安醫療服務有限公司 Serviços Clínicos e Cuidados de Saúde P & P Limitada	11/11/2014	\$ 42,830.59	同上。 Idem.
宏大廣告有限公司 Wang Tai Publicidade Companhia Limitada	11/11/2014	\$ 34,931.52	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
明興裝修工程有限公司 Companhia de Decorações e Obras Meng Heng Limitada	11/11/2014	\$ 81,737.46	同上。 Idem.
多娜美容中心 Dola Beauty Centre	11/11/2014	\$ 59,200.92	同上。 Idem.
鼎力(澳門)工程有限公司 Sociedade de Engenharia Teng Lek (Macau), Limitada	11/11/2014	\$ 15,426.48	同上。 Idem.
梁金玲建築商 Construtor Civil Leong Kam Leng	11/11/2014	\$ 15,421.63	同上。 Idem.
東平國際投資有限公司 Companhia de Investimento Internacional Tong Peng Limitada	11/11/2014	\$ 25,219.18	同上。 Idem.
創利飲食集團有限公司 Creat Fortune Restauração (Grupo) Limi- tada	11/11/2014	\$ 23,116.44	同上。 Idem.
恆豐食品廠有限公司 Fábrica de Alimentos Hang Fong Limitada	11/11/2014	\$ 14,321.92	同上。 Idem.
祺積貿易投資有限公司 Sociedade de Importação — Exportação e Investimento Kei Chek, Limitada	11/11/2014	\$ 24,920.09	同上。 Idem.
通發專業滅蟲有限公司 Controlo de Peste Profissional Tong Fat Lda.	11/11/2014	\$ 12,418.26	同上。 Idem.
愛點心有限公司 Sociedade Oi Dim Sum, Limitada	11/11/2014	\$ 35,560.48	同上。 Idem.
中澳旅行社有限公司 Chong Ou Agência de Viagens e Turismo, Limitada	11/11/2014	\$ 83,125.79	同上。 Idem.
栢利傢俬中心 Mobílias Pak Lei	11/11/2014	\$ 10,019.69	同上。 Idem.
濠光傳媒有限公司 Netvision Media Lda.	11/11/2014	\$ 19,655.59	同上。 Idem.
億盛集團發展有限公司 Companhia de Desenvolvimento Iek Seng Grupo Limitada	11/11/2014	\$ 10,913.65	同上。 Idem.
余榮記餐飲有限公司 U Veng Kei Restaurante Companhia Limi- tada	11/11/2014	\$ 237,920.97	同上。 Idem.
閩建建築工程有限公司 Companhia de Obras de Construção Man Kin Limitada	11/11/2014	\$ 44,026.05	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
順記魚欄 Son Kei Lan de Peixe	11/11/2014	\$ 15,502.89	同上。 Idem.
南澳物業管理有限公司 Companhia de Administração de Propriedades Nam Ou, Limitada	11/11/2014	\$ 21,336.30	同上。 Idem.
信誠清潔物業管理有限公司 Companhia de Administração Propriedades e Serviços Limpeza New Trust Limitada	11/11/2014	\$ 16,173.51	同上。 Idem.
戴氏集團有限公司 Empresa de Tai Grupo Lda	11/11/2014	\$ 15,001.50	同上。 Idem.
朗濠工程有限公司 Leong Hou Engenharia, Limitada	11/11/2014	\$ 14,619.18	同上。 Idem.
全記麵家 Oficina de Massa de Farinha Chun Kei	11/11/2014	\$ 32,084.48	同上。 Idem.
智濠摩打水泵行 Motor e Bomba de Água Chi Hou	11/11/2014	\$ 13,436.67	同上。 Idem.
數碼色彩廣告製作有限公司 Companhia de Produção e Promoção de Publicidade Digital Color Limitada	11/11/2014	\$ 72,448.21	同上。 Idem.
均安化工股份有限公司 Companhia de Produtos Químicos Kwan On, Limitada	11/11/2014	\$ 27,329.68	同上。 Idem.
敏達工程有限公司 Construções e Obras Públicas Min Da, Limitada	11/11/2014	\$ 11,764.86	同上。 Idem.
百變工作室有限公司 Estúdio Mágica Limitada	11/11/2014	\$ 31,118.73	同上。 Idem.
禮記餅家有限公司 Pastelaria Lai Kei Limitada	11/11/2014	\$ 30,521.09	同上。 Idem.
飛凡廣告	11/11/2014	\$ 39,587.94	同上。 Idem.
瑞祥工程	11/11/2014	\$ 20,818.40	同上。 Idem.
泰豐酒店用品供應有限公司 Tai Fung Fornecimento de Artigos Hoteleiros Limitada	11/11/2014	\$ 12,979.45	同上。 Idem.
成龍工程有限公司 Companhia de Construção & Engenharia Shing Lung, Limitada	11/11/2014	\$ 71,123.59	同上。 Idem.
比斯(澳門)有限公司 Espaço (Macau) Limitada	11/11/2014	\$ 11,254.75	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
隆豐(澳門)製衣廠有限公司 Fábrica de Artigos de Vestuário Long Fung (Macau) Limitada	11/11/2014	\$ 32,534.83	同上。 Idem.
亞洲咖啡貿易有限公司 Café Ásia, Importação e Exportação, Limi- tada	11/11/2014	\$ 26,177.25	同上。 Idem.
晉賢匯發展有限公司 CIW Desenvolvimento Companhia Limitada	11/11/2014	\$ 10,121.56	同上。 Idem.
錦星物業投資有限公司 Companhia de Investimento Predial Kam Xing Limitada	11/11/2014	\$ 11,116.59	同上。 Idem.
旗艦餐飲管理有限公司 King Ship Gestão de Comes e Bebes Lda.	11/11/2014	\$ 29,429.23	同上。 Idem.
浩鵬建築裝修工程	11/11/2014	\$ 17,490.41	同上。 Idem.
莎瓦(澳門)有限公司	11/11/2014	\$ 36,869.06	同上。 Idem.
Eureka Production House	11/11/2014	\$ 13,009.15	同上。 Idem.
百路達自動車租賃有限公司 Agência de Aluguer Automóveis Burgeon Limitada	11/11/2014	\$ 9,698.29	同上。 Idem.
卓科數碼系統通訊有限公司 DC Sistemas Digital Comunicações Limitada	11/11/2014	\$ 94,086.76	同上。 Idem.
安永廣告及策劃 On's Advertising & Marketing	11/11/2014	\$ 35,002.23	同上。 Idem.
振威工程有限公司 Companhia de Engenharia Zenway, Limitada	11/11/2014	\$ 18,872.87	同上。 Idem.
騰建工程有限公司 Companhia de Engenharia Trend Lda.	11/11/2014	\$ 15,011.79	同上。 Idem.
奈佳工業有限公司 Nai Ja Indústrias Limitada	11/11/2014	\$ 9,062.42	同上。 Idem.
奧斯卡裝修工程 Decoração Aosika	11/11/2014	\$ 14,279.22	同上。 Idem.
東威(澳門)有限公司	11/11/2014	\$ 19,130.13	同上。 Idem.
新澳(倉儲)食品有限公司 Companhia de Géneros Alimentícios (Ar- mazém) San Ou, Lda.	11/11/2014	\$ 33,619.31	同上。 Idem.
美樂美藝苑 Centro Cultural Felicidade Eterna	11/11/2014	\$ 29,209.37	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
易發信廣告製作(澳門)有限公司 Efficient Produções e Publicidade (Macau) Companhia Limitada	11/11/2014	\$ 21,105.42	同上。 Idem.
柏力高建築置業工程有限公司 Companhia de Construção e Obras de En- genharia Peco, Lda.	11/11/2014	\$ 26,573.99	同上。 Idem.
忠信機電工程有限公司 Companhia de Engenharia Eléctrica e Me- cânica Chong Son Limitada	11/11/2014	\$ 27,022.37	同上。 Idem.
昭日旅遊有限公司 Agência de Viagens e Turismo Chiu Iat, Li- mitada	11/11/2014	\$ 15,014.68	同上。 Idem.
德順軒四季海鮮火鍋有限公司 De Shun Xuan Si Ji Fondue de Mariscos Li- mitada	11/11/2014	\$ 30,479.46	同上。 Idem.
富利消防工程有限公司 Companhia de Engenharia de Protecção de Incêndios Fu Lei Limitada	11/11/2014	\$ 25,738.31	同上。 Idem.
立義投資發展有限公司 Lap I Investimento e Desenvolvimento Li- mitada	11/11/2014	\$ 25,996.27	同上。 Idem.
利成建築工程有限公司 Lei Seng — Construções, Limitada	11/11/2014	\$ 24,261.87	同上。 Idem.
國俊建築工程	11/11/2014	\$ 23,174.66	同上。 Idem.
金塔食品有限公司 Companhia de Alimento Golden Tower Li- mitada	11/11/2014	\$ 57,219.45	同上。 Idem.
佳怡物業代理 Agência Predial Kai I	11/11/2014	\$ 37,430.14	同上。 Idem.
長江基礎有限公司 Fundações Chang Jiang, Limitada	11/11/2014	\$ 27,845.42	同上。 Idem.
家銘國際發展有限公司 Companhia Internacional de Desenvolvi- mento Carmen Limitada	11/11/2014	\$ 54,634.71	同上。 Idem.
星火集團國際有限公司 Companhia Internacional Estrela Grupo, Limitada	11/11/2014	\$ 22,054.80	同上。 Idem.
勵聲燈光音響科技有限公司 Lei Sound — Companhia de Tecnologia de Audio e Iluminação Limitada	11/11/2014	\$ 35,707.76	同上。 Idem.
Z儷人行有限公司 Companhia de Z Beauty Limitada	11/11/2014	\$ 22,054.80	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
新聯貿易有限公司 Sun Union — Companhia de Importação e Exportação, Limitada	11/11/2014	\$ 11,821.13	同上。 Idem.
蕃茄屋美食 Estabelecimento de Comidas Café de Novo Tomato	11/11/2014	\$ 14,949.77	同上。 Idem.
柏利梳化裝修工程 Pak Lei Sofa Decoration Engineering	11/11/2014	\$ 17,345.80	同上。 Idem.
愛麗斯專業纖體美容有限公司 Salão de Beleza Beauty Legend Lda.	11/11/2014	\$ 81,783.11	同上。 Idem.
桁建工程有限公司 Companhia de Engenharia Hang Kin, Limi- tada	11/11/2014	\$ 14,287.68	同上。 Idem.
種標企業有限公司 Empresa HCB Limitada	11/11/2014	\$ 67,214.61	同上。 Idem.
文祝投資有限公司 Companhia de Investimento HMC Limitada	11/11/2014	\$ 67,214.61	同上。 Idem.
駿旺建築工程有限公司 Companhia de Construção e Engenharia Joint Win, Limitada	11/11/2014	\$ 10,388.18	同上。 Idem.
世紀國際旅行社有限公司 Agência de Viagens Século Internacional Limitada	11/11/2014	\$ 10,313.11	同上。 Idem.
盛隆貿易有限公司 S. Long Comércio Lda.	11/11/2014	\$ 32,103.44	同上。 Idem.
華盛國際旅遊有限公司 Agência de Viagens e Turismo Wa Seng In- ternacional Limitada	11/11/2014	\$ 18,904.10	同上。 Idem.
智栢斯建築師事務所一人有限公司 G Mais Escritório de Arquitectos Socieda- de Unipessoal Limitada	11/11/2014	\$ 30,694.54	同上。 Idem.
派美有限公司 Pai Mei Limitada	11/11/2014	\$ 10,493.15	同上。 Idem.
湖南工程設備安裝(澳門)有限公司 Companhia de Engenharia de Instalação de Equipamentos Hunan (Macau) Limitada	11/11/2014	\$ 11,235.16	同上。 Idem.
SUNPORTER 有限公司 Sunporter Lda.	11/11/2014	\$ 32,047.28	同上。 Idem.
柱照投資(澳門)有限公司 L S L Investimento (Macau) Limitada	11/11/2014	\$ 71,221.13	同上。 Idem.
餃餃鎮餃子專門店一人有限公司 Estabelecimento de Comidas Kao Kao Chun, Sociedade Unipessoal Limitada	11/11/2014	\$ 11,795.57	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
意高設計 Design Ego	11/11/2014	\$ 51,434.71	同上。 Idem.
祖維達數碼媒體 Jovita Digital Media	11/11/2014	\$ 37,835.62	同上。 Idem.
環城投資有限公司 Companhia de Investimento Coloane Limitada	11/11/2014	\$ 69,691.86	同上。 Idem.
新益冷氣工程有限公司 Sociedade de Engenharia AR-Condicionado San Yik, Limitada	11/11/2014	\$ 74,771.69	同上。 Idem.
龍昌建築工程有限公司 Long Cheong — Construções e Engenharia, Limitada	11/11/2014	\$ 38,470.32	同上。 Idem.
天迪行 Firma Tindy	11/11/2014	\$ 44,011.99	同上。 Idem.
文化文具行 Papellaria Man Fa	11/11/2014	\$ 34,482.87	同上。 Idem.
思進(澳門)貿易有限公司 Agência Comercial Si Chun (Macau) Lda.	11/11/2014	\$ 48,201.83	同上。 Idem.
新華達建築工程有限公司 Companhia de Construção Sun Wa Dak Limitada	11/11/2014	\$ 36,769.40	同上。 Idem.
檀香山企業有限公司 Tan Heong San — Importação e Exportação, Limitada	11/11/2014	\$ 15,987.29	同上。 Idem.
中華建築工程有限公司 C H Construção Civil, Limitada	11/11/2014	\$ 42,264.71	同上。 Idem.
富迪建築工程有限公司 Fuldy Construção Civil Limitada	11/11/2014	\$ 37,408.45	同上。 Idem.
振輝建築工程有限公司 Companhia de Construção e Engenharia Chan Fai Lda.	11/11/2014	\$ 53,955.73	同上。 Idem.
濠江旅行社有限公司 Agência de Viagens Hao Jiang, Limitada	11/11/2014	\$ 22,762.53	同上。 Idem.
耀鴻昌餐飲供應有限公司 Companhia de Fornecimento de Comidas e Bebidas Iu Hong Cheong Limitada	11/11/2014	\$ 48,184.48	同上。 Idem.
澳門恆瑞國際拍賣有限公司 Companhia de Leilão Internacional Hang Soi (Macau) Limitada	11/11/2014	\$ 59,484.63	同上。 Idem.
宮崎麵包西餅店 Miyazaki Bakery Shop	11/11/2014	\$ 43,011.55	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
盛隆貿易行 Sing Long Trading	11/11/2014	\$ 35,120.45	同上。 Idem.
濠江卷煙廠有限公司 Fábrica de Preparação e Confecção de Ci- garros Gold Lotus, Limitada	11/11/2014	\$ 58,684.43	同上。 Idem.
運通集團有限公司 Sociedade Express Grupo Limitada	11/11/2014	\$ 60,710.28	同上。 Idem.
長億建築工程有限公司 Cheung YB Construção e Engenharia Lda.	11/11/2014	\$ 38,442.93	同上。 Idem.
莫札特音樂室 Mozart Music	11/11/2014	\$ 35,220.58	同上。 Idem.
永藝實業有限公司 Sociedade Comercial e Industrial VN Limi- tada	11/11/2014	\$ 57,040.88	同上。 Idem.
泰安環保回收再造廠有限公司 Fábrica de Reciclagem e de Protecção de Ambiente Tai On, Lda.	11/11/2014	\$ 43,807.37	同上。 Idem.
尚紀建築設計工程有限公司 Sociedade de Construção e Design Enge- nharia S.J. Limitada	11/11/2014	\$ 12,697.26	同上。 Idem.
新成國際物流有限公司 Sun Shine Internacional Logística Compa- nhia Limitada	11/11/2014	\$ 11,762.56	同上。 Idem.
日恆貿易行 Agência Comercial Iat Hang	11/11/2014	\$ 68,433.89	同上。 Idem.
永豪餐飲管理有限公司 Companhia de Gestão de Restauração Weng Hou Lda.	11/11/2014	\$ 38,858.45	同上。 Idem.
力新汽車用品 Li Sin Qi Che Yong Pin	11/11/2014	\$ 54,688.11	同上。 Idem.
林光達有限公司 Companhia Lam Kuong Tat Limitada	11/11/2014	\$ 65,769.41	同上。 Idem.
興聯建築(澳門)有限公司 Com. de Construção Great Harvest (Macau) Lda.	11/11/2014	\$ 25,852.15	同上。 Idem.
恒森國際貿易有限公司 Agência Comercial Internacional Hang Sam, Limitada	11/11/2014	\$ 39,900.16	同上。 Idem.
中華廚具設備(澳門)有限公司 Companhia de Utensílios de Cozinha Chung Wah (Macau), Limitada	11/11/2014	\$ 23,000.32	同上。 Idem.
匠心禮品有限公司 Companhia de Presentes e Prémio U-Uni- que Lda.	11/11/2014	\$ 28,237.09	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
鈞利建業工程有限公司 Companhia de Construção Civil e Engenharia Guan Li, Limitada	11/11/2014	\$ 23,891.93	同上。 Idem.
展鵬貿易行 Chin Pang Trading	11/11/2014	\$ 12,917.81	同上。 Idem.
中立食品貿易洋行 Chung Lap Foods Trading	11/11/2014	\$ 48,938.66	同上。 Idem.
金亮澳門旅運有限公司 Companhia de Viagens e Turismo Kam Leung Macau, Limitada	11/11/2014	\$ 22,269.40	同上。 Idem.
雄利機械工程有限公司 Companhia de Máquinas de Engenharia Homely, Limitada	11/11/2014	\$ 68,826.51	同上。 Idem.
盛意國際餐飲有限公司 Companhia de Alimentos e Bebidas Sincere Internacional Limitada	11/11/2014	\$ 138,129.45	同上。 Idem.
盛興珠寶有限公司 Seng Heng Joalheria Lda.	11/11/2014	\$ 70,308.05	同上。 Idem.
黃業雄蔡韻璇建築設計有限公司 Companhia de Arquitectura JWCC Limitada	11/11/2014	\$ 45,642.41	同上。 Idem.
恆星數碼沖印 Foto Hang Seng	11/11/2014	\$ 28,356.17	同上。 Idem.
和記粉麵廠 Fábrica de Fitas Vo Kei	11/11/2014	\$ 44,554.01	同上。 Idem.
權記裝修工程公司 Companhia de Decoração Kuen Kei	11/11/2014	\$ 23,455.25	同上。 Idem.
新領匯食品有限公司 Novo Links Produtos Alimentares Limitada	11/11/2014	\$ 70,683.98	同上。 Idem.
齒留湘餐飲集團有限公司 Grupo de Restauração Chi Lao Seong, Limitada	11/11/2014	\$ 73,091.55	同上。 Idem.
新錦濠工程有限公司 San Kam Hou Engenharia Limitada	11/11/2014	\$ 47,271.69	同上。 Idem.
南暉物流有限公司	11/11/2014	\$ 20,886.07	同上。 Idem.
余東運輸 Transportes U Tong	11/11/2014	\$ 27,674.87	同上。 Idem.
廣新貿易行	11/11/2014	\$ 147,160.96	同上。 Idem.
數碼印有限公司 Companhia de Carimbos Smart Limitada	11/11/2014	\$ 118,019.01	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
君和投資股份有限公司 Sociedade de Investimento Kuan Wo, S.A.	11/11/2014	\$ 158,515.79	同上。 Idem.
寧波人餐飲集團有限公司 Grupo de Restaruação Neng Po Ian, Limiteda	11/11/2014	\$ 56,620.23	同上。 Idem.
根記裝修工程 Decoração Kan Kei	11/11/2014	\$ 204,570.26	同上。 Idem.
威記美食 Estabelecimento de Comidas Vai Kei	11/11/2014	\$ 40,912.11	同上。 Idem.
耀輝物業投資有限公司	11/11/2014	\$ 17,593.15	同上。 Idem.
昌記貿易有限公司 Companhia de Importação e Exportação Cheong Kei Limitada	11/11/2014	\$ 62,971.83	同上。 Idem.
聯大貿易行 Lian Da Trading	11/11/2014	\$ 193,411.63	同上。 Idem.
永泰物流有限公司 Companhia de Logístico Tactics Lda.	11/11/2014	\$ 116,242.76	同上。 Idem.
新凌電腦軟件有限公司	11/11/2014	\$ 61,359.62	同上。 Idem.
新信誠有限公司 Agência Comercial Cordial, Limitada	11/11/2014	\$ 168,800.34	同上。 Idem.
頂好貿易行 Agência Comercial Teng Hou	11/11/2014	\$ 193,113.02	同上。 Idem.
林記燒臘外賣店 Loja de Comida Lam Kei	11/11/2014	\$ 26,754.22	同上。 Idem.
PM 宴會管理及制作有限公司 PM Gestão de Eventos e Produções Limitada	11/11/2014	\$ 86,145.72	同上。 Idem.
興利制麵家 Casa de Farinha de Trigo Heng Lei	11/11/2014	\$ 27,123.29	同上。 Idem.
佳鑫有限公司 Sociedade Excelência e Prosperidade, Limiteda	11/11/2014	\$ 72,257.60	同上。 Idem.
鉅記食品有限公司 Companhia de Produtos Alimentares Koi Kei Limidata	11/11/2014	\$ 66,141.55	同上。 Idem.

* 透過澳門金融管理局結算及支付。

二零一五年一月二十七日於工商業發展基金

管理委員會代主席 戴建業

(是項刊登費用為 \$55,640.00)

* Liquidadas e pagas por intermédio da AMCM.

Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização,
aos 27 de Janeiro de 2015.

O Presidente do C.A., substituto, *Tai Kin Ip*.

(Custo desta publicação \$ 55 640,00)

人力資源辦公室

公告

人力資源辦公室通過以審查文件方式，為以編制外合同制度任用的人員進行填補技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員一缺的限制性晉級普通開考公告，已於二零一四年十二月二十六日在《澳門特別行政區公報》第五十二期第二組內公佈。現根據八月八日第23/2011號行政法規規範的《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款規定，准考人臨時名單已張貼在澳門羅理基博士大馬路614A-640號龍成大廈九樓本辦公室告示板及於本辦公室網頁內公佈。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單視為確定名單。

二零一五年一月二十八日於人力資源辦公室

主任 盧瑞冰

(是項刊登費用為 \$1,056.00)

GABINETE PARA OS RECURSOS HUMANOS

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», estipulado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2011, de 8 de Agosto, se encontra afixada, para consulta, no Gabinete para os Recursos Humanos (GRH), sito na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues n.os 614A-640, Edif. Long Cheng, 9.º andar, e publicada na página electrónica do GRH, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal do GRH, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 52, II Série, de 26 de Dezembro de 2014.

A referida lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Gabinete para os Recursos Humanos, aos 28 de Janeiro de 2015.

A Coordenadora do Gabinete, *Lou Soi Peng*.

(Custo desta publicação \$ 1 056,00)

澳門保安部隊事務局

名單

為填補澳門保安部隊事務局文職人員散位合同技術工人職程第一職階技術工人（印刷範疇）一缺，經於二零一四年八月十三日第三十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通過考核方式進行普通對外入職開考的開考通告，現公佈成績名單如下：

知識考試不合格而被淘汰的准考人：

序號	姓名
1	陳建華
2	向國賢
3	潘濃浩

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，投考人可自本名單在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內，向保安司司長提起上訴。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS
DE SEGURANÇA DE MACAU

Listas

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de operário qualificado, 1.º escalão, área de impressão, da carreira de operário qualificado, em regime de contrato de assalariamento do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 33, II Série, de 13 de Agosto de 2014:

Candidatos excluídos por terem reprovado na prova de conhecimentos:

N.º	Nome
1	Chan Kin Wa
2	Heong Kuok In
3	Pun Nong Hou

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, para o Secretário para a Segurança.

(經保安司司長於二零一五年一月二十二日批示確認)

二零一五年一月十二日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：處長 梁志生副警務總長

委員：警長 潘兆棠

特級行政技術助理員 黃奧迪

(是項刊登費用為 \$1,634.00)

澳門保安部隊事務局為填補編制外合同人員技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員一缺，經於二零一四年十一月二十六日第四十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
阮笑群.....	82.06

根據第23/2011號行政法規第二十八條規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考之實體提起上訴。

(經保安司司長於二零一五年一月二十日的批示確認)

二零一五年一月十九日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：澳門保安部隊事務局首席技術輔導員 容韻媛

委員：澳門保安部隊事務局首席技術輔導員 陳曼瓔

身份證明局特級技術輔導員 周小娟

澳門保安部隊事務局為填補編制外合同人員技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員一缺，經於二零一四年十二月三日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現公佈准考人評核成績如下：

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 22 de Janeiro de 2015).

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 12 de Janeiro de 2015.

O Júri:

Presidente: Subintendente Leung Chi San, chefe de divisão.

Vogais: Pun Sio Tong, chefe da PSP; e

Wong Ou Tek, assistente técnico administrativo especialista.

(Custo desta publicação \$ 1 634,00)

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 48, II Série, de 26 de Novembro de 2014:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Un Sio Kuan.....	82,06

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 20 de Janeiro de 2015).

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 19 de Janeiro de 2015.

O Júri:

Presidente: Iong Wan Wun, adjunto-técnico principal da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

Vogais: Chan Man Ieng, adjunto-técnico principal da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau; e

Chao Sio Kun, adjunto-técnico especialista da Direcção dos Serviços de Identificação.

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 49, II Série, de 3 de Dezembro de 2014:

合格准考人:	分	<i>Candidato aprovado:</i>	valores
蘇淑麗.....	82.67	So Sok Lai	82,67

根據第23/2011號行政法規第二十八條規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考之實體提起上訴。

(經保安司司長於二零一五年一月二十二日的批示確認)

二零一五年一月二十日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：澳門保安部隊事務局特級技術輔導員 黃羨影

委員：澳門保安部隊事務局特級技術輔導員 楊詠茹

法務局特級技術輔導員 區輕颺

澳門保安部隊事務局為填補編制外合同人員技術員職程第一職階一等技術員(資訊範疇)兩缺，經於二零一四年十二月三日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限方式進行普通晉級開考公告。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人:	分	<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º 盧惠泉.....	81.61	1.º Lou Wai Chun.....	81,61
2.º 粘世英.....	81.17	2.º Chim Sai Ieng	81,17

根據第23/2011號行政法規第二十八條規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考之實體提起上訴。

(經保安司司長於二零一五年一月二十二日的批示確認)

二零一五年一月二十一日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：澳門保安部隊事務局首席技術員 尹家其

委員：澳門保安部隊事務局首席技術員 關雯菲

民政總署特級技術員 何家會

(是項刊登費用為 \$3,706.00)

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 22 de Janeiro de 2015).

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 20 de Janeiro de 2015.

O Júri:

Presidente: Vong Sin Ying, adjunto-técnico especialista da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

Vogais: Ieong Weng U, adjunto-técnico especialista da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau; e

Ao Heng Ieong, adjunto-técnico especialista da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça.

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, área de informática, da carreira de técnico, em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 49, II Série, de 3 de Dezembro de 2014:

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 22 de Janeiro de 2015).

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 21 de Janeiro de 2015.

O Júri:

Presidente: Van Ka Kei, técnico principal da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

Vogais: Kwan Man Fei, técnico principal da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau; e

Ho Ka Wui, técnico especialista do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais.

(Custo desta publicação \$ 3 706,00)

公告

Anúncios

澳門保安部隊事務局為填補編制外合同人員技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員四缺，經於二零一五年一月七日第一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門保安部隊事務局大堂，以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一五年一月二十二日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：澳門保安部隊事務局特級技術輔導員 蔡永安

委員：澳門保安部隊事務局特級技術輔導員 洪熾偉

行政公職局首席特級技術輔導員 林詠詩

澳門保安部隊事務局為填補編制外合同人員行政技術助理員職程第一職階特級行政技術助理員一缺，經於二零一五年一月七日第一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門保安部隊事務局大堂，以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一五年一月二十六日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：澳門保安部隊事務局一等技術輔導員 譚羨美

委員：澳門保安部隊事務局一等技術輔導員 江琪

法務局首席技術員 林松傑

(是項刊登費用為 \$2,140.00)

Informa-se que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de quatro lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 1, II Série, de 7 de Janeiro de 2015.

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 22 de Janeiro de 2015.

O Júri:

Presidente: Choi Wing On, adjunto-técnico especialista da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

Vogais: Hong Chi Wai, adjunto-técnico especialista da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau; e

Lam Veng Si, adjunto-técnico especialista principal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

Informa-se que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 1, II Série, de 7 de Janeiro de 2015.

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 26 de Janeiro de 2015.

O Júri:

Presidente: Tam Si Mei, adjunto-técnico de 1.ª classe da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

Vogais: Kong Kei, adjunto-técnico de 1.ª classe da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau; e

Lam Chung Kit, técnico principal da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça.

(Custo desta publicação \$ 2 140,00)

司 法 警 察 局

POLÍCIA JUDICIÁRIA

名 單

Lista

按照刊登於二零一四年十一月二十六日第四十八期第二組《澳門特別行政區公報》的公告，有關以審查文件及有限制方式進行的普通晉級開考，以填補本局人員編制內高級技術員職程的第一職階一高等級技術員（行政及警務關係範疇）一缺，合格投考人的最後成績如下：

唯一合格投考人：	分
周熾豪.....	70.28

根據第23/2011號行政法規第二十八條之規定，投考人可在本名單公佈日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

（經保安司司長於二零一五年一月十九日批示確認）

二零一五年一月十四日於司法警察局

典試委員會：

主席：處長 程況明

正選委員：處長 鄭寶湘

一高等級技術員（教育暨青年局） 曾美群

（是項刊登費用為 \$1,328.00）

De classificação final do candidato aprovado no concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área administrativa e de relações policiais do quadro de pessoal da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 48, II Série, de 26 de Novembro de 2014:

Único candidato aprovado:	valores
Chau Chee Hou.....	70,28

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da lista de classificação final, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 19 de Janeiro de 2015).

Polícia Judiciária, aos 14 de Janeiro de 2015.

O Júri do concurso:

Presidente: Cheng Fong Meng, chefe de divisão.

Vogais efectivos: Cheang Pou Seong, chefe de divisão; e

Chang Mei Kuan, técnica superior de 1.ª classe da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude.

(Custo desta publicação \$ 1 328,00)

公 告

Anúncios

為填補司法警察局人員編制內技術輔導員職程第一職階一高等級技術員四缺，經於二零一五年一月七日第一期第二組《澳門特別行政區公報》刊登公告，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公佈投考人臨時名單，該名單已張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓十八樓人事及行政處及上載於本局網站，以供查閱。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零一五年一月二十八日於司法警察局

代局長 薛仲明

（是項刊登費用為 \$817.00）

Faz-se público que, nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, para consulta, na Divisão de Pessoal e Administrativa, no 18.º andar do Edifício da Polícia Judiciária, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau, bem como no *website* desta Polícia, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de quatro lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do quadro de pessoal da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 1, II Série, de 7 de Janeiro de 2015.

A lista acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Polícia Judiciária, aos 28 de Janeiro de 2015.

O Director, substituto, *Sit Chong Meng*.

(Custo desta publicação \$ 817,00)

為填補司法警察局編制外合同技術員職程的第一職階首席特級技術員（網頁設計範疇）一缺，經於二零一五年一月七日第一期第二組《澳門特別行政區公報》刊登公告，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定，公佈投考人臨時名單，該名單已張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓十八樓人事及行政處及上載於本局網站內，以供查閱。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述名單被視為確定名單。

為填補司法警察局編制外合同任用的技術員職程第一職階特級技術員（電訊範疇）一缺，經於二零一五年一月七日第一期第二組《澳門特別行政區公報》刊登公告，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公佈投考人臨時名單，該名單已張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓十八樓人事及行政處及上載於本局網站內，以供查閱。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零一五年一月二十九日於司法警察局

局長 周偉光

（是項刊登費用為 \$1,362.00）

Faz-se público que, nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, para consulta, na Divisão de Pessoal e Administrativa, no 18.º andar do Edifício da Polícia Judiciária, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau, bem como no *website* desta Polícia, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico especialista principal, 1.º escalão, área de *web-design*, da carreira de técnico em regime de contrato além do quadro da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 1, II Série, de 7 de Janeiro de 2015.

A lista acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Faz-se público que, nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, para consulta, na Divisão de Pessoal e Administrativa, no 18.º andar do Edifício da Polícia Judiciária, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau, bem como no *website* desta Polícia, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de telecomunicações, em regime de contrato além do quadro da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 1, II Série, de 7 de Janeiro de 2015.

A lista acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Polícia Judiciária, aos 29 de Janeiro de 2015.

O Director, *Chau Wai Kuong*.

（Custo desta publicação \$ 1 362,00）

衛生局

名單

按照二零一二年十一月九日前社會文化司司長批示，經於二零一三年四月十七日第十六期《澳門特別行政區公報》第二組公佈，有關以考核方式進行普通對外入職開考，以便錄取十名實習人員進入二等高級衛生技術員職程（放射職務範疇）的實習，以任用成績名單排列前七名合格實習人員擔任編制外合同第一職階二等高級衛生技術員之事宜，根據二零一一年十月二十七日第19/SS/2011號衛生局局長批示附件之《高級衛生技術員職程入職實習規章》第二十二條規定，現公佈實習員的實習成績如下：

SERVIÇOS DE SAÚDE

Lista

Nos termos do n.º 22 do Despacho n.º 19/SS/2011, de 27 de Outubro de 2011, do director dos Serviços de Saúde, que aprovou em anexo o «Regulamento de estágio para ingresso na carreira de técnico superior de saúde», publica-se a lista de classificação final dos estagiários respeitante ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para a admissão de dez lugares de estagiário ao estágio para ingresso na carreira de técnico superior de saúde de 2.ª classe, área funcional radiológica; após a conclusão do estágio, os primeiros sete estagiários aprovados na lista classificativa serão providos, em regime de contrato além do quadro, na carreira de técnico superior de saúde de 2.ª classe, 1.º escalão, dos Serviços de Saúde, aberto por despacho do ex-Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 9 de Novembro de 2012, cujo aviso foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 16, II Série, de 17 de Abril de 2013:

名次	合格投考人:	分	備註	Ordem Candidatos aprovados:	valores	Nota
1.º	區志昕.....	94.00	a)	1.º Ao Chi Ian.....	94,00	a)
2.º	汪艷婷.....	94.00		2.º Wong Im Teng.....	94,00	
3.º	何婉婷.....	92.00		3.º Ho Yuen Ting.....	92,00	
4.º	梁素琴.....	80.00		4.º Leong Sou Kam.....	80,00	
5.º	Nogueira Li, Cecília.....	78.00	a)	5.º Nogueira Li, Cecília.....	78,00	a)
6.º	歐耀強.....	78.00		6.º Ao Io Keong.....	78,00	
7.º	盧嘉欣.....	76.00		7.º Lou Ka Ian.....	76,00	
8.º	吳綺雯.....	70.00		8.º Ng I Man.....	70,00	

備註:

a) 根據衛生局局長二零一一年十月二十七日第19/SS/2011號批示第二款及第001/CON-IMA/TSS/2015號建議書所作批示決定，在實習階段的總評分獲較高得分。

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第七條第二款(四)項及(六)項規定，實習員按實習成績高低排列於實習成績名單內，並按該名單所列名次作出任用。

根據上述實習規章第二十條及第二十五條規定，於實習人員培訓計劃中第三階段實習之評核成績不合格的實習員有兩名：梁智輝及黃岳華。

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條規定，投考人可自本名單於《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一五年一月二十八日社會文化司司長的批示認可)

二零一五年一月十五日於衛生局

典試委員會:

主席:顧問醫生 郭昌宇

正選委員:首席顧問高級衛生技術員 Kok Leong Kei,
Fernando

首席高級衛生技術員 余展全

(是項刊登費用為 \$2,622.00)

公 告

(開考編號:A07/TSS/FIS/2014)

為填補本局以編制外合同任用的高級衛生技術員職程第一職階顧問高級衛生技術員(康復職務範疇——物理治療)三缺，

Nota:

a) Os candidatos que tenham melhor classificação final no estágio, nos termos do n.º 2 do Despacho n.º 19/SS/2011, de 27 de Outubro de 2011, e Proposta n.º 001/CON-IMA/TSS/2015, do director dos Serviços de Saúde.

De acordo com o estipulado nas alíneas 4) e 6) do n.º 2 do artigo 7.º da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), concluído o estágio, os estagiários são ordenados em lista classificativa e o provimento dos candidatos aprovados efectua-se de acordo com a ordem estabelecida na lista classificativa.

Nos termos dos artigos 20.º e 25.º do regulamento referido, que aprovou em anexo o «Regulamento de estágio para ingresso na carreira de técnico superior de saúde», dois estagiários têm falta de aproveitamento na avaliação da 3.ª fase de estágio: Leong Chi Fai e Wong Ngok Wa.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 28 de Janeiro de 2015).

Serviços de Saúde, aos 15 de Janeiro de 2015.

O Júri:

Presidente: Kuok Cheong U, médico consultor.

Vogais efectivos: Kok Leong Kei Fernando, técnico superior de saúde assessor principal; e

U Chin Chun, técnico superior de saúde principal.

(Custo desta publicação \$ 2 622,00)

Anúncios

(Ref. do Concurso n.º A07/TSS/FIS/2014)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabajado-

經二零一四年十二月二十六日第五十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及考核方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處，並已上載於衛生局網頁 (<http://www.ssm.gov.mo>)，以供查閱。

二零一五年一月二十七日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,022.00)

(開考編號: A01/AUX-ENF/2014)

為填補衛生局以散位合同制度任用的護理助理員職程第一職階一等護理助理員四十二缺，現根據第9/2010號法律《衛生助理員職程制度》、第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以有限制及考核方式進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處，並於本局網頁內公佈。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一五年一月二十九日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$988.00)

第3/P/15號公開招標

根據行政長官於二零一四年六月十日作出的批示，為取得“向衛生局提供洗髮服務”進行公開招標。有意投標者可從二零一五年二月四日起，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分，前往位於東望洋新街335號衛生局行政大

res dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, bem como está disponível no sítio electrónico dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de três lugares de técnico superior de saúde assessor, 1.º escalão, área funcional de reabilitação — fisioterapia, da carreira de técnico superior de saúde, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 52, II Série, de 26 de Dezembro de 2014.

Serviços de Saúde, aos 27 de Janeiro de 2015.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 022,00)

(Ref. do Concurso n.º A01/AUX-ENF/2014)

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, e publicado no *website* destes Serviços, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, de prestação de provas, condicionado aos trabalhadores dos Serviços de Saúde, nos termos definidos nas Leis n.ºs 9/2010 (Regime das carreiras de auxiliar de saúde) e 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de quarenta e dois lugares de auxiliar de enfermagem de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de auxiliar de enfermagem, providos em regime de contrato de assalariamento do pessoal dos Serviços de Saúde, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Serviços de Saúde, aos 29 de Janeiro de 2015.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 988,00)

Concurso Público n.º 3/P/15

Faz-se público que, por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 10 de Junho de 2014, se encontra aberto o concurso público para a «Prestação de serviços de lavagem e engomagem aos Serviços de Saúde», cujos programa do concurso e caderno de encargos se encontram à disposição dos interessados desde o dia 4 de Fevereiro de 2015, todos os dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Divisão de Aproveitamento e Económico destes Serviços, sita na Rua Nova à

樓一樓本局物資供應暨管理處查詢有關投標詳情，並繳付澳門幣陸拾貳元正 (\$62.00) 以取得本次招標的招標方案和承投規則影印本 (繳費地點：衛生局司庫科)，亦可於本局網頁 (www.ssm.gov.mo) 內免費下載。

為全面了解招標及服務要求，投標人應於二零一五年二月六日下午三時出席在衛生局行政大樓 (仁伯爵綜合醫院側) 地下“大禮堂”舉行的講解會，會後前往衛生局衣物處理及清潔科實地視察。

投標書應交往仁伯爵綜合醫院地下 (R/C) 本局文書科。遞交投標書之截止時間為二零一五年三月五日下午五時四十五分。

開標將於二零一五年三月六日上午十時在位於衛生局行政大樓 (仁伯爵綜合醫院側) 地下“大禮堂”舉行。

投標者須以現金或支票的形式，向本局司庫科繳交澳門幣柒拾陸萬貳仟元正 (\$762,000.00)，或以抬頭人/受益人為“衛生局”的等額銀行擔保/保險擔保，作為臨時擔保。

二零一五年一月二十九日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,839.00)

為填補衛生局人員編制藥劑師職程第一職階高級顧問藥劑師一缺，經二零一四年十一月二十六日第四十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及考核方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十九條第二款的規定公佈，投考人確定名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處，以供查閱。

二零一五年一月三十日於衛生局

代局長 陳惟蒨

(是項刊登費用為 \$715.00)

Guia, n.º 335, Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, 1.º andar, onde serão prestados esclarecimentos relativos ao concurso, estando os interessados sujeitos ao pagamento de \$ 62,00 (sessenta e duas patacas), a título de custo das respectivas fotocópias (local de pagamento: Secção de Tesouraria destes Serviços de Saúde) ou ainda mediante a transferência gratuita de ficheiros pela internet no website dos S.S. (www.ssm.gov.mo).

Os concorrentes deverão comparecer na Sala «Auditório», situada no r/c do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde junto do CHCSJ no dia 6 de Fevereiro de 2015, às 15,00 horas, para uma reunião de esclarecimentos a respeito deste concurso e às exigências da prestação dos serviços objecto deste concurso, seguida duma visita à Secção de Tratamento de Roupas e de Limpeza dos Serviços de Saúde.

As propostas serão entregues na Secção de Expediente Geral destes Serviços, situada no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário e o respectivo prazo de entrega termina às 17,45 horas do dia 5 de Março de 2015.

O acto público deste concurso terá lugar no dia 6 de Março de 2015, pelas 10,00 horas, na sala do «Auditório», situada no r/c do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde junto do CHCSJ.

A admissão ao concurso depende da prestação de uma caução provisória no valor de \$ 762 000,00 (setecentas e sessenta e duas mil patacas) a favor dos Serviços de Saúde, mediante depósito, em numerário ou em cheque, na Secção de Tesouraria destes Serviços ou através da garantia bancária/seguro-caução de valor equivalente.

Serviços de Saúde, aos 29 de Janeiro de 2015.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 839,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, a lista definitiva do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de farmacêutico consultor sénior, 1.º escalão, da carreira de farmacêutico do quadro de pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 48, II Série, de 26 de Novembro de 2014.

Serviços de Saúde, aos 30 de Janeiro de 2015.

O Director dos Serviços, substituto, *Chan Wai Sin*.

(Custo desta publicação \$ 715,00)

教育暨青年局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO
E JUVENTUDE

公告

Anúncio

根據第14/2009號法律、第23/2011號行政法規及第231/2011號行政長官批示的規定，現以審查文件方式，為教育暨青年局公務人員進行下列限制性的晉級普通開考：

編制內高級技術員人員組別第一職階顧問高級技術員（法律範疇）一缺，有關開考專為教育暨青年局編制內高級技術員人員組別首席高級技術員（法律範疇）而舉行。

編制內技術輔助人員組別第一職階特級技術輔導員二缺，有關開考專為教育暨青年局編制內技術輔助人員組別首席技術輔導員而舉行。

上述開考通告已張貼在約翰四世大馬路7-9號一樓，以及在本局和行政公職局網頁內公佈。

投考報名表應自緊接本公告在《澳門特別行政區公報》公佈之日的第一個工作日起計十日內遞交。

二零一五年一月二十八日於教育暨青年局

局長 梁勵

（是項刊登費用為 \$1,396.00）

Faz-se público que se acham abertos os seguintes concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude (DSEJ), nos termos definidos na Lei n.º 14/2009, no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 e no Despacho do Chefe do Executivo n.º 231/2011:

Um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, área jurídica, do grupo de pessoal técnico superior do quadro de pessoal. O respectivo concurso destina-se aos técnicos superiores principais, área jurídica, do grupo de pessoal técnico superior do quadro de pessoal da DSEJ;

Dois lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico de apoio do quadro de pessoal. O respectivo concurso destina-se aos adjuntos-técnicos principais, do grupo de pessoal técnico de apoio do quadro de pessoal da DSEJ.

Os avisos de abertura dos referidos concursos encontram-se afixados na Avenida de D. João IV, n.os 7-9, 1.º andar, e ainda publicados no sítio da *internet* da DSEJ e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 28 de Janeiro de 2015.

A Directora dos Serviços, *Leong Lai*.

（Custo desta publicação \$ 1 396,00）

高等教育輔助辦公室

GABINETE DE APOIO AO ENSINO SUPERIOR

名單

Lista

為履行關於給予私人及私人機構的財政資助的八月二十六日第54/GM/97號批示，高等教育輔助辦公室現公佈二零一四年第四季財政資助名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem o Gabinete de Apoio ao Ensino Superior publicar a listagem dos apoios concedidos no 4.º trimestre de 2014:

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門理工學院 Instituto Politécnico de Macau	16/7/2014	\$ 50,000.00	資助舉辦活動。 Concessão de subsídio para realização de actividade.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門科技大學 Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau	6/12/2013	\$ 1,470,000.00	資助購買文獻及電子資料庫。 Concessão de subsídio para aquisição de documentos de literatura e base de dados electrónicos.
	24/2/2014	\$ 313,329.00	資助舉辦研討會。 Concessão de subsídio para realização de seminário.
	3/3/2014	\$ 1,860,000.00	資助科研項目配套經費。 Concessão de subsídio para o projecto de investigação.
	23/5/2014 30/5/2014 27/6/2014 14/7/2014 22/7/2014 26/8/2014	\$ 225,612.34	資助參加學術會議及發表論文。 Concessão de subsídio para participação em conferência académica e publicação de tese.
	21/7/2014	\$ 2,850,000.00	資助購置教學設備。 Concessão de subsídio para aquisição de equipamento didáctico.
	8/10/2014	\$ 863,602.04	資助舉辦學術會議。 Concessão de subsídio para realização de conferência académica.
	7/11/2014	\$ 2,250,000.00	資助購置教學廚房及旅遊教學設施。 Concessão de subsídio para aquisição de equipamentos de cozinha para ensino e de educação turística.
	10/12/2014	\$ 6,768,663.89	資助購買電子資料庫使用權及電子系統。 Concessão de subsídio para aquisição da licença de uso da base de dados electrónicos e do sistema electrónico.
澳門城市大學 Universidade da Cidade de Macau	27/10/2014	\$ 2,900,000.00	資助購置圖書及設備。 Concessão de subsídio para aquisição de livros e equipamentos.
聖若瑟大學 Universidade de São José	18/6/2014 24/6/2014	\$ 1,330,000.00	資助購置教學輔助資源。 Concessão de subsídio para aquisição de equipamentos auxiliares de ensino.
	17/6/2014 14/7/2014 4/9/2014 29/9/2014 8/10/2014 17/10/2014 20/10/2014 28/10/2014 13/11/2014	\$ 143,509.03	資助參加國際研討會及發表論文。 Concessão de subsídio para participação em conferência internacional e publicação de tese.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
聖若瑟大學 Universidade de São José	10/12/2014	\$ 9,500.00	資助參加學術交流活動及舉行講座。 Concessão de subsídio para participar em actividades de intercâmbio académico e realização de seminário.
澳門高等教育人員交流協進會	5/2/2014	\$ 382,800.00	資助進行研究項目。 Concessão de subsídio para efectuar projecto de investigação.
澳門護理教育學會 Nursing Education Association of Macao	6/8/2014	\$ 16,649.90	資助舉辦學術會議。 Concessão de subsídio para realização de conferência académica.
澳門圖書館暨資訊管理協會 Associação de Bibliotecários e Gestores de Informação de Macau	26/11/2014	\$ 30,154.79	資助舉辦圖書館啟動儀式。 Concessão de subsídio para realização da cerimónia de lançamento da Biblioteca.
	1/12/2014	\$ 40,322.00	資助購買國際圖書聯盟代金券及行政支援開支。 Concessão de subsídio para aquisição de vouchers da União de Bibliotecas Internacionais e despesas de apoio administrativo.
澳門管理學院 Instituto de Gestão de Macau	14/10/2014	\$ 623,000.00	資助購買教學設備及更新電力系統。 Concessão de subsídio para aquisição de equipamentos de ensino e actualização do sistema de energia.
澳門鏡湖護理學院 Instituto de Enfermagem Kiang Wu de Macau	5/11/2014	\$ 3,120,000.00	資助購買教學設備及優化設施。 Concessão de subsídio para aquisição de equipamentos de ensino e optimização das instalações.
“石頭公社”藝術文化團體 Associação de Arte e Cultura — «Comuna de Pedra»	14/5/2014	\$ 15,200.00	資助舉辦活動。 Concessão de subsídio para realização de actividades.
中華民族團結促進會	23/4/2014 23/5/2014	\$ 95,200.00	
中華青年進步協會	9/5/2014	\$ 16,500.00	
巴別——文化協會 BABEL — Associação Cultural	29/7/2014	\$ 20,000.00	
青年圓夢協會 Youth Dreams Association	24/10/2014	\$ 44,700.00	
英國澳門青年聯盟 Macao Youth League of United Kingdom	21/5/2014	\$ 25,350.00	

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
旅遊學院學生會 Associação de Estudantes do Instituto de Formação Turística	21/8/2014	\$ 28,241.30	資助舉辦活動。 Concessão de subsídio para realização de actividades.
新口岸青年義工協會 Associação dos Jovens Voluntários de San Hao Ngon	21/5/2014	\$ 16,500.00	
澳門大學研究生會 Associação de Pós-graduação da Universidade de Macau	17/11/2014	\$ 13,300.00	
澳門大學學長扶助計劃校友會 Associação de Antigos Alunos do «Programa de Suporte de Pares» da Universidade de Macau	13/6/2014	\$ 6,800.00	
澳門中華新青年協會 Associação de Nova Juventude Chinesa de Macau	23/4/2014 13/6/2014	\$ 71,100.00	
澳門生物醫學工程學會 Macau Sociedade de Engenharia Biomédica	28/8/2014	\$ 44,000.00	
澳門城市大學研究生會 Associação de Pós-graduação da Universidade da Cidade de Macau	14/11/2014	\$ 15,100.00	
澳門城市大學學生會 Associação de Estudantes da Universidade da Cidade de Macau	10/7/2014	\$ 24,900.00	
澳門電腦學會 Associação de Academia da Informática de Macau	30/4/2014	\$ 13,612.70	
上海高校澳門學生聯合會 <i>Association of Macao College Student in Shanghai</i>	29/11/2013 10/6/2014	\$ 140,240.62	高校學生活動資助計劃。 Plano de Financiamento das Actividades Estudantis das Instituições do Ensino Superior.
中山大學澳門校友會 Associação dos Antigos Estudantes da Universidade de Sun Yat-sen em Macau		\$ 20,700.00	
中國人民大學澳門青年聯盟 <i>Macao Youth League of Renmin University of China</i>		\$ 8,100.00	
中國澳門定向總會 Associação Geral de Corrida de Orientação de Macau, China		\$ 39,100.00	

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
中華文化產業促進會 Associação de Promoção das Indústrias Culturais Chinesas	29/11/2013 10/6/2014	\$ 106,500.00	高校學生活動資助計劃。 Plano de Financiamento das Actividades Estudantis das Instituições do Ensino Superior.
中華青年進步協會		\$ 206,500.00	
天津（高校）澳門學生聯合會 <i>Tianjin (College) Macau Student Association</i>		\$ 8,300.00	
北京（高校）澳門學生聯合會 <i>Beijing (College) Macau Student Association</i>		\$ 198,564.79	
北京大學澳門文化交流協會		\$ 8,000.00	
共晴軒社會服務協會		\$ 63,100.00	
全港大學澳門學生聯會 <i>The Federation of Joint Universities Macau Students in Hong Kong</i>		\$ 10,268.39	
旅遊學院學生會 Associação de Estudantes do Instituto de Formação Turística		\$ 62,995.60	
浙江高校澳門學生聯合會		\$ 123,000.00	
珠三角文化創意交流協會 <i>Pearl River Delta Cultural and Creative Exchange Association</i>		\$ 29,361.00	
廣東高校澳門學生聯合會 <i>Guangdong (College) Macao Student Association</i>		\$ 40,700.00	
聖公會澳門社會服務處 Gabinete Coordenador dos Serviços Sociais Sheng Kung Hui Macau		\$ 130,663.30	
聖若瑟大學學生會 Associação dos Estudantes da Universidade de São José		\$ 69,582.40	
福建高校澳門學生聯合會 <i>Fujian University Macao Student Association</i>		\$ 30,044.45	
綠色未來		\$ 17,300.00	
臺灣高校澳門學生聯合會 <i>Association of Macau College Student in Taiwan</i>		\$ 78,700.00	
澳大利亞澳門學生聯會 Associação de Estudantes de Macau, Austrália		\$ 80,900.00	
澳門氹仔青年義務工作者協會 Associação dos Jovens Voluntários de Serviço Social da Taipa de Macau		\$ 67,900.00	

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門大學政府與行政學系同學會 Associação dos Estudantes de Governo e Administração Pública de Universidade de Macau	29/11/2013 10/6/2014	\$ 23,200.00	高校學生活動資助計劃。 Plano de Financiamento das Actividades Estudantis das Instituições do Ensino Superior.
澳門大學研究生會 Associação de Pós-graduação da Universidade de Macau		\$ 69,749.44	
澳門大學學生會 Associação de Estudantes da Universidade de Macau		\$ 695,587.49	
澳門中華學生聯合總會 Associação Geral de Estudantes Chong Wa de Macau		\$ 137,300.00	
澳門文物大使協會 Associação dos Embaixadores do Património de Macau		\$ 50,000.00	
澳門明愛 Cáritas de Macau		\$ 71,929.66	
澳門社區青年義工發展協會 Associação para Desenvolvimento dos Jovens Voluntários da Comunidade de Macau		\$ 170,000.00	
澳門社會工作人員協進會 Associação dos Assistentes Sociais de Macau		\$ 29,300.00	
澳門青洲青年義務工作者協會		\$ 18,000.00	
澳門城市大學學生會 Associação de Estudantes da Universidade da Cidade de Macau		\$ 56,433.70	
澳門科技大學研究生會 Associação de Pós-graduação da Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau		\$ 16,900.00	
澳門科技大學學生會 União dos Estudantes da Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau		\$ 163,587.28	
澳門英語辯論協會 <i>Macau English Debating Association</i>		\$ 39,900.00	
澳門高校內地學生聯合會		\$ 121,532.50	
澳門國際青年藝術創作人協會 Associação Internacional dos Criadores Artísticos Jovens de Macau		\$ 41,700.00	
澳門基督教青年會 Associação dos Jovens Cristãos de Macau		\$ 76,831.60	

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門理工學院學生會 Associação de Estudantes do Instituto Politécnico de Macau	29/11/2013 10/6/2014	\$ 248,921.20	高校學生活動資助計劃。 Plano de Financiamento das Actividades Estudantis das Instituições do Ensino Superior.
澳門街坊會聯合總會 União Geral das Associações dos Moradores de Macau		\$ 63,700.00	
澳門義務工作者協會 Associação de Voluntários de Serviço Social de Macau		\$ 63,600.00	
澳門管理學院學生會 Associação de Estudantes de Instituto Gestão de Macau		\$ 8,000.00	
澳門製造業總工會 Associação Geral dos Operários de Indústria de Macau		\$ 68,628.20	
澳門環保青年協會 <i>Macao Environment Protection Youth Association</i>		\$ 24,400.00	
澳門鏡湖護理學院學生會 Associação de Estudantes do Instituto de Enfermagem Kiang Wu de Macau		\$ 170,760.00	
澳鄂大專人士協會 Associação dos Graduados de Ensino Superior de Macau-Hubei		\$ 234,279.00	
蔡瑞瑤 Choi Soi Io		\$ 20,800.00	
趙汝揚 Chio U Ieong		\$ 7,388.90	
李佳玲 Lei Kai Leng		\$ 8,300.00	
何詠心 Ho Weng Sam		\$ 8,900.00	
鍾俊興 Chong Chon Heng		\$ 53,600.00	
伍芷薈 Wu ZhiLei	1/8/2014	\$ 3,400.00	資助參加學術會議。 Concessão de subsídio para participação em conferência académica.
潘志成 Pun Chi Seng	7/10/2014	\$ 2,500.00	
得獎者 Vencedores	29/9/2014	\$ 46,000.00	第十二屆澳門高等院校學生辯論比賽獎金。 Prémios pecuniários do 12.º Concurso de Debate entre Estudantes das Instituições de Ensino Superior de Macau.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
獎學金：研究生1名 Bolsa de mérito: 1 Pós-Graduado	28/11/2011 29/5/2014 31/10/2014	\$ 39,500.00	2011/2012學年研究生獎學金（2014/2015第一期）。 Concessão da 1.ª prestação de bolsas de mérito para estudos pós-graduados (2014/2015), para o ano lectivo de 2011/2012.
獎學金：研究生15名 Bolsa de mérito: 15 Pós-Graduados	11/12/2012 29/5/2014 31/10/2014	\$ 537,500.00	2012/2013學年研究生獎學金（2014/2015第一期）。 Concessão da 1.ª prestação de bolsas de mérito para estudos pós-graduados (2014/2015), para o ano lectivo de 2012/2013.
獎學金：研究生76名 Bolsa de mérito: 76 Pós-Graduados	10/12/2013 29/5/2014 31/10/2014	\$ 2,410,000.00	2013/2014學年研究生獎學金（2014/2015第一期）。 Concessão da 1.ª prestação de bolsas de mérito para estudos pós-graduados (2014/2015), para o ano lectivo de 2013/2014.
獎學金：研究生3名 Bolsa de mérito: 3 Pós-Graduados	27/8/2012 6/8/2014 4/11/2014	\$ 72,000.00	2012/2013學年本澳與內地互相發放之研究生獎學金——2014/2015學年第一期生活津貼。 Concessão da 1.ª prestação do subsídio de vida dos pós-graduados não residentes (2012/2013), para o ano lectivo de 2014/2015.
獎學金：研究生8名 Bolsa de mérito: 8 Pós-Graduados	12/7/2013 6/8/2014 4/11/2014	\$ 192,000.00	2013/2014學年本澳與內地互相發放之研究生獎學金——2014/2015學年第一期生活津貼。 Concessão da 1.ª prestação do subsídio de vida dos pós-graduados não residentes (2013/2014), para o ano lectivo de 2014/2015.
獎學金：研究生10名 Bolsa de mérito: 10 Pós-Graduados	6/8/2014 4/11/2014	\$ 240,000.00	2014/2015學年本澳與內地互相發放之研究生獎學金——2014/2015學年第一期生活津貼。 Concessão da 1.ª prestação do subsídio de vida dos pós-graduados não residentes (2014/2015), para o ano lectivo de 2014/2015.
獎學金：研究生17名 Bolsa de mérito: 17 Pós-Graduados	2/8/2011 27/8/2012 12/7/2013 17/12/2014	\$ 39,600.00	支付2011/2012學年，2012/2013學年及2013/2014學年本澳與內地互相發放之研究生獎學金——2013/2014學年暑期住宿費。 Concessão do subsídio de alojamento no Verão dos pós-graduados não residentes (2011/2012, 2012/2013 e 2013/2014), para o ano lectivo de 2013/2014.
獎學金：研究生124名 Bolsa de mérito: 124 Pós-Graduados	27/11/2014 26/12/2014	\$ 3,784,000.00	2014/2015學年研究生獎學金（2014/2015第一期）。 Concessão da 1.ª prestação de bolsas de mérito para estudos pós-graduados (2014/2015), para o ano lectivo de 2014/2015.

二零一五年一月二十九日於高等教育輔助辦公室

主任 蘇朝暉

(是項刊登費用為 \$15,695.00)

Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, aos 29 de Janeiro de 2015.

O Coordenador do Gabinete, *Sou Chio Fai*.

(Custo desta publicação \$ 15 695,00)

澳門大學

UNIVERSIDADE DE MACAU

名單

Lista

根據八月二十六日第54/GM/97號批示關於撥給私人 and 私人機構財政資助的有關規定，澳門大學現公佈二零一四年第四季度獲資助的名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente à atribuição de apoios financeiros a particulares e a instituições particulares, vem a Universidade de Macau publicar a lista dos apoios concedidos no 4.º trimestre do ano de 2014:

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
Chang Meihua	26/10/2011	\$ 9,000.00	向澳門大學學生發放華夏綠洲助學行動助學金。 Bolsas de estudo aos estudantes da Universidade de Macau no âmbito da <i>Oasis Action</i> .
Fan Wenbin	24/10/2012	\$ 9,000.00	
Feng Xiong	29/01/2014	\$ 9,000.00	
Fu Jia	29/01/2014	\$ 9,000.00	
He Jinyong	24/10/2012	\$ 9,000.00	
Li Yun	24/10/2012	\$ 9,000.00	
Pang Xue	26/10/2011	\$ 9,000.00	
Xiong Zhimin	24/04/2013	\$ 9,000.00	向澳門大學學生發放四川學生助學金。 Bolsa de estudo a uma estudante da Universidade de Macau, oriunda da Província de Sichuan.
Cai Hanbin	20/08/2014 01/09/2014 26/11/2014	\$ 20,000.00	澳門大學海外交流資助。 Apoio financeiro aos estudantes da Universidade de Macau para a participação em actividades de intercâmbio no estrangeiro.
Cai Ruijun	20/08/2014 01/09/2014 26/11/2014	\$ 20,000.00	
Chan Im Cheng	21/08/2013 10/01/2014 24/01/2014	\$ 9,000.00	
Chan In Wan	21/08/2013 10/01/2014 24/01/2014	\$ 5,170.83	
Chan Mei Leng	20/08/2014 01/09/2014 26/11/2014	\$ 20,000.00	
Chang Fan Pui	21/08/2013 10/01/2014 24/01/2014	\$ 20,000.00	
Cheang Nga Wai	20/08/2014 01/09/2014 26/11/2014	\$ 20,000.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
Chen Simin	20/08/2014 01/09/2014 26/11/2014	\$ 20,000.00	澳門大學海外交流資助。 Apoio financeiro aos estudantes da Universidade de Macau para a participação em actividades de intercâmbio no estrangeiro.
Chen Zihua	20/08/2014 01/09/2014 26/11/2014	\$ 20,000.00	
Cheong Sin Teng	20/08/2014 01/09/2014 26/11/2014	\$ 20,000.00	
Cheong Wai Hong	21/08/2013 10/01/2014 24/01/2014	\$ 20,000.00	
Cheong Wun Teng	21/08/2013 10/01/2014 24/01/2014	\$ 10,000.00	
Chio Chi Fong	21/08/2013 10/01/2014 24/01/2014	\$ 8,000.71	
Eugénio da Silva Vong	20/08/2014 01/09/2014 26/11/2014	\$ 20,000.00	
Gu Junyuan	20/08/2014 01/09/2014 26/11/2014	\$ 20,000.00	
Ho Chi On	21/08/2013 10/01/2014 24/01/2014	\$ 3,793.84	
Ho Chi Wai	21/08/2013 10/01/2014 24/01/2014	\$ 7,291.30	
Ho Hong Wai	21/08/2013 10/01/2014 24/01/2014	\$ 20,000.00	
Ho Io San	20/08/2014 01/09/2014 26/11/2014	\$ 20,000.00	
Ho Pui Man	20/08/2014 01/09/2014 26/11/2014	\$ 20,000.00	
Ho Tsz Kwan	21/08/2013 10/01/2014 24/01/2014	\$ 20,000.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
Hoi Su Teng	21/08/2013 10/01/2014 24/01/2014	\$ 6,365.89	澳門大學海外交流資助。 Apoio financeiro aos estudantes da Universidade de Macau para a participação em actividades de intercâmbio no estrangeiro.
Hon Ho Nam	21/08/2013 10/01/2014 24/01/2014	\$ 3,334.02	
Hou Sunjie	21/08/2013 10/01/2014 24/01/2014	\$ 12,000.00	
Huang Fuhui	20/08/2014 01/09/2014 26/11/2014	\$ 20,000.00	
Huang Haoran	21/08/2013 10/01/2014 24/01/2014	\$ 20,000.00	
Huang Yin	21/08/2013 10/01/2014 24/01/2014	\$ 9,000.00	
Hui Ka Pou	21/08/2013 10/01/2014 24/01/2014	\$ 10,000.00	
Ieong Lai Man	21/08/2013 10/01/2014 24/01/2014	\$ 17,000.00	
Iong Lok Yi	21/08/2013 10/01/2014 24/01/2014	\$ 9,000.00	
Iong Wai I	21/08/2013 10/01/2014 24/01/2014	\$ 20,000.00	
Ip Hou Nam	21/08/2013 10/01/2014 24/01/2014	\$ 20,000.00	
Jiang Yunke	20/08/2014 01/09/2014 26/11/2014	\$ 20,000.00	
Jin Guanyi	20/08/2014 01/09/2014 26/11/2014	\$ 20,000.00	
Jorge Ho	21/08/2013 10/01/2014 24/01/2014	\$ 20,000.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
Kuan Sin I	21/08/2013 10/01/2014 24/01/2014	\$ 20,000.00	澳門大學海外交流資助。 Apoio financeiro aos estudantes da Universidade de Macau para a participação em actividades de intercâmbio no estrangeiro.
Kuok San San	21/08/2013 10/01/2014 24/01/2014	\$ 10,000.00	
Kuong Ka Man	21/08/2013 10/01/2014 24/01/2014	\$ 4,500.00	
Kuong Mei I	20/08/2014 01/09/2014 26/11/2014	\$ 20,000.00	
Lam Man Wa	20/08/2014 01/09/2014 26/11/2014	\$ 20,000.00	
Lam Mei Keng	21/08/2013 10/01/2014 24/01/2014	\$ 20,000.00	
Lei Wai Kun	21/08/2013 10/01/2014 24/01/2014	\$ 9,000.00	
Leong Iao Meng	20/08/2014 01/09/2014 26/11/2014	\$ 20,000.00	
Leong Un Kei	21/08/2013 10/01/2014 24/01/2014	\$ 20,000.00	
Leong Wai Peng	20/08/2014 01/09/2014 26/11/2014	\$ 20,000.00	
Leong Weng Chi	21/08/2013 10/01/2014 24/01/2014	\$ 20,000.00	
Leong Weng Si	20/08/2014 01/09/2014 26/11/2014	\$ 20,000.00	
Leung Hoi Io	21/08/2013 10/01/2014 24/01/2014	\$ 20,000.00	
Li Changhe	20/08/2014 01/09/2014 26/11/2014	\$ 9,000.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
Li Junlin	20/08/2014 01/09/2014 26/11/2014	\$ 20,000.00	澳門大學海外交流資助。 Apoio financeiro aos estudantes da Universidade de Macau para a participação em actividades de intercâmbio no estrangeiro.
Li Shanti	20/08/2014 01/09/2014 26/11/2014	\$ 20,000.00	
Li Wenyu	21/08/2013 10/01/2014 24/01/2014	\$ 17,000.00	
Liang Shijing	20/08/2014 01/09/2014 26/11/2014	\$ 20,000.00	
Lin Peiyuan	20/08/2014 01/09/2014 26/11/2014	\$ 20,000.00	
Liu Liyuan	21/08/2013 10/01/2014 24/01/2014	\$ 7,189.51	
Lou Sin Ian	20/08/2014 01/09/2014 26/11/2014	\$ 20,000.00	
Lun Feiyang	21/08/2013 10/01/2014 24/01/2014	\$ 20,000.00	
Luo Yida	11/12/2013 13/01/2014 12/06/2014	\$ 12,000.00	
Ma Xiaoxu	21/08/2013 10/01/2014 24/01/2014	\$ 20,000.00	
Mu Weiqian	20/08/2014 01/09/2014 26/11/2014	\$ 20,000.00	
Ng Cen Andre	21/08/2013 10/01/2014 24/01/2014	\$ 20,000.00	
Ng Soi Tong	03/01/2013 26/04/2013 04/07/2013	\$ 12,000.00	
Peng Yingxi	20/08/2014 01/09/2014 26/11/2014	\$ 20,000.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
Pun Mei Fong	20/08/2014 01/09/2014 26/11/2014	\$ 20,000.00	澳門大學海外交流資助。 Apoio financeiro aos estudantes da Universidade de Macau para a participação em actividades de intercâmbio no estrangeiro.
Qiu Junhan	21/08/2013 10/01/2014 24/01/2014	\$ 20,000.00	
Shi Xiaoting	21/08/2013 10/01/2014 24/01/2014	\$ 20,000.00	
Tam Chi Sin	21/08/2013 10/01/2014 24/01/2014	\$ 9,000.00	
Tan Xiangwen	20/08/2014 01/09/2014 26/11/2014	\$ 20,000.00	
Tian Zhen	20/08/2014 01/09/2014 26/11/2014	\$ 20,000.00	
Un Ka Man	20/08/2014 01/09/2014 26/11/2014	\$ 20,000.00	
Vong I Wai	20/08/2014 01/09/2014 26/11/2014	\$ 20,000.00	
Vong Mei Ki	20/08/2014 01/09/2014 26/11/2014	\$ 20,000.00	
Wang Qingya	21/08/2013 10/01/2014 24/01/2014	\$ 20,000.00	
Wang Yexiang	21/08/2013 10/01/2014 24/01/2014	\$ 8,333.63	
Wang Yitong	21/08/2013 10/01/2014 24/01/2014	\$ 12,000.00	
Wang Yunwen	21/08/2013 10/01/2014 24/01/2014	\$ 9,000.00	
Wong Chon Long	21/08/2013 10/01/2014 24/01/2014	\$ 20,000.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
Wong Terry Siu Jung	20/08/2014 01/09/2014 26/11/2014	\$ 20,000.00	澳門大學海外交流資助。 Apoio financeiro aos estudantes da Universidade de Macau para a participação em actividades de intercâmbio no estrangeiro.
Wu Ka Kei	21/08/2013 10/01/2014 24/01/2014	\$ 20,000.00	
Yan Qiuyi	20/08/2014 01/09/2014 26/11/2014	\$ 20,000.00	
Yang Jiaqi	21/08/2013 10/01/2014 24/01/2014	\$ 20,000.00	
Yi Jing	20/08/2014 01/09/2014 26/11/2014	\$ 20,000.00	
Yip Chun Yan Laurence	21/08/2013 10/01/2014 24/01/2014	\$ 8,847.95	
Yu Zhuang	21/08/2013 10/01/2014 24/01/2014	\$ 17,000.00	
Zeng Wenyu	21/08/2013 10/01/2014 24/01/2014	\$ 20,000.00	
Zhang Muyuan	20/08/2014 01/09/2014 26/11/2014	\$ 20,000.00	
Zhang Xinyi	21/08/2013 10/01/2014 24/01/2014	\$ 20,000.00	
Zhang Yixin	20/08/2014 01/09/2014 26/11/2014	\$ 20,000.00	
Zheng Shaoshi	20/08/2014 01/09/2014 26/11/2014	\$ 20,000.00	
Zou Xinfeng	21/08/2013 10/01/2014 24/01/2014	\$ 20,000.00	
Ao Ieong Sio Wai	26/02/2014	\$ 5,500.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
Cai Junxiang	08/07/2014	\$ 2,000.00	為澳門大學學生參加二零一四年暑期課程提供津貼。 Subsídio aos estudantes da Universidade de Macau para a participação em cursos de Verão de 2014.
Cai Pengying	08/07/2014	\$ 3,000.00	
Cai Yanni	12/02/2014 08/07/2014	\$ 14,750.00	
Chan Chi Fai	19/02/2014	\$ 5,000.00	
Chan Chon Seng	08/07/2014	\$ 3,000.00	
Chang Yixin	08/07/2014	\$ 3,000.00	
Chao Keng Fong	19/02/2014	\$ 10,000.00	
Cheang Iat Hang	26/02/2014	\$ 6,000.00	
Cheang Ka Ka	19/02/2014	\$ 9,000.00	
Chen Chuangpeng	12/02/2014	\$ 5,700.00	
Chen Duo	12/02/2014	\$ 6,300.00	
Chen Guanhua	08/07/2014	\$ 4,000.00	
Chen Jie	19/02/2014	\$ 4,000.00	
Chen Xingye	12/02/2014	\$ 5,600.00	
Chen Zhihua	26/02/2014	\$ 6,000.00	
Cheng Hao	12/02/2014 08/07/2014	\$ 14,500.00	
Cheng Wai Chan	19/02/2014	\$ 6,000.00	
Cheong Sut I	19/02/2014	\$ 5,000.00	
Chim Keng Iat	26/02/2014	\$ 5,500.00	
Choi Lai Ian	19/02/2014	\$ 6,000.00	
Chong Sin I	12/02/2014	\$ 8,675.00	
Ding Yu	19/02/2014	\$ 10,000.00	
Duan Xuotong	12/02/2014 08/07/2014	\$ 14,850.00	
Fong Cheok Kit	26/02/2014	\$ 8,000.00	
Fong Lai I	26/02/2014	\$ 5,500.00	
Han Haoduo	19/02/2014	\$ 10,000.00	
He Lin	12/02/2014	\$ 6,400.00	
He Niyi	19/02/2014	\$ 10,000.00	
Hu Fangchen	19/02/2014	\$ 8,000.00	
Huang Borong	12/02/2014	\$ 6,800.00	
Huang Shufei	19/05/2014	\$ 237.55	
Ip Kai Ieong	19/02/2014	\$ 10,000.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
Jia Luwei	19/05/2014	\$ 434.34	為澳門大學學生參加二零一四年暑期課程提供津貼。 Subsídio aos estudantes da Universidade de Macau para a participação em cursos de Verão de 2014.
Jian Zhihao	08/07/2014	\$ 2,000.00	
Jiang Meijun	12/02/2014	\$ 8,725.00	
Jin Guanyi	12/02/2014	\$ 6,700.00	
Kan Kan	08/07/2014	\$ 2,500.00	
Kou Ka Kei	19/02/2014	\$ 5,000.00	
Lam Ho Lei	26/02/2014	\$ 9,000.00	
Lam Hoi Yan	08/07/2014	\$ 2,000.00	
Lam Nga Kei	26/02/2014	\$ 6,000.00	
Lam Weng Hang	19/02/2014	\$ 5,000.00	
Lao Ka Heng	26/02/2014	\$ 5,000.00	
Lao Weng Ip	08/07/2014	\$ 3,500.00	
Lei Mei Teng	19/02/2014	\$ 9,000.00	
Leung Mat Sze	12/02/2014	\$ 6,500.00	
Li Jing	19/05/2014	\$ 429.12	
Li Meng	12/02/2014	\$ 11,100.00	
Li Yicheng	08/07/2014	\$ 3,000.00	
Li Ying	12/02/2014	\$ 15,000.00	
Li YINUO	08/07/2014	\$ 2,500.00	
Li Yumin	19/02/2014	\$ 10,000.00	
Li Zhenming	12/02/2014 08/07/2014	\$ 14,900.00	
Li Zongxin	08/07/2014	\$ 3,500.00	
Liang Jiayi	12/02/2014	\$ 5,500.00	
Liang Shijing	12/02/2014	\$ 6,200.00	
Liang Zhiyi	19/02/2014	\$ 5,000.00	
Lin Xin	19/02/2014	\$ 6,000.00	
Lisandra Wagan Fesalbon	19/02/2014	\$ 8,000.00	
Liu Hongyi	12/02/2014	\$ 6,600.00	
Liu Jianyuan	19/02/2014	\$ 4,000.00	
Liu Yanzhe	12/02/2014	\$ 9,450.00	
Long Qijin	12/02/2014	\$ 9,000.00	
Lu Chang	08/07/2014	\$ 4,000.00	
Lu Lu	12/02/2014	\$ 6,300.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
Luo Qianwen	12/02/2014	\$ 9,000.00	為澳門大學學生參加二零一四年暑期課程提供津貼。 Subsídio aos estudantes da Universidade de Macau para a participação em cursos de Verão de 2014.
Ma Chenhan	12/02/2014	\$ 7,000.00	
Ouyang Manwei	19/02/2014	\$ 10,000.00	
Pak Cheng Lam	19/02/2014	\$ 8,000.00	
Pun Mei Fong	19/02/2014	\$ 6,000.00	
Shen Zehua	19/02/2014	\$ 10,000.00	
Shi Qianyun	12/02/2014	\$ 15,500.00	
Shi Xin	19/02/2014	\$ 6,000.00	
Si Keng Hin	26/02/2014	\$ 5,000.00	
Sin Pui Ian	12/02/2014	\$ 10,175.00	
Sou Pak Chi	19/02/2014	\$ 6,000.00	
Sun Jing	12/02/2014	\$ 6,700.00	
Sun Yiming	12/02/2014	\$ 6,300.00	
Tam Ian I	19/02/2014	\$ 5,800.00	
Tam Lai Ian	19/02/2014	\$ 5,000.00	
Tang Jiamin	08/07/2014	\$ 2,500.00	
Tang Nga I	19/02/2014	\$ 5,000.00	
Wang Ningning	19/02/2014	\$ 8,000.00	
Wang Tong	12/02/2014	\$ 8,900.00	
Wong San	12/02/2014	\$ 9,500.00	
Wu Gang	12/02/2014	\$ 10,625.00	
Wu Kaixin	08/07/2014	\$ 3,000.00	
Xu Jing	19/05/2014	\$ 528.87	
Xu Yingxi	08/07/2014	\$ 2,000.00	
Xu Yuxiang	19/02/2014	\$ 10,000.00	
Yao Shuangting	08/07/2014	\$ 4,500.00	
Yue Xubo	08/07/2014	\$ 3,000.00	
Zhang Guodong	19/02/2014	\$ 10,000.00	
Zhang Ruobing	12/02/2014 08/07/2014	\$ 12,675.00	
Zheng Hongyi	19/02/2014	\$ 5,500.00	
Zhu Menghui	08/07/2014	\$ 2,000.00	
Zou Jiashuai	12/02/2014	\$ 15,500.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
Ao Ieong Chi Kit	19/03/2014	\$ 6,000.00	為澳門大學學生到中國參加二零一四年暑期實習提供津貼。 Subsídio aos estudantes da Universidade de Macau para estágios na China durante o Verão de 2014.
Ding Binqi	19/03/2014	\$ 5,000.00	
Feng Xianlu	19/03/2014	\$ 4,000.00	
Huang Jieyu	19/03/2014	\$ 4,000.00	
Huang Zhihong	19/03/2014	\$ 4,000.00	
Lai Lai Cheng	19/03/2014	\$ 6,000.00	
Li Rui	19/03/2014	\$ 5,000.00	
Li Weidong	19/03/2014	\$ 5,000.00	
Lu Anyi	19/03/2014	\$ 5,000.00	
Mi Jie	19/03/2014	\$ 4,000.00	
U Man I	19/03/2014	\$ 5,000.00	
Wong Chi Hou	19/03/2014	\$ 5,000.00	
Wong Seng Iong	19/03/2014	\$ 6,000.00	
Yang Lanya	19/03/2014	\$ 5,000.00	
Zhang Zheng	19/03/2014	\$ 5,000.00	
Zhao He	19/03/2014	\$ 4,000.00	
Zheng Shucheng	19/03/2014	\$ 5,000.00	
Zhuang Yongan	19/03/2014	\$ 4,000.00	
Cheong Weng Hang	22/01/2014	\$ 15,000.00	為澳門大學學生到海外參加二零一四年暑期實習提供津貼。 Subsídio aos estudantes da Universidade de Macau para estágios no estrangeiro durante o Verão de 2014.
Lin Qiuyue	22/01/2014	\$ 4,000.00	
Mao Sijie	22/01/2014	\$ 12,000.00	
Wu Sirong	22/01/2014	\$ 14,000.00	
Yu Zhuang	22/01/2014	\$ 14,000.00	
Zhou Sibao	22/01/2014	\$ 12,000.00	
Zhu Lin	22/01/2014	\$ 15,000.00	
Zhu Yujing	22/01/2014	\$ 13,000.00	
Ângela Maria Wong Medeiros	20/11/2014 03/12/2014	\$ 15,000.00	向澳門大學學生發放獎學金。 Atribuição de bolsas de estudo aos estudantes da Universidade de Macau.
Bai Pu	24/10/2014	\$ 5,000.00	
Cao Jingya	05/11/2014	\$ 10,000.00	
Cao Ying	18/11/2014	\$ 5,000.00	
Chai Ke	18/11/2014	\$ 5,000.00	
Chan Cheng I	24/10/2014	\$ 5,000.00	
Chan Chi Kei	05/11/2014	\$ 10,000.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
Chan Hio Ieng	05/11/2014	\$ 10,000.00	向澳門大學學生發放獎學金。 Atribuição de bolsas de estudo aos estudantes da Universidade de Macau.
Chang Fan Pui	24/10/2014	\$ 20,000.00	
Chang Hio Cheng	20/11/2014 03/12/2014	\$ 15,000.00	
Chang Wai Tong	24/10/2014	\$ 60,000.00	
Chao Angie Yan Chi	03/12/2014	\$ 10,000.00	
Chao Tong Ngan	20/11/2014 03/12/2014	\$ 5,000.00	
Che Weng Ian	20/11/2014 03/12/2014	\$ 15,000.00	
Chen Chaohong	18/11/2014	\$ 5,000.00	
Chen Fengyi	05/03/2014	\$ 15,000.00	
Chen Gongqi	18/11/2014	\$ 5,000.00	
Chen Hongjing	05/11/2014	\$ 10,000.00	
Chen Jianyang	18/11/2014	\$ 5,000.00	
Chen Li	24/10/2014	\$ 10,000.00	
Chen Shengbiao	24/10/2014	\$ 15,000.00	
Chen Ting	24/10/2014	\$ 15,000.00	
Chen Yudan	18/11/2014	\$ 5,000.00	
Chen Zhilong	03/12/2014	\$ 10,000.00	
Cheng Zizhao	08/10/2014	\$ 8,000.00	
Cheong Kai Man	24/10/2014	\$ 20,000.00	
Cheong Mei In	24/10/2014	\$ 15,000.00	
Choi Chao Hong	08/10/2014	\$ 8,000.00	
Chu Chi Wai	24/10/2014	\$ 5,000.00	
Chu Ka Wai	24/10/2014 03/12/2014	\$ 22,995.49	
Chu Lei I	03/12/2014	\$ 10,000.00	
Cui Rixing	22/10/2014	\$ 28,184.24	
Deng Yuzheng	18/11/2014	\$ 5,000.00	
Ding Rui	12/08/2014 10/12/2014	\$ 48,000.00	
Ding Yu	05/11/2014	\$ 10,000.00	
Duan Kaiyue	08/10/2014	\$ 8,000.00	
Eugénio da Silva Vong	05/11/2014	\$ 10,000.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
Fong Lai I	24/10/2014	\$ 12,995.48	向澳門大學學生發放獎學金。 Atribuição de bolsas de estudo aos estudantes da Universidade de Macau.
Guan Fangying	18/11/2014	\$ 5,000.00	
Guan Lifen	03/12/2014	\$ 10,000.00	
Han Xingyun	18/11/2014	\$ 5,000.00	
He Cheng	20/11/2014 03/12/2014	\$ 5,000.00	
He Jinyong	18/11/2014	\$ 5,000.00	
He Weijun	03/12/2014	\$ 10,000.00	
Ho Chi San	24/10/2014 03/12/2014	\$ 30,000.00	
Ho Ut Kio	24/10/2014	\$ 5,000.00	
Ho Wai Kin	20/11/2014 03/12/2014	\$ 15,000.00	
Ho Weng Sam	03/12/2014	\$ 10,000.00	
Hoi Hou Hong	03/12/2014	\$ 10,000.00	
Hou Ling	18/11/2014	\$ 5,000.00	
Hou Yanan	18/11/2014	\$ 5,000.00	
Hu Yong	30/09/2014	\$ 26,256.82	
Huang Qihua	18/11/2014 03/12/2014	\$ 15,000.00	
Huang Shuai	24/10/2014	\$ 60,000.00	
Huang Siyuan	20/11/2014 03/12/2014	\$ 5,000.00	
Iau Lai In	24/10/2014	\$ 60,000.00	
Ieong Ka Seng	03/12/2014	\$ 10,000.00	
Ieong Man Wa	03/12/2014	\$ 10,000.00	
Ieong Po	03/12/2014	\$ 10,000.00	
Ieong San	03/12/2014	\$ 10,000.00	
Ip Wai Man	24/10/2014	\$ 10,000.00	
Jin Xin	12/08/2014 10/12/2014	\$ 48,000.00	
Jing Wei	05/11/2014	\$ 10,000.00	
Ju Haochen	05/11/2014	\$ 10,000.00	
Júlio Miguel dos Anjos	20/11/2014 03/12/2014	\$ 25,000.00	
Keong Sin Hang	03/12/2014	\$ 10,000.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
Kuan Weng U	03/12/2014	\$ 10,000.00	向澳門大學學生發放獎學金。 Atribuição de bolsas de estudo aos estudantes da Universidade de Macau.
Lam Man Wa	24/10/2014	\$ 10,000.00	
Lao I Hang	24/10/2014 03/12/2014	\$ 25,000.00	
Lao I Hong	03/12/2014	\$ 10,000.00	
Lei Chon	24/10/2014	\$ 15,000.00	
Lei Po Sze	24/10/2014	\$ 5,000.00	
Lei Yuanying	05/11/2014	\$ 10,000.00	
Leong Man Teng	24/10/2014	\$ 15,000.00	
Leong Pou I	20/11/2014 03/12/2014	\$ 5,000.00	
Li Ang	18/11/2014	\$ 5,000.00	
Li Benzhen	18/11/2014	\$ 7,000.00	
Li Changhe	08/10/2014	\$ 8,000.00	
Li Shuo	05/11/2014	\$ 10,000.00	
Liang Ziwei	03/12/2014	\$ 10,000.00	
Lin Chi Nga	05/03/2014	\$ 15,000.00	
Lio Chon Lam	24/10/2014	\$ 20,000.00	
Liu Hongcheng	18/11/2014	\$ 5,000.00	
Liu Junru	18/11/2014	\$ 10,000.00	
Liu Mingxuan	03/12/2014	\$ 10,300.00	
Liu Yining	18/11/2014	\$ 5,000.00	
Lo Kit Ieng	03/12/2014	\$ 10,000.00	
Loi Mei Iok	03/12/2014	\$ 10,000.00	
Lou In Weng	24/10/2014	\$ 20,000.00	
Lu Anyi	05/11/2014	\$ 10,000.00	
Lu Peiwei	30/09/2014	\$ 26,256.82	
Lu Qinghong	05/11/2014	\$ 10,000.00	
Lu Wenlai	05/11/2014 03/12/2014	\$ 20,000.00	
Miao Sanfeng	18/11/2014	\$ 5,000.00	
Mui Ka Hou	03/12/2014	\$ 10,000.00	
Ng Un Wa	05/11/2014	\$ 10,000.00	
Qiu Chengle	05/11/2014	\$ 10,000.00	
Qiu Dingchuan	08/10/2014	\$ 8,000.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
Ren Chenjie	20/11/2014 03/12/2014	\$ 5,000.00	向澳門大學學生發放獎學金。 Atribuição de bolsas de estudo aos estudantes da Universidade de Macau.
Ren Taoshan	08/10/2014	\$ 8,000.00	
Shen Qian	24/10/2014	\$ 15,000.00	
Si Keng Hin	03/12/2014	\$ 10,000.00	
Sin Lok Yue Joy	24/10/2014	\$ 15,000.00	
Sing Weng Ian	05/11/2014	\$ 10,000.00	
Sou Fai	24/10/2014	\$ 5,000.00	
Sun Wen	03/12/2014	\$ 10,300.00	
Tan Chih Wei	05/03/2014	\$ 15,000.00	
Tan Hongwei	18/11/2014	\$ 10,000.00	
Tian Liang	29/09/2014	\$ 10,000.00	
Tong Man Si	03/12/2014	\$ 10,000.00	
Tsang Hio Fong	05/11/2014	\$ 10,000.00	
U Si Man	20/11/2014 03/12/2014	\$ 15,000.00	
Vong Mei Ki	03/12/2014	\$ 10,000.00	
Wang Hua Ting	08/10/2014	\$ 8,000.00	
Wang Li	05/11/2014	\$ 50,000.00	
Wang Nanjie	08/10/2014	\$ 8,000.00	
Wang Qi	08/10/2014	\$ 8,000.00	
Wang Qianzhen	18/11/2014	\$ 5,000.00	
Wang Tingting	24/10/2014	\$ 10,000.00	
Wang Xiao	05/11/2014	\$ 10,000.00	
Wang Xu	20/11/2014 03/12/2014	\$ 5,000.00	
Wang Yi	24/10/2014	\$ 5,000.00	
Wang Yunwen	29/09/2014	\$ 10,000.00	
Wang Zhaoyu	08/10/2014 18/11/2014	\$ 13,000.00	
Wang Zhe	18/11/2014	\$ 5,000.00	
Wang Zhennan	05/11/2014	\$ 10,000.00	
Wei Yufeng	18/11/2014	\$ 7,000.00	
Wen Xiaohong	05/11/2014	\$ 50,000.00	
Wong Chak Hei	03/12/2014	\$ 10,000.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
Wong Chi Chong	05/11/2014	\$ 10,000.00	向澳門大學學生發放獎學金。 Atribuição de bolsas de estudo aos estudantes da Universidade de Macau.
Wong Fai	03/12/2014	\$ 10,000.00	
Wong Ho Ieng	03/12/2014	\$ 10,000.00	
Wong Im Mei	03/12/2014	\$ 10,000.00	
Wong Ka Wai	24/10/2014	\$ 5,000.00	
Wong Wai San	03/12/2014	\$ 10,000.00	
Wong Weng I	05/11/2014	\$ 10,000.00	
Xie Yuqing	18/11/2014	\$ 7,000.00	
Xu Yang	05/11/2014	\$ 50,000.00	
Xu Yangyang	18/11/2014	\$ 5,000.00	
Yang Siyao	05/11/2014	\$ 10,000.00	
Yang Tin Lok	03/12/2014	\$ 10,000.00	
Yang Yu	18/11/2014	\$ 10,000.00	
Yang Yun	18/11/2014	\$ 5,000.00	
Yang Zhirui	18/11/2014	\$ 5,000.00	
Yin Ming	18/11/2014	\$ 7,000.00	
Yu Kecheng	18/11/2014	\$ 5,000.00	
Yuan Kaihao	08/10/2014	\$ 8,000.00	
Zhang Jiao	11/06/2014 22/10/2014	\$ 46,951.71	
Zhang Jingxin	05/11/2014	\$ 10,000.00	
Zhang Meiting	03/12/2014	\$ 10,000.00	
Zhang Ruopiao	05/11/2014	\$ 10,000.00	
Zhang Shi	05/11/2014	\$ 50,000.00	
Zhang Weihong	05/11/2014	\$ 10,000.00	
Zhang Yufei	03/12/2014	\$ 10,000.00	
Zhao Luochao	05/11/2014	\$ 10,000.00	
Zhao Mengxiao	20/11/2014 03/12/2014	\$ 15,000.00	
Zhao Nan	05/11/2014	\$ 10,000.00	
Zheng Qiyi	20/11/2014 03/12/2014	\$ 5,000.00	
Zhou You	05/11/2014	\$ 10,000.00	
Zhu Licheng	18/11/2014	\$ 5,000.00	
Zhuo Xicheng	18/11/2014	\$ 7,000.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
Zhuo Yue	05/11/2014	\$ 10,000.00	向澳門大學學生發放獎學金。
史策	05/11/2014	\$ 10,000.00	Atribuição de bolsas de estudo aos estudantes da Universidade de Macau.
澳門大學研究生會 Associação de Pós-graduação da Universidade de Macau	20/05/2014 23/07/2014	\$ 264,286.95	為澳門大學研究生會的日常運作及所舉辦的活動提供津貼。 Subsídio à Associação de Pós-graduação da Universidade de Macau para o seu funcionamento diário e a organização de actividades.
澳門大學學生會 Associação de Estudantes da Universidade de Macau	10/03/2014 11/04/2014 29/04/2014 09/07/2014 04/08/2014 11/08/2014 23/09/2014	\$ 401,870.56	為澳門大學學生會的日常運作及所舉辦的活動提供津貼。 Subsídio à Associação de Estudantes da Universidade de Macau para o seu funcionamento diário e a organização de actividades.
澳門大學校友會 Associação dos Antigos Alunos da Universidade de Macau	29/07/2014 28/08/2014 15/10/2014 27/10/2014 27/11/2014	\$ 176,599.00	為澳門大學校友會的日常運作及所舉辦的活動提供津貼。 Subsídio à Associação dos Antigos Alunos da Universidade de Macau para o seu funcionamento diário e a organização de actividades.
澳門大學榮譽學院校友會 Associação dos Antigos Alunos do Colégio de Honra da Universidade de Macau	15/10/2014	\$ 880.00	為澳門大學榮譽學院校友會的日常運作及所舉辦的活動提供津貼。 Subsídio à Associação dos Antigos Alunos do Colégio de Honra da Universidade de Macau para o seu funcionamento diário e a organização de actividades.
澳門大學校友體育會 Associação de Esporte dos Antigos Alunos da Universidade de Macau	29/07/2014 04/09/2014 26/11/2014 18/12/2014	\$ 20,535.00	為澳門大學校友體育會的日常運作及所舉辦的活動提供津貼。 Subsídio à Associação de Esporte dos Antigos Alunos da Universidade de Macau para o seu funcionamento diário e a organização de actividades.
澳門學生事務協會 Associação para os Assuntos de Estudantes de Macau	12/11/2014 18/12/2014	\$ 3,455.00	為澳門學生事務協會的日常運作及所舉辦的活動提供津貼。 Subsídio à Associação para os Assuntos de Estudantes de Macau para o seu funcionamento diário e a organização de actividades.
澳門青年聯合會 Federação de Juventude de Macau	05/11/2014	\$ 15,000.00	為澳門青年聯合會舉辦的活動提供津貼。 Subsídio à Federação de Juventude de Macau para a organização de actividades.
Sin Vai Kuong	12/02/2014	\$ 300.00	支付二零一四年澳門工程師學會之會費。
Wong Pak Kin	12/02/2014	\$ 1,000.00	Pagamento da quota da Associação dos Engenheiros de Macau relativa ao ano de 2014.
Wong Seng Fat	12/02/2014	\$ 300.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
Chao Sam	12/02/2014	\$ 1,500.00	支付二零一四年澳門生物醫學工程學會之會費。 Pagamento da quota da Macau Sociedade de Engenharia Biomédica relativa ao ano de 2014.
Mak Peng Un	12/02/2014	\$ 1,500.00	
Mok Seng Peng	12/02/2014	\$ 1,500.00	
Pun Sio Hang	19/11/2014	\$ 1,500.00	
Wan Feng	12/02/2014	\$ 1,500.00	
Wong Fai	12/02/2014	\$ 1,500.00	
Jiang Yi Wa	09/02/2014	\$ 6,000.00	支付二零一四年及二零一五澳門律師公會之會費。 Pagamento da quota da Associação dos Advogados de Macau relativa aos anos de 2014 e de 2015.
Sou Kin Fong	09/02/2014	\$ 6,000.00	
澳門圖書館暨資訊管理協會 Associação de Bibliotecários e Gestores de Informação de Macau	02/01/2014	\$ 500.00	支付二零一四年十月一日至二零一五年九月三十日澳門圖書館暨資訊管理協會之會費。 Pagamento da quota da Associação de Bibliotecários e Gestores de Informação de Macau relativa ao período compreendido entre 1 de Outubro de 2014 e 30 de Setembro de 2015.
Lok Man Hoi	12/02/2014	\$ 150.00	支付二零一四年澳門岩土工程協會之會費。 Pagamento da quota da Macau Association for Geotechnical Engineering relativa ao ano de 2014.
Zhang Yang	26/02/2014	\$ 110.00	支付二零一四年澳門經濟學會之會費。 Pagamento da quota da Associação das Ciências Económicas de Macau relativa ao ano de 2014.
Li Jian	23/02/2014	\$ 100.00	支付二零一四年澳門翻譯員聯合會之會費。 Pagamento da quota da Federação de Tradutores e Intérpretes de Macau relativa ao ano de 2014.
Li Jian	23/02/2014	\$ 100.00	支付二零一四年澳門大學教師協會之會費。 Pagamento da quota da Associação dos Professores da Universidade de Macau relativa ao ano de 2014.
Joshua Lee	29/01/2014	\$ 600.00	支付二零一四年澳門國際英語演講會之會費。 Pagamento da quota do Clube de Macau Toastmaster Internacional (Inglês) relativa ao ano de 2014.
Kevin Thompson	25/09/2014	\$ 2,000.00	支付二零一四年澳門英國商會之會費。 Pagamento da quota da British Business Association of Macao relativa ao ano de 2014.
總額 Total		\$ 5,424,709.63	

二零一五年一月三十日於澳門大學

Universidade de Macau, aos 30 de Janeiro de 2015.

副校長 黎日隆

O Vice-Reitor, *Lai Iat Long*.

(是項刊登費用為 \$38,520.00)

(Custo desta publicação \$ 38 520,00)

通告

Aviso

茲公佈澳門大學教務委員會於二零一四年七月一日第七次會議之決議如下：

一、澳門大學教務委員會根據經第1/2006號法律核准的《澳門大學法律制度》第七條第一款的規定，以及經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第三十六條第一款（五）項的規定，決議修改刊登於二零一三年八月十四日第三十三期第二組《澳門特別行政區公報》之澳門大學通告內的澳門大學法學院法學碩士學位（法律翻譯）課程的學術與教學編排及學習計劃。經修改後的學術與教學編排及學習計劃載於本決議的附件一及附件二，並為本決議的組成部分。

二、上款所指的學術與教學編排及學習計劃適用於在2014/2015學年及以後入學的學生。

二零一五年一月二十六日於澳門大學

校長 趙偉

附件一

法學碩士學位（法律翻譯）課程
學術與教學編排

一、學位：法學碩士

二、主修專業：法律翻譯

三、課程正常期限：兩學年

四、畢業要求：學生必須完成三十個學分，其中除修讀相關課程外，還須撰寫一篇應用論文並通過論文答辯。

五、授課語言：中文和葡語

附件二

法學碩士學位（法律翻譯）課程
學習計劃

科目	種類	每週課時	學分
第一學年			
法學研究方法	必修	3	3
澳門法	"	3	3

Publica-se a seguinte deliberação do Senado da Universidade de Macau, tomada na sua 7.^a sessão realizada no dia 1 de Julho de 2014:

1. De acordo com o disposto no n.º 1 do artigo 7.º do Regime Jurídico da Universidade de Macau, aprovado pela Lei n.º 1/2006, e na alínea 5) do n.º 1 do artigo 36.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o Senado da Universidade de Macau deliberou alterar a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso de mestrado em Direito (Tradução Jurídica), da Faculdade de Direito da Universidade de Macau, publicados no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 33, II Série, de 14 de Agosto de 2013. A organização científico-pedagógica e o plano de estudos alterados constam dos anexos I e II à presente deliberação e dela fazem parte integrante.

2. A organização científico-pedagógica e o plano de estudos referidos no número anterior aplicam-se aos alunos que efectuam a matrícula no ano lectivo de 2014/2015 ou nos anos lectivos posteriores.

Universidade de Macau, aos 26 de Janeiro de 2015.

O Reitor, *Zhao, Wei*.

ANEXO I

Organização Científico-Pedagógica do Curso de Mestrado em
Direito
(Tradução Jurídica)

1. Grau Académico: Mestrado em Direito

2. Variante: Tradução Jurídica

3. Duração normal do curso: dois anos lectivos

4. Requisitos de graduação: para satisfazer o requisito do número total de 30 unidades de crédito, o aluno deve, além de frequentar as disciplinas do curso, elaborar uma dissertação aplicada e obter aprovação na respectiva discussão.

5. Língua veicular: chinês e português

ANEXO II

Plano de Estudos do Curso de Mestrado em Direito
(Tradução Jurídica)

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
I.º Ano Lectivo			
Metodologia dos Estudos Jurídicos	Obrigatória	3	3
Direito de Macau	»	3	3

科目	種類	每週課時	學分
法律翻譯	必修	3	3
學生須取得課程主任同意，從以下選修科中選擇適合的學科並取得最少9學分：			
憲法	選修	3	3
刑法	"	4	4
行政法I	"	3	3
行政法II	"	3	3
民法總論	"	4	4
債法	"	4	4
物權法	"	3	3
親屬法和繼承法	"	4	4
商法	"	4	4
進階公法研究(葡語)	"	3	3
進階私法研究(葡語)	"	3	3
進階公共行政及公共服務研究	"	3	3
雙語法律起草和翻譯	"	3	3
非訴訟爭端解決(葡語)	"	3	3
法律文書寫作(中葡雙語)	"	3	3
學分			9
學生須取得課程主任同意，從下列選修科中選擇修讀3門科目：			
中葡翻譯	選修	3	3
葡中翻譯	"	3	3

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Tradução Jurídica	Obrigatória	3	3
Os estudantes deverão escolher, mediante aprovação do director do curso, disciplinas opcionais de entre as seguintes, de modo a obterem, pelo menos, nove unidades de crédito:			
Direito Constitucional	Opcional	3	3
Direito Penal	»	4	4
Direito Administrativo I	»	3	3
Direito Administrativo II	»	3	3
Teoria Geral do Direito Civil	»	4	4
Direito das Obrigações	»	4	4
Direitos Reais	»	3	3
Direito da Família e das Sucessões	»	4	4
Direito Comercial	»	4	4
Estudos Avançados de Direito Público (Português)	»	3	3
Estudos Avançados de Direito Privado (Português)	»	3	3
Estudos Avançados de Administração Pública e Funcionalismo Público	»	3	3
Elaboração de Diplomas Legais Bilíngues e Tradução Jurídica	»	3	3
Resolução Extrajudicial de Conflitos (em Português)	»	3	3
Escrita Jurídica Bilíngue (em Chinês e Português)	»	3	3
Unidades de crédito			9
Os estudantes deverão escolher, mediante aprovação do director do curso, três disciplinas opcionais de entre as seguintes:			
Tradução Chinês—Português	Opcional	3	3
Tradução Português—Chinês	»	3	3

科目	種類	每週課時	學分
中葡口譯I	選修	3	3
中葡口譯II	"	3	3
歷史、文化與翻譯	"	3	3
法律文本翻譯	"	3	3
學分			9
第二學年			
應用論文	必修	--	3
總學分			30

(是項刊登費用為 \$5,131.00)

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Interpretação Chinês—Português I	Opcional	3	3
Interpretação Chinês—Português II	»	3	3
História, Cultura e Tradução	»	3	3
Tradução de Textos Jurídicos	»	3	3
Unidades de crédito			9
2.º Ano Lectivo			
Dissertação Aplicada	Obrigatória	--	3
Total			30

(Custo desta publicação \$ 5 131,00)

澳門理工學院

名單

為履行八月二十六日第54/GM/97號批示，有關給予私人及私人機構的財政資助，澳門理工學院現公佈二零一四年第四季度獲資助的名單：

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門經濟學會 Associação Económica de Macau	03/06/2014	\$ 245,000.00	為“澳門居民幸福指數研究(2014)”資助。 Apoio financeiro à realização dos «Estudos sobre o nível de felicidade dos residentes de Macau (2014)».
澳門理工學院校友會 Associação dos Antigos Alunos do IPM	07/10/2014	\$ 21,000.00	為澳門理工學院校友會2014年度活動經費的第二期資助。 2.ª prestação do subsídio para as actividades realizadas pela Associação dos Antigos Alunos do IPM em 2014.
澳門理工學院學生會 Associação de Estudantes do Instituto Politécnico de Macau	09/12/2014	\$ 48,000.00	為資助體育暨運動高等學校學生往哈爾濱體育學院作學術交流。 Apoio financeiro às actividades de intercâmbio académico da Escola Superior de Educação Física e Desporto do IPM com o «Harbin Institute of Physical Education».

INSTITUTO POLITÉCNICO DE MACAU

Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem o Instituto Politécnico de Macau publicar a lista dos apoios concedidos no 4.º trimestre do ano de 2014:

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門理工學院學生會 Associação de Estudantes do Instituto Politécnico de Macau	02/12/2014	\$ 7,247.00	資助管理科學高等學校學生往北京參加清華大學經濟管理學院主辦之第四屆今經樂道經濟熱點分析大賽。 Subsídio à Escola Superior de Ciências Empresariais para participação numa competição de «Tsinghua University School of Economics and Management».
澳門工會聯合總會 Federação das Associações dos Operários de Macau	29/09/2014	\$ 20,000.00	為資助該會舉辦“全澳長者舞蹈比賽”之費用。 Apoio financeiro para realização da «Competição de Dança dos Idosos de Macau».
澳門日報讀者公益基金會 Fundo de Beneficência dos Leitores do Jornal Ou Mun	04/11/2014	\$ 15,000.00	為參與公益金百萬行的慈善捐款。 Doação para participação na «Marcha de Caridade para Um Milhão».
同善堂 Tung Sin Tong	02/12/2014	\$ 10,000.00	為該會籌募經費的津貼。 Subsídio financeiro ao funcionamento da «Tung Sin Tong».
蔡雨辰 Cai YuChen	18/08/2014	\$ 9,000.00	內地優秀生10月至12月份生活津貼。 Subsídio de sobrevivência aos «melhores alunos do interior da China», nos meses de Outubro a Dezembro.
陳曲 Chen Qu	18/08/2014	\$ 9,000.00	
崔夢琳 Cui MengLin	07/07/2014	\$ 9,000.00	
董燦杰 Dong YuJie	16/06/2014	\$ 9,000.00	
谷子豐 Gu ZiFeng	07/07/2014	\$ 9,000.00	
官治昊 Guan ZhiHao	07/07/2014	\$ 6,600.00	
胡浩楷 Hu HaoKai	18/08/2014	\$ 9,000.00	
黃級誠 Huang JiCheng	07/07/2014	\$ 9,000.00	
金晨子 Jin ChenZi	07/07/2014	\$ 9,000.00	
李傲軒 Li AoXuan	07/07/2014	\$ 9,000.00	
李成蹊 Li ChengXi	25/08/2014	\$ 9,000.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
李婕語 Li JieYu	07/07/2014	\$ 9,000.00	內地優秀生10月至12月份生活津貼。 Subsídio de sobrevivência aos «melhores alunos do interior da China», nos meses de Outubro a Dezembro.
李瑞 Li Rui	07/07/2014	\$ 9,000.00	
李籽昂 Li ZiAng	16/06/2014	\$ 9,000.00	
林詩涵 Lin ShiHan	07/07/2014	\$ 9,000.00	
劉佳昊 Liu JiaHao	25/08/2014	\$ 9,000.00	
劉金穎 Liu JinYing	25/08/2014	\$ 9,000.00	
劉小晨 Liu XiaoChen	18/08/2014	\$ 9,000.00	
龍靖 Long Jing	25/08/2014	\$ 9,000.00	
婁濤 Lou Tao	25/08/2014	\$ 9,000.00	
馬尋 Ma Xun	07/07/2014	\$ 9,000.00	
米常莉 Mi ChangLi	07/07/2014	\$ 9,000.00	
彭新元 Peng XinYuan	16/06/2014	\$ 9,000.00	
蒲可君 Pu KeJun	07/07/2014	\$ 9,000.00	
任濟深 Ren JiShen	07/07/2014	\$ 9,000.00	
沈若辰 Shen RuoChen	07/07/2014	\$ 9,000.00	
粟詩淇 Su ShiQi	07/07/2014	\$ 9,000.00	
孫如意 Sun RuYi	25/08/2014	\$ 9,000.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
王坤 Wang Kun	16/06/2014	\$ 9,000.00	內地優秀生10月至12月份生活津貼。 Subsídio de sobrevivência aos «melhores alunos do interior da China», nos meses de Outubro a Dezembro.
王曉娟 Wang XiaoJuan	07/07/2014	\$ 9,000.00	
王旭烜 Wang XuHeng	25/08/2014	\$ 9,000.00	
王英旭 Wang YingXu	07/07/2014	\$ 9,000.00	
吳錦韜 Wu JinTao	25/08/2014	\$ 9,000.00	
吳旭明 Wu XuMing	16/06/2014	\$ 9,000.00	
徐瑤 Xu Yao	07/07/2014	\$ 9,000.00	
楊貴賓 Yang GuiBin	25/08/2014	\$ 9,000.00	
楊弘 Yang Hong	07/07/2014	\$ 9,000.00	
楊斯佳 Yang SiJia	07/07/2014	\$ 9,000.00	
楊語牧 Yang YuMu	18/08/2014	\$ 9,000.00	
曾理 Zeng Li	07/07/2014	\$ 9,000.00	
張馳 Zhang Chi	18/08/2014	\$ 9,000.00	
張聰 Zhang Cong	07/07/2014	\$ 9,000.00	
張夢瑤 Zhang MengYao	07/07/2014	\$ 9,000.00	
趙曼 Zhao Man	07/07/2014	\$ 9,000.00	
鄭婉雯 Zheng WanWen	07/07/2014	\$ 9,000.00	
周可菲 Zhou KeFei	07/07/2014	\$ 9,000.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
周小詩 Zhou XiaoShi	07/07/2014	\$ 9,000.00	內地優秀生10月至12月份生活津貼。 Subsídio de sobrevivência aos «melhores alunos do interior da China», nos meses de Outubro a Dezembro.
朱靈熹 Zhu LingXi	18/08/2014	\$ 9,000.00	
陳雪兒 Chen XueEr	21/07/2014	\$ 9,000.00	
崔冶 Cui Ye	21/07/2014	\$ 9,000.00	
郭凱莉 Guo KaiLi	21/07/2014	\$ 9,000.00	
劉博宇 Liu BoYu	21/07/2014	\$ 9,000.00	
劉瑩 Liu Ying	21/07/2014	\$ 9,000.00	
孫山 Sun Shan	21/07/2014	\$ 9,000.00	
王樂 Wang Le	21/07/2014	\$ 9,000.00	
朱璨小鈺 Zhu CanXiaoYu	21/07/2014	\$ 9,000.00	
左倩茜 Zuo QianQian	21/07/2014	\$ 9,000.00	
Ana Margarida Roma Bráulio	04/08/2014 17/11/2014	\$ 8,567.80	葡萄牙雷利亞理工學院交換生10月至12月份膳食補貼及水電費津貼。 Subsídio de alimentação, de água e de electricidade aos alunos de mobilidade do Instituto Politécnico de Leiria, Portugal, nos meses de Outubro a Dezembro.
Anais Barroso dos Santos	04/08/2014 17/11/2014	\$ 8,980.65	
André Alexandre Cordeiro Nunes	04/08/2014 17/11/2014	\$ 9,600.00	
Catarina Fenina Simões	04/08/2014 17/11/2014	\$ 8,980.65	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
Daniel Fernando Lima Barbosa	04/08/2014 17/11/2014	\$ 8,051.65	葡萄牙雷利亞理工學院交換生10月至12月份膳食補貼及水電費津貼。 Subsídio de alimentação, de água e de electricidade aos alunos de mobilidade do Instituto Politécnico de Leiria, Portugal, nos meses de Outubro a Dezembro.
Diogo Alvarez Suzano	04/08/2014 17/11/2014	\$ 9,600.00	
João da Silva Rodrigues	04/08/2014 17/11/2014	\$ 9,600.00	
Laura Carriça Letra	04/08/2014 17/11/2014	\$ 9,600.00	
Luís Carlos Godinho Castanheira	04/08/2014 17/11/2014	\$ 9,600.00	
Marco Alexandre Eusébio Palma	04/08/2014 17/11/2014	\$ 9,600.00	
Maria Inês Oliveira Duarte Mexia Mendes	04/08/2014 17/11/2014	\$ 9,600.00	
Mariana Batalha dos Loios	04/08/2014 17/11/2014	\$ 8,051.65	
Marília Isabel Nabo Morais Corticinho	04/08/2014 17/11/2014	\$ 9,600.00	
Nuno Henrique Mendes Peres	04/08/2014 17/11/2014	\$ 8,567.80	
Patrícia Dinis Gonçalves	04/08/2014 17/11/2014	\$ 9,600.00	
Patrícia Isabel Luzio Dias	04/08/2014 17/11/2014	\$ 9,600.00	
Suse Isabel Rodrigues Guilherme	04/08/2014 17/11/2014	\$ 9,600.00	
Tony Manuel Pires Gaspar	22/09/2014	\$ 10,133.30	葡萄牙雷利亞理工學院交換生9月至12月份膳食補貼及水電費補貼。 Subsídio de alimentação, de água e de electricidade aos alunos de mobilidade do Instituto Politécnico de Leiria, Portugal, nos meses de Setembro a Dezembro.
Ana Leonor Pereira Simões Cunha	14/07/2014	\$ 9,600.00	
Ana Rita Borges Duarte	14/07/2014	\$ 9,600.00	葡萄牙理工高等院校協調委員會交換生10月至12月份膳食補貼及水電費補貼。 Subsídio de alimentação, de água e de electricidade aos alunos de mobilidade enviados através do Conselho Coordenador dos Institutos Superiores Politécnicos, nos meses de Outubro a Dezembro.
Daniela Sofia Fernandes Pires	14/07/2014	\$ 9,600.00	
Joana Baptista de Sousa	14/07/2014	\$ 9,600.00	
Joana Filipa Jesus Marta	14/07/2014	\$ 9,600.00	
Joana Rita Gomes Nunes	14/07/2014	\$ 9,600.00	
Mariana Bento Ramiro Caldeira Nunes	14/07/2014	\$ 9,600.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
Nadine Mariana Amaro Loureiro	14/07/2014	\$ 9,600.00	葡萄牙理工高等院校協調委員會交換生10月至12月份膳食補貼及水電費補貼。 Subsídio de alimentação, de água e de electricidade aos alunos de mobilidade enviados através do Conselho Coordenador dos Institutos Superiores Politécnicos, nos meses de Outubro a Dezembro.
Pedro Gameiro dos Reis	14/07/2014 25/08/2014	\$ 9,000.00	
Pedro Goncalo Batalha dos Santos Pereira	14/07/2014	\$ 9,600.00	
Tiago Andre da Cruz Serrano	14/07/2014	\$ 9,600.00	
陳紫欣 Chan Chi Ian	02/12/2014	\$ 5,000.00	2014-2015學年優秀辯論/演講員獎學金。 Bolsas de estudo para os melhores alunos em concursos de debate/discurso no ano lectivo 2014-2015.
梁曉雯 Leong Hio Man	02/12/2014	\$ 660.00	
李傲軒 Li AoXuan	02/12/2014	\$ 5,000.00	
張聰 Zhang Cong	02/12/2014	\$ 5,000.00	
張夢瑤 Zhang MengYao	02/12/2014	\$ 5,000.00	
周可菲 Zhou KeFei	02/12/2014	\$ 5,000.00	
歐陽秀妍 Ao Ieong Sao Hin	05/11/2013 14/10/2014	\$ 740.00	
劉夢瑩 Liu MengYing	05/11/2013 14/10/2014	\$ 780.00	
秦慧婧 Qin HuiJing	05/11/2013 14/10/2014	\$ 760.00	
區世康 Ao Sai Hong	24/11/2014	\$ 1,000.00	資助澳門理工學院藝術高等學校視覺藝術學士學位及設計學士學位課程學生赴台灣亞洲大學進行藝術與設計交流。 Subsídio aos alunos do Curso de Licenciatura em Artes Visuais e do Curso de Licenciatura em Design da Escola Superior de Artes do IPM para realização de uma visita de estudo à «Asia University, Taiwan».
陳海琪 Chan Hoi Kei	24/11/2014	\$ 1,000.00	
陳麗英 Chan Lai Ieng	24/11/2014	\$ 1,000.00	
陳安琦 Chan On Kei	24/11/2014	\$ 1,000.00	
周紫欣 Chao Chi Ian	24/11/2014	\$ 1,000.00	
鄭智星 Cheang Chi Seng	24/11/2014	\$ 1,000.00	
胡琳 Hu Lin	24/11/2014	\$ 1,000.00	
李妍珊 Lei In San	24/11/2014	\$ 1,000.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
梁偉立 Leong Wai Lap	24/11/2014	\$ 1,000.00	資助澳門理工學院藝術高等學校視覺藝術學士學位及設計學士學位課程學生赴台灣亞洲大學進行藝術與設計交流。 Subsídio aos alunos do Curso de Licenciatura em Artes Visuais e do Curso de Licenciatura em Design da Escola Superior de Artes do IPM para realização de uma visita de estudo à «Asia University, Taiwan».
李泓 Li Hong	24/11/2014	\$ 1,000.00	
岑慧萍 Sam Wai Peng	24/11/2014	\$ 1,000.00	
余錦燕 U Kam In	24/11/2014	\$ 1,000.00	
王曉捷 Wong Hio Chit	24/11/2014	\$ 1,000.00	
黃凱欣 Wong Hoi Ian	24/11/2014	\$ 1,000.00	
王雅萍 Wong Nga Peng	24/11/2014	\$ 1,000.00	
黃碧翠 Wong Pek Choi	24/11/2014	\$ 1,000.00	
黃倩琦 Wong Sin Kei	24/11/2014	\$ 1,000.00	
鄔美玉 Wu Mei Iok	24/11/2014	\$ 1,000.00	
楊婧 Yang Jing	24/11/2014	\$ 1,000.00	
張奕 Zhang Yi	24/11/2014	\$ 1,000.00	
阿瓦汗·阿不都拉 A Wahan abudula	17/03/2014 14/11/2014	\$ 2,400.00	新疆教育系統行政管理幹部培訓班之膳食津貼。 Subsídio de alimentação a quadros de educação da Província Xinjiang, para participação no Curso Intensivo de Gestão Administrativa.
拜德力·庫爾曼汗 Bai Deli kuermanhan	17/03/2014 14/11/2014	\$ 2,400.00	
蒼久忠 Cang JiuZhong	17/03/2014 15/10/2014	\$ 2,400.00	
丁愛華 Ding AiHua	17/03/2014 14/11/2014	\$ 2,400.00	
丁邦文 Ding BangWen	17/03/2014 15/10/2014	\$ 2,400.00	
段曉燕 Duan XiaoYan	17/03/2014 15/10/2014	\$ 2,400.00	
賀東輝 He DongHui	17/03/2014 15/10/2014	\$ 2,400.00	
何為瑜 He WeiYu	17/03/2014 15/10/2014	\$ 2,400.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
虎海峰 Hu HaiFeng	17/03/2014 14/11/2014	\$ 2,400.00	新疆教育系統行政管理幹部培訓班之膳食津貼。 Subsídio de alimentação a quadros de educação da Província Xinjiang, para participação no Curso Intensivo de Gestão Administrativa.
李丙春 Li BingChun	17/03/2014 15/10/2014	\$ 2,400.00	
李德興 Li DeXing	17/03/2014 14/11/2014	\$ 2,400.00	
李向東 Li XiangDong	17/03/2014 14/11/2014	\$ 2,400.00	
梁軍疆 Liang JunJiang	17/03/2014 15/10/2014	\$ 2,400.00	
劉灝 Liu Hao	17/03/2014 15/10/2014	\$ 2,400.00	
劉勁松 Liu JinSong	17/03/2014 15/10/2014	\$ 2,400.00	
劉文恒 Liu WenHeng	17/03/2014 15/10/2014	\$ 2,400.00	
馬卡達斯·阿漢 Ma Kadasi ahan	17/03/2014 14/11/2014	\$ 2,400.00	
米吉提·買買提 Mi Jiti maimaiti	17/03/2014 14/11/2014	\$ 2,400.00	
木汗買提·玉素英 Mu Hanmaiti yusuying	17/03/2014 14/11/2014	\$ 2,400.00	
帕爾哈提·阿布都克里木 Pa Erhati abudukelimu	17/03/2014 14/11/2014	\$ 2,400.00	
沈彥科 Shen YanKe	17/03/2014 15/10/2014	\$ 2,400.00	
斯地克·牙生 Si Dike yasheng	17/03/2014 14/11/2014	\$ 2,400.00	
孫共平 Sun GongPing	17/03/2014 14/11/2014	\$ 2,400.00	
孫秀江 Sun XiuJiang	17/03/2014 14/11/2014	\$ 2,400.00	
塔布斯·別金 Ta Busi biejin	17/03/2014 14/11/2014	\$ 2,400.00	
王健 Wang Jian	17/03/2014 14/11/2014	\$ 2,400.00	
王若峰 Wang RuoFeng	17/03/2014 14/11/2014	\$ 2,400.00	
王衛民 Wang WeiMin	17/03/2014 15/10/2014	\$ 2,400.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
魏新良 Wei XinLiang	17/03/2014 15/10/2014	\$ 2,400.00	新疆教育系統行政管理幹部培訓班之膳食津貼。 Subsídio de alimentação a quadros de educação da Província Xinjiang, para participação no Curso Intensivo de Gestão Administrativa.
吳冶 Wu Ye	17/03/2014 15/10/2014	\$ 2,400.00	
肖吾開提·阿布拉 Xiao Wukaiti abula	17/03/2014 14/11/2014	\$ 2,400.00	
許崇富 Xu ChongFu	17/03/2014 15/10/2014	\$ 2,400.00	
楊洪軍 Yang HongJun	17/03/2014 14/11/2014	\$ 2,400.00	
楊樹新 Yang ShuXin	17/03/2014 15/10/2014	\$ 2,400.00	
于學良 Yu XueLiang	17/03/2014 14/11/2014	\$ 2,400.00	
張彬 Zhang Bin	17/03/2014 15/10/2014	\$ 2,400.00	
章立軍 Zhang LiJun	17/03/2014 14/11/2014	\$ 2,400.00	
張林鵬 Zhang LinPeng	17/03/2014 15/10/2014	\$ 2,400.00	
張善厚 Zhang ShanHou	17/03/2014 15/10/2014	\$ 2,400.00	
張曉明 Zhang XiaoMing	17/03/2014 15/10/2014	\$ 2,400.00	
張應勛 Zhang YingXun	17/03/2014 15/10/2014	\$ 2,400.00	
趙敏 Zhao Min	17/03/2014 14/11/2014	\$ 2,400.00	
周偉 Zhou Wei	17/03/2014 15/10/2014	\$ 2,400.00	
莊業強 Zhuang YeQiang	17/03/2014 14/11/2014	\$ 2,400.00	
	總額 Total	\$ 1,302,320.50	

二零一五年一月二十三日於澳門理工學院

Instituto Politécnico de Macau, aos 23 de Janeiro de 2015.

秘書長 陳偉翔

O Secretário-geral, Chan Wai Cheong.

(是項刊登費用為 \$20,520.00)

(Custo desta publicação \$ 20 520,00)

通告

Aviso

澳門理工學院修正刊登於七月三十日第三十一期及十月三十一日第四十四期下列《澳門特別行政區公報》的獲津貼金額：

O Instituto Politécnico de Macau procede à rectificação dos seguintes valores de subsídio publicados no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 31, de 30 de Julho de 2014, e n.º 44, de 31 de Outubro de 2014:

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	修正後撥給之金額 Montantes atribuídos após a revisão	目的 Finalidades
澳門理工學院學生會 Associação de Estudantes do Instituto Politécnico de Macau	12/5/2014	\$ 287,900.00	\$ 263,022.90	為澳門理工學院學生會2014年度5月至9月活動經費的津貼。 Concessão de subsídio para a organização de actividades dos meses de Maio a Setembro do ano 2014 da Associação de Estudantes do IPM.
Diogo Alvarez Suzano	4/8/2014	\$ 4,645.20	\$ 4,129.10	葡萄牙雷利亞理工學院交換生8月至9月份膳食補貼及水電費津貼。 Subsídio de alimentação, de água e de electricidade, nos meses de Agosto a Setembro, para os estudantes de mobilidade do Instituto Politécnico de Leiria, Portugal.
	總額 Total	\$ 292,545.20	\$ 267,152.00	

二零一五年一月二十三日於澳門理工學院

Instituto Politécnico de Macau, aos 23 de Janeiro de 2015.

秘書長 陳偉翔

O Secretário-geral, *Chan Wai Cheong*.

(是項刊登費用為 \$1,294.00)

(Custo desta publicação \$ 1 294,00)

社會保障基金

FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

名單

Listas

社會保障基金為填補以編制外合同任用的技術員職程之第一職階首席技術員（資訊範疇）一缺，經於二零一四年十一月二十六日第四十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以有限制及審查文件方式進行的普通晉級開考的公告，現公佈應考人成績如下：

合格應考人：分
戴雷 81.44

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico principal, 1.º escalão, área de informática, da carreira de técnico, provido em regime de contrato além do quadro do Fundo de Segurança Social, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 48, II Série, de 26 de Novembro de 2014:

Candidato aprovado: valores
Tai Loi 81,44

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(經二零一五年一月二十九日行政管理委員會會議認可)

二零一五年一月二十三日於社會保障基金

典試委員會：

主席：資訊處處長 冼偉棠

正選委員：特級技術員 關冠群

法務局首席高級技術員 陳佩玲

社會保障基金為填補以編制外合同任用的技術輔導員職程之第一職階一等技術輔導員十三缺，經於二零一四年十一月二十六日第四十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以有限制及審查文件方式進行的普通晉級開考的公告，現公佈應考人成績如下：

合格應考人：	分
1.º 鄧耀勝	77.11
2.º 梁海林	74.72 *
3.º 梁恩恩	74.72 *
4.º 李輻茵	74.56
5.º 鄧笑屏	73.17
6.º 梁楚琴	73.11 *
7.º 譚傑榮	73.11 *
8.º 曾永康	73.00
9.º 楊白鋁	72.56
10.º 郭鳳群	72.33
11.º 鄭佩儀	72.17
12.º 袁嘉敏	72.00
13.º 王敏婷	69.94

* 得分相同，根據第23/2011號行政法規第二十六條規定訂出排名的優先次序。

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一五年一月二十九日行政管理委員會會議認可)

二零一五年一月二十三日於社會保障基金

典試委員會：

代主席：特級技術員 關冠群

(Homologada na reunião do Conselho de Administração, de 29 de Janeiro de 2015).

Fundo de Segurança Social, aos 23 de Janeiro de 2015.

O Júri:

Presidente: Sin Vai Tong, chefe da Divisão de Informática.

Vogais efectivas: Kuan Kun Kuan, técnica especialista; e

Chan Pui Leng, técnica superior principal da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça.

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de treze lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, providos em regime de contrato além do quadro do Fundo de Segurança Social, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 48, II Série, de 26 de Novembro de 2014:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Tang Io Seng	77,11
2.º Leong Hoi Lam	74,72 *
3.º Leong Ian Ian	74,72 *
4.º Lee Kuok Ian	74,56
5.º Tang Siu Peng	73,17
6.º Leong Cho Kam	73,11 *
7.º Tam Kit Weng	73,11 *
8.º Chang Weng Hong	73,00
9.º Ieong Pak Loi	72,56
10.º Kok Fong Kuan	72,33
11.º Cheang Pui I	72,17
12.º Un Ka Man	72,00
13.º Wong Man Teng	69,94

* Igualdade de classificação; são aplicadas as preferências estipuladas do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada na reunião do Conselho de Administração, de 29 de Janeiro de 2015).

Fundo de Segurança Social, aos 23 de Janeiro de 2015.

O Júri:

Presidente, substituta: Kuan Kun Kuan, técnica especialista.

正選委員：行政公職局首席顧問高級技術員 陳汝和

候補委員：一等技術輔導員 黃鎮華

(是項刊登費用為 \$3,264.00)

Vogal efectivo: Chan I Vo, técnico superior assessor principal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

Vogal suplente: Wong Chan Wa, adjunto-técnico de 1.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 3 264,00)

公告

Anúncio

社會保障基金為填補下列空缺，經於二零一四年十二月三十一日第五十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告，現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單正張貼在澳門馬忌士街2至6號社會保障基金總部一樓行政暨財政處，並同時上載於本基金內聯網以供查閱。

編制外合同人員：

高級技術員職程第一職階首席高級技術員一缺；

高級技術員職程第一職階一等高級技術員一缺。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一五年一月二十三日於社會保障基金

行政管理委員會代主席 陳寶雲

(是項刊登費用為 \$1,226.00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontram afixadas, na Divisão Administrativa e Financeira da sede do Fundo de Segurança Social, sita na Rua de Eduardo Marques, n.os 2-6, 1.º andar, em Macau, e serão também divulgadas na *intranet* deste FSS, as listas provisórias dos candidatos aos concursos comuns, de acesso, condicionados, documentais, para o preenchimento dos seguintes lugares do Fundo de Segurança Social, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 53, II Série, de 31 de Dezembro de 2014:

Pessoal em regime de contrato além do quadro:

Um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior;

Um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior.

As presentes listas são consideradas definitivas, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Fundo de Segurança Social, aos 23 de Janeiro de 2015.

A Presidente do Conselho de Administração, substituta, *Chan Pou Wan*.

(Custo desta publicação \$ 1 226,00)

文化產業委員會秘書處

SECRETARIADO DO CONSELHO PARA AS INDÚSTRIAS CULTURAIS

名單

Lista

文化產業委員會為透過散位合同任用方式填補勤雜人員職程雜役範疇第一職階勤雜人員一缺，經於二零一四年八月十三日第三十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通過考核方式進行普通對外入職開考的通告，現公佈投考人最後成績名單如下：

Classificativa final dos candidatos admitidos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento, por provimento em assalariamento, de um lugar de auxiliar, 1.º escalão, da carreira de auxiliar, área funcional de servente, do Conselho para as Indústrias Culturais, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 33, II Série, de 13 de Agosto de 2014:

名次	合格應考人:	分	Ordem Candidatos aprovados:	valores
1.º	黃惠芳.....	83.17	1.º Wong Wai Fong	83,17
2.º	吳美蓮.....	72.50	2.º Ng Mei Lin	72,50
3.º	蔡麗蘇.....	69.17	3.º Choi Lai Sou	69,17
4.º	梁慧芳.....	68.17	4.º Leong Wai Fong	68,17
5.º	姚昕.....	65.90	5.º Io Ian.....	65,90
6.º	袁麗輝.....	65.20	6.º Un Lai Sim	65,20
7.º	潘翠娟.....	64.83	7.º Pun Chui Kun	64,83
8.º	葉家鈴.....	63.90	8.º Ip Ca Leng.....	63,90
9.º	黃傑聰.....	63.50	9.º Wong Kit Chong.....	63,50
10.º	鄧佩珍.....	63.35	10.º Tang Pui Chan	63,35
11.º	朱黃瑞霞.....	63.33	11.º Chu Wong Soi Ha.....	63,33
12.º	周忠翰.....	63.20	12.º Chau Chung Hon.....	63,20
13.º	盧燕霞.....	62.83	13.º Lou In Ha.....	62,83
14.º	盧婉雯.....	62.73	14.º Lou Un Man.....	62,73
15.º	梁美娟.....	62.50	15.º Leong Mei Kun.....	62,50
16.º	陳桂珍.....	61.17	16.º Chan Kuai Chan.....	61,17
17.º	何潔玲.....	59.90	17.º Ho Kit Leng	59,90
18.º	馮黃婉志.....	59.67	18.º Fong Wong Un Chi	59,67
19.º	葉美玲.....	59.60	19.º Ip Mei Leng.....	59,60
20.º	溫冬霞.....	59.10	20.º Wan Tong Ha	59,10
21.º	葉寶珍.....	58.50	21.º Ip Pou Chan	58,50
22.º	林美玲.....	57.73	22.º Lam Mei Leng	57,73
23.º	張紫君.....	56.00	23.º Cheong Chi Kuan.....	56,00
24.º	余海禮.....	55.67	24.º U Hoi Lai.....	55,67
25.º	庄麗瑤.....	53.80	25.º Chong Lai Iong.....	53,80

備註:

a) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十三條第九款的規定，因缺席專業面試被除名的投考人：1名。

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條第一及二款的規定，投考人可對最後成績名單在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計的十個工作日內，向許可開考的實體提起上訴，但不得以對其餘投考人的優劣判斷作為上訴依據。

(經社會文化司司長二零一五年一月二十二日的批示認可)

二零一五年一月十五日於文化產業委員會秘書處

Observações:

a) Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», um candidato foi automaticamente excluído por ter faltado à entrevista profissional.

Nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», os candidatos podem interpor recurso da lista classificativa final no prazo de dez dias úteis, a contar da data da publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, para a entidade que autorizou a abertura do concurso, salvo com fundamento em juízo de mérito de outros candidatos.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 22 de Janeiro de 2015).

Secretariado do Conselho para as Indústrias Culturais, aos 15 de Janeiro de 2015.

典試委員會：

主席：文化產業委員會秘書長 王勁秋

正選委員：文化產業委員會首席技術員 劉少梅

政府總部輔助部門一等技術員 李麗娜

(是項刊登費用為 \$3,196.00)

O Júri:

Presidente: Wong Keng Chao, secretária-geral do Conselho para as Indústrias Culturais.

Vogais efectivas: Lau Sio Mui, técnica principal do Conselho para as Indústrias Culturais; e

Lei Lai Na, técnica de 1.ª classe dos Serviços de Apoio da Sede do Governo.

(Custo desta publicação \$ 3 196,00)

土地工務運輸局

名單

土地工務運輸局為填補編制外合同人員第一職階顧問高級技術員四缺，經於二零一四年十月十五日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的方式進行的普通晉級開考的公告。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
1.º Violeta Ema de Jesus Bosco.....	87.67
2.º 尹君平.....	85.06
3.º 李銘深.....	84.44
4.º 陳慧敏.....	83.00

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(經二零一五年一月二十二日運輸工務司司長的批示確認)

二零一五年一月二十二日於土地工務運輸局

典試委員會：

主席：土地工務運輸局處長 謝紅

正選委員：土地工務運輸局科長 Américo Galdino Dias

司法警察局顧問高級技術員 趙瑩明

(是項刊登費用為 \$1,668.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

Lista

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de quatro vagas de técnico superior assessor, 1.º escalão, do pessoal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (DSSOPT), aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 42, II Série, de 15 de Outubro de 2014:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Violeta Ema de Jesus Bosco.....	87,67
2.º Wan Kuan Peng.....	85,06
3.º Lee Ming Sum.....	84,44
4.º Chan Vai Man.....	83,00

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 22 de Janeiro de 2015).

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 22 de Janeiro de 2015.

O Júri:

Presidente: Che Hong, chefe de divisão da DSSOPT.

Vogais efectivas: Américo Galdino Dias, chefe de secção da DSSOPT; e

Chio Ieng Meng, técnica superior assessora da Polícia Judiciária.

(Custo desta publicação \$ 1 668,00)

地圖繪製暨地籍局

名單

為填補地圖繪製暨地籍局編制外合同人員，高級技術員職程之第一職階首席高級技術員一缺，經於二零一四年十一月十二日第四十六期《澳門特別行政區公報》第二組，刊登以審查文件方式進行限制性普通晉級開考公告。現公佈投考人評核成績如下：

合格投考人：	分
殷誌誠.....	80.94

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條第二款的規定，投考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向許可開考的實體提起上訴。

(經運輸工務司司長於二零一五年一月二十六日批示認可)

二零一五年一月十五日於地圖繪製暨地籍局

典試委員會：

主席：地圖繪製暨地籍局行政暨財政處處長 劉麗群

正選委員：能源業發展辦公室顧問高級技術員 余玉玲

候補委員：地圖繪製暨地籍局首席顧問高級技術員 陳耀祖

為填補地圖繪製暨地籍局編制外合同人員，地形測量員職程之第一職階首席地形測量員一缺，經於二零一四年十一月十二日第四十六期《澳門特別行政區公報》第二組，刊登以審查文件方式進行限制性普通晉級開考公告。現公佈投考人評核成績如下：

合格投考人：	分
林家輝.....	81.56

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條第二款的規定，投考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向許可開考的實體提起上訴。

(經運輸工務司司長於二零一五年一月二十六日批示認可)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA
E CADASTRO

Listas

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do pessoal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 46, II Série, de 12 de Novembro de 2014:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Ian Chi Seng.....	80,94

Nos termos do n.º 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 26 de Janeiro de 2015).

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 15 de Janeiro de 2015.

O Júri:

Presidente: Lao Lai Kuan, chefe da Divisão Administrativa e Financeira da DSCC.

Vogal efectivo: Iu Iok Leng, técnico superior assessor do GDSE.

Vogal suplente: Chan Iu Chou, técnico superior assessor principal da DSCC.

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de topógrafo principal, 1.º escalão, da carreira de topógrafo do pessoal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 46, II Série, de 12 de Novembro de 2014:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Lam Ka Fai.....	81,56

Nos termos do n.º 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 26 de Janeiro de 2015).

二零一五年一月十五日於地圖繪製暨地籍局

典試委員會：

主席：地圖繪製暨地籍局行政暨財政處處長 劉麗群

正選委員：地圖繪製暨地籍局首席技術員 盧貴珍

候補委員：民政總署首席技術員 王曦瑜

(是項刊登費用為 \$2,583.00)

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 15 de Janeiro de 2015.

O Júri:

Presidente: Lao Lai Kuan, chefe da Divisão Administrativa e Financeira da DSCC.

Vogal efectivo: Lou Kuai Chan, técnico principal da DSCC.

Vogal suplente: Vong Hei Yu, técnico principal do IACM.

(Custo desta publicação \$ 2 583,00)

海 事 及 水 務 局

名 單

海事及水務局為填補編制內人員水文員職程第一職階首席特級水文員一缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一四年十一月十二日第四十六期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
鄭耀偉.....	75.00

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(經二零一五年一月二十一日運輸工務司司長的批示認可)

二零一五年一月五日於海事及水務局

典試委員會：

主席：海事及水務局顧問高級技術員 麥遠邦

正選委員：教育暨青年局二等技術員 利澤銘

海事及水務局特級技術員 李家碧

(是項刊登費用為 \$1,430.00)

按照刊登於二零一四年八月二十七日第三十五期第二組《澳門特別行政區公報》之通告，有關海事及水務局通過考核方式進行普通對外入職開考，以散位合同制度填補技術工人職程第一

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA

Listas

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de hidrógrafo especialista principal, 1.º escalão, da carreira de hidrógrafo do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 46, II Série, de 12 de Novembro de 2014:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Kuong Io Vai Simão.....	75,00

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista à entidade competente, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 21 de Janeiro de 2015).

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 5 de Janeiro de 2015.

O Júri:

Presidente: Mak Un Pong, técnico superior assessor da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água.

Vogais efectivos: Lei Chak Meng, técnico de 2.ª classe da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude; e

Lei Ka Pek, técnico especialista da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água.

(Custo desta publicação \$ 1 430,00)

Classificativa do candidato aprovado no concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de operário qualificado, 1.º escalão, área de serralheiro, da carreira de operário qualificado, em regime

職階技術工人（金屬範疇）兩缺，現公佈合格應考人成績名單如下：

合格應考人：	分
何錦添.....	74.44

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考人可自本名單在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內，就上述名單向許可開考的實體提起上訴。

（經二零一五年一月二十一日運輸工務司司長的批示認可）

二零一五年一月六日於海事及水務局

典試委員會：

主席：處長 卓凱榮

正選委員：政府船塢主管 陳鍵森

政府船塢主管 楊光明

按照刊登於二零一四年七月三十日第三十一期第二組副刊《澳門特別行政區公報》之通告，有關海事及水務局通過考核方式進行普通對外入職開考，以編制外合同制度填補技術員職程第一職階二等技術員（資訊範疇）一缺，現公佈合格應考人成績名單如下：

合格應考人：	分
1.º 何錦華.....	71.50
2.º 楊斌.....	68.50
3.º 蔡啓聰.....	68.00
4.º 林宇滔.....	67.75
5.º 黃志岷.....	67.50
6.º 李錦就.....	66.00
7.º 黃浩文.....	60.50
8.º 吳惠卿.....	59.50
9.º 梁日昇.....	59.25

備註：

a) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十三條第九款的規定：

——因缺席知識考試（筆試）被淘汰之投考人：13名；

de contrato de assalariamento da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 35, II Série, de 27 de Agosto de 2014:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Ho Kam Tim.....	74,44

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 21 de Janeiro de 2015).

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 6 de Janeiro de 2015.

O Júri:

Presidente: Cheok Hoi Veng, chefe de divisão.

Vogais efectivos: Chan Kin Sam, mestre das oficinas navais; e

Ieong Kuong Meng, mestre das oficinas navais.

Classificativa dos candidatos aprovados no concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de informática, em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aberto por anúncio publicado no Suplemento do *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 31, II Série, de 30 de Julho de 2014:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Ho Kam Wa.....	71,50
2.º Ieong Pan.....	68,50
3.º Choi Kai Chong.....	68,00
4.º Lam U Tou.....	67,75
5.º Wong Chi Man.....	67,50
6.º Lei Kam Chao.....	66,00
7.º Wong Hou Man.....	60,50
8.º Wu Huiqing.....	59,50
9.º Leong Iat Seng.....	59,25

Observações:

a) Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos»:

— Excluídos por terem faltado à prova de conhecimentos (escrita): 13 candidatos;

——因缺席專業面試被淘汰之投考人：2名。

b) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十五條第三款的規定：

——因知識考試得分低於五十分被淘汰之投考人：12名。

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考人可自本名單在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內，就上述名單向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一五年一月二十一日運輸工務司司長的批示認可)

二零一五年一月七日於海事及水務局

典試委員會：

主席：顧問高級技術員 麥遠邦

正選委員：顧問高級技術員 梁焯然

首席高級技術員 林兆廣

按照刊登於二零一四年七月三十日第三十一期第二組副刊《澳門特別行政區公報》之通告，有關海事及水務局通過考核方式進行普通對外入職開考，以編制外合同制度填補技術員職程第一職階二等技術員（水務工程範疇）一缺，現公佈合格應考人成績名單如下：

合格應考人：	分
1.º 李德麟.....	69.36
2.º 顏小清.....	66.92
3.º 譚嘉威.....	58.20
4.º 冼嘉永.....	51.94

備註：

a) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十三條第九款的規定：

——因缺席知識考試（筆試）被淘汰之投考人：4名。

b) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十五條第三款的規定：

——因知識考試得分低於五十分被淘汰之投考人：4名。

– Excluídos por terem faltado à entrevista profissional: 2 candidatos.

b) Nos termos do n.º 3 do artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos»:

– Excluídos por terem obtido classificação da prova de conhecimento inferior a 50 valores: 12 candidatos.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 21 de Janeiro de 2015).

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 7 de Janeiro de 2015.

O Júri:

Presidente: Mak Un Pong, técnico superior assessor.

Vogais efectivos: Leong Cheok In, técnico superior assessor; e

Lam Sio Kong, técnico superior principal.

Classificativa dos candidatos aprovados no concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de engenharia hidráulica, em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aberto por anúncio publicado no Suplemento do *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 31, II Série, de 30 de Julho de 2014:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Lei Tak Lon.....	69,36
2.º Ngan Sio Cheng.....	66,92
3.º Tam Ka Wai.....	58,20
4.º Sin Ka Weng.....	51,94

Observações:

a) Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos»:

– Excluídos por terem faltado à prova de conhecimentos (escrita): 4 candidatos.

b) Nos termos do n.º 3 do artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos»:

– Excluídos por terem obtido classificação da prova de conhecimento inferior a 50 valores: 4 candidatos.

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考者可自本名單在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內，就上述名單向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一五年一月二十一日運輸工務司司長的批示認可)

二零一五年一月八日於海事及水務局

典試委員會：

主席：處長 唐玉萍

正選委員：一等高級技術員 霍嘉明

二等高級技術員 李一濤

按照刊登於二零一四年七月三十日第三十一期第二組副刊《澳門特別行政區公報》之通告，有關海事及水務局通過考核方式進行普通對外入職開考，以編制外合同制度填補技術員職程第一職階二等技術員（船舶建造與維修範疇）一缺，現公佈合格應考人成績名單如下：

合格應考人：	分
1.° 吳菡文.....	71.10
2.° 陳劍南.....	69.30
3.° 鄭耀華.....	69.00
4.° 梁赴輝.....	67.10
5.° 胡賽瓊.....	63.00
6.° 伍仲昌.....	61.90

備註：

a) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十三條第九款的規定：

——因缺席知識考試（筆試）被淘汰之投考人：3名。

b) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十五條第三款的規定：

——因知識考試得分低於五十分被淘汰之投考人：2名。

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考者可自本名單在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內，就上述名單向許可開考的實體提起上訴。

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 21 de Janeiro de 2015).

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 8 de Janeiro de 2015.

O Júri:

Presidente: Tong Iok Peng, chefe de divisão.

Vogais efectivos: Fok Ka Meng, técnico superior de 1.ª classe; e

Lee Yat To, técnico superior de 2.ª classe.

Classificativa dos candidatos aprovados no concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de construção e reparação naval, em regime de contrato além do quadro da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aberto por anúncio publicado no Suplemento do *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 31, II Série, de 30 de Julho de 2014:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Ng Sin Man.....	71,10
2.º Chan Kim Nam.....	69,30
3.º Kuong Io Wa.....	69,00
4.º Leong Fu Fai.....	67,10
5.º Wu Choi Keng.....	63,00
6.º Ng Chong Cheong.....	61,90

Observações:

a) Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos»:

— Excluídos por terem faltado à prova de conhecimentos (escrita): 3 candidatos.

b) Nos termos do n.º 3 do artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos»:

— Excluídos por terem obtido classificação da prova de conhecimento inferior a 50 valores: 2 candidatos.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(經二零一五年一月二十一日運輸工務司司長的批示認可)

二零一五年一月十二日於海事及水務局

典試委員會：

主席：處長 楊振雄

正選委員：顧問高級技術員 陳華健

顧問高級技術員 陳元盛

按照刊登於二零一四年八月二十七日第三十五期第二組《澳門特別行政區公報》之通告，有關海事及水務局通過考核方式進行普通對外入職開考，以散位合同制度填補輕型車輛司機職程第一職階輕型車輛司機兩缺，現公佈合格應考人成績名單如下：

合格應考人：	分
1.º 謝佑榮.....	79.54
2.º 賀玉雄.....	78.18
3.º 郭文聲.....	71.73
4.º 馮國熾.....	70.16
5.º 黎世榮.....	69.52
6.º 葉廣容.....	68.92
7.º 陳桂珍.....	68.43
8.º 盧偉富.....	68.27
9.º 李家麟.....	67.57
10.º 楊家鋒.....	67.46
11.º 黃家豪.....	65.94
12.º 黃桂芬.....	65.85
13.º 胡錦偉.....	65.41
14.º 區文華.....	65.02
15.º 黃奮機.....	64.97
16.º 夏仲強.....	64.58
17.º 何志強.....	63.11

備註：

a) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十三條第九款的規定：

——因缺席知識考試（筆試及實踐測試）被淘汰之投考人：10名；

——因缺席專業面試被淘汰之投考人：3名。

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考人可自本名單在《澳門特別行政

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 21 de Janeiro de 2015).

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 12 de Janeiro de 2015.

O Júri:

Presidente: Yeung Chan Hong, chefe de divisão.

Vogais efectivos: Chan Wa Kin, técnico superior assessor; e

Chan Un Seng, técnico superior assessor.

Classificativa dos candidatos aprovados no concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de motorista de ligeiros, 1.º escalão, da carreira de motorista de ligeiros, em regime de contrato de assalariamento da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 35, II Série, de 27 de Agosto de 2014:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Che Iao Weng	79,54
2.º Ho Iok Hong	78,18
3.º Kuok Man Seng.....	71,73
4.º Fong Kuok Chi	70,16
5.º Lai Sai Weng.....	69,52
6.º Ip Kuong Iong.....	68,92
7.º Chan Kuai Chan.....	68,43
8.º Lou Wai Fu.....	68,27
9.º Lei Ka Lon	67,57
10.º Ieong Ka Fong	67,46
11.º Wong Ka Hou	65,94
12.º Wong Kuai Fan	65,85
13.º Vu Kam Vai.....	65,41
14.º Ao Man Wa.....	65,02
15.º Wong Fan Kei	64,97
16.º Ha Chong Keong.....	64,58
17.º Ho Chi Keong.....	63,11

Observações:

a) Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos»:

— Excluídos por terem faltado à prova de conhecimentos (prova escrita e prova prática de condução): 10 candidatos;

— Excluídos por terem faltado à entrevista profissional: 3 candidatos.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», os candidatos

區公報》公佈之日起計十個工作日內，就上述名單向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一五年一月二十二日運輸工務司司長的批示認可)

二零一五年一月十三日於海事及水務局

典試委員會：

主席：首席特級行政技術助理員 談偉忠

正選委員：二等行政技術助理員 余翠婷

重型車輛司機 黃錫餘

(是項刊登費用為 \$9,513.00)

podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 22 de Janeiro de 2015).

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 13 de Janeiro de 2015.

O Júri:

Presidente: Tam Wai Chong, assistente técnico administrativo especialista principal.

Vogais efectivos: U Choi Teng, assistente técnico administrativo de 2.^a classe; e

Vong Seak Iu, motorista de pesados.

(Custo desta publicação \$ 9 513,00)

房 屋 局

公 告

為填補房屋局以編制外合同任用的高級技術員職程第一職階首席高級技術員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在青洲沙梨頭北巷102號9樓房屋局行政及財政處內，並於本局及行政公職局網頁內公佈。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一五年一月二十六日於房屋局

代局長 郭惠嫻

(是項刊登費用為 \$987.00)

INSTITUTO DE HABITAÇÃO

Anúncio

Torna-se público que nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixado, na Divisão de Administração e Finanças do Instituto de Habitação (IH), sita na Travessa Norte do Patane, n.º 102, 9.º andar, Ilha Verde, e publicado nas páginas electrónicas deste Instituto e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato além do quadro do IH, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do respectivo anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Instituto de Habitação, aos 26 de Janeiro de 2015.

A Presidente do Instituto, substituta, *Kuoc Vai Han*.

(Custo desta publicação \$ 987,00)

電 信 管 理 局

公 告

電信管理局為填補編制內人員以下空缺，經於二零一四年十二月十日第五十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告，現根據第23/2011號行政

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE REGULAÇÃO DE TELECOMUNICAÇÕES

Anúncio

Faz-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos servi-

法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，准考人臨時名單已張貼於澳門殷皇子大馬路43號-53號A澳門廣場22樓電信管理局，以及上載到本局網頁 (<http://www.dsrt.gov.mo>) 以供查閱：

第一職階二等無線電通訊輔導技術員四缺。

二零一五年一月二十八日於電信管理局

局長 許志樑

(是項刊登費用為 \$1,157.00)

通告

招聘編號：007/DIR/DSRT/2014

按照二零一五年一月二十三日運輸工務司司長的批示，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以考核方式進行普通對外入職開考，以填補電信管理局人員編制內中葡傳譯及翻譯範疇翻譯員職程第一職階二等翻譯員一缺。

1. 方式、期限及有效期

本普通對外入職開考以考核方式進行。投考申請書應自本通告在《澳門特別行政區公報》刊登後第一個工作日起計二十日內遞交。

本開考有效期為一年，自最後成績名單公佈之日起計。

2. 投考條件

符合以下條件的人士均可投考：

- a) 澳門特別行政區永久性居民；
- b) 年滿18周歲；
- c) 具備中葡翻譯學士學位或語言（葡文或中文）學士學位；

ços públicos), se encontra afixada, na Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações, sita na Avenida do Infante D. Henrique, n.ºs 43-53A, The Macau Square, 22.º andar, Macau, e disponibilizada no sítio electrónico (<http://www.dsrt.gov.mo>) desta Direcção de Serviços, para consulta, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento dos seguintes lugares do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 50, II Série, de 10 de Dezembro de 2014:

Quatro lugares de técnico-adjunto de radiocomunicações de 2.ª classe, 1.º escalão.

Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações, aos 28 de Janeiro de 2015.

O Director dos Serviços, *Hoi Chi Leong*.

(Custo desta publicação \$ 1 157,00)

Aviso

Recrutamento n.º 007/DIR/DSRT/2014

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 23 de Janeiro de 2015, se acha aberto o concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, área de interpretação e tradução (línguas chinesa e portuguesa), da carreira de intérprete-tradutor do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações:

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

O presente concurso é válido até um ano, a contar da data da publicação da lista classificativa final.

2. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que preencham os seguintes requisitos:

- a) Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau;
- b) Sejam maiores de 18 anos;
- c) Estejam habilitados com licenciatura em tradução e interpretação em línguas portuguesa e chinesa ou em línguas portuguesa ou chinesa;

- d) 掌握中文及葡文；
- e) 具備任職能力；
- f) 身體健康及精神健全。

3. 報考手續

投考人須以第250/2011號行政長官批示核准的專用印件（格式一）作成申請書並附同下列作為報考要件的證明文件，於指定期限內辦公時間親臨澳門殷皇子大馬路43號-53號A澳門廣場22樓遞交。

3.1 與公職無聯繫的投考人須遞交：

- a) 身份證明文件副本；
- b) 本通告所要求的學歷證明副本；
- c) 經適當簽署的履歷，其內須詳細列明學歷、專業培訓及工作經驗，投考人須就所列提交相關證明文件。

3.2 與公職有聯繫的投考人：

與公職有聯繫的投考人須遞交上述a)、b)和c)項所指文件以及所屬部門發出的個人資料紀錄。

與公職有聯繫的投考人，如本身個人檔案已存有a)和b)項所指文件以及個人資料紀錄，則免除提交，但須於報考時明確聲明。

3.3 提交文件副本時，須出示正本以供核實。

3.4 上指專用印件的申請表可從印務局網頁下載或於該局各服務櫃台購買。

4. 職務內容

二等翻譯員須忠於文章內容和寫作風格進行兩種正式語文翻譯（中葡/葡中）；須忠於演說者的正確意思進行兩種正式語文的接續傳譯或同聲傳譯（中葡/葡中）；對中葡及葡中文本進行翻譯鑑定；可專注於本身特擅而獲指派的特定範疇的翻譯或傳譯工作。

5. 薪俸

第一職階二等翻譯員的薪俸點為第14/2009號法律《公務人

d) Domínio das línguas chinesa e portuguesa;

e) Capacidade profissional; e

f) Aptidão física e mental.

3. Formalização de candidaturas

A candidatura é formalizada mediante a apresentação de requerimento, em impresso próprio (Modelo n.º 1), aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 250/2011, o qual deve ser instruído com os documentos comprovativos dos requisitos de candidatura, abaixo indicados, e entregue pessoalmente, dentro do prazo fixado e durante o horário de expediente, na Avenida do Infante D. Henrique, n.ºs 43-53A, The Macau Square, 22.º andar.

3.1. Candidatos não vinculados à função pública:

- a) Cópia do documento de identificação;
- b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso;
- c) Nota curricular, devidamente assinada, donde constem, detalhadamente, a habilitação académica, formação profissional e experiência profissional, devendo o candidato apresentar documentos comprovativos do mencionado.

3.2. Candidatos vinculados à função pública:

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a), b) e c) e ainda o registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem.

Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) e b), bem como do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado expressamente tal facto na apresentação da candidatura.

3.3. No acto de entrega de documentos em fotocópia devem ser exibidos os respectivos originais para efeitos de autenticação.

3.4. O requerimento, em impresso próprio acima referido, encontra-se disponível na página electrónica da Imprensa Oficial ou pode ser adquirido, mediante pagamento, nos balcões da mesma.

4. Conteúdo funcional

Ao intérprete-tradutor de 2.ª classe, compete efectuar a tradução de textos numa das línguas oficiais (chinês/português) para a outra e vice-versa, procurando respeitar o conteúdo e a forma dos mesmos; fazer a interpretação consecutiva ou simultânea de intervenções orais numa das línguas oficiais (chinês/português) para a outra e vice-versa, procurando respeitar o sentido exacto do que é dito pelos intervenientes; prestar serviços de peritagem oficial em documentos escritos em qualquer das línguas oficiais; podendo ser especializado em certos tipos de tradução ou de interpretação a ser designado em conformidade.

5. Vencimento

O intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão vence pelo índice 440 da tabela indiciária de vencimentos, constante do

員職程制度》附件一表七所載薪俸表的440點，並享有公職一般制度規定的權利及福利。

6. 甄選方法

6.1 甄選採用下列方法：

第一項甄選方法：知識考試（淘汰制），分筆試及口試兩階段進行：

第一階段：三小時的筆試；

第二階段：不超過三十分鐘的口試。

第二項甄選方法：專業面試；

第三項甄選方法：履歷分析。

缺席或放棄任何一項考試者即被除名。

6.2 各項甄選方法的目的：

知識考試：評估投考人擔任相關職務所應具備的一般或專門知識水平；

專業面試：根據職務要求的特點，確定和評估投考人在工作資歷及工作經驗方面的專業條件；

履歷分析：透過衡量投考人的學歷、專業資格、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任相關職務的能力。

7. 評分制度

第一項甄選方法：知識考試（淘汰制）——80%

第一階段：筆試——50%

第二階段：口試——50%

第二項甄選方法：專業面試——10%

第三項甄選方法：履歷分析——10%

在各項甄選方法中取得的成績以0分至100分表示。

在知識考試取得的成績須於成績名單公佈；合格的投考人將獲通知進行專業面試。

投考人在知識考試所得的平均分低於50分將被淘汰，不得進入專業面試及履歷分析。

投考人的最後成績是在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，低於50分者視作被淘汰。

Mapa 7 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

6. Método de selecção

6.1. São métodos de selecção os seguintes:

1.º Método: provas de conhecimentos, com carácter eliminatório, que consistem numa prova escrita e numa prova oral e desenvolvem-se em 2 fases:

1.ª Fase: prova escrita, com a duração de 3 horas;

2.ª Fase: prova oral, com a duração máxima de 30 minutos.

2.º Método: entrevista profissional;

3.º Método: análise curricular.

O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

6.2. Objectivos dos métodos de selecção

Prova de conhecimentos — avaliar o nível de conhecimentos gerais ou específicos exigíveis para o exercício da função;

Entrevista profissional — determinar e avaliar elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a experiência profissionais dos candidatos face ao perfil das exigências da função;

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho da respectiva função, ponderando a habilitação académica e profissional, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

7. Sistema de classificação

1.º Método: Provas de conhecimentos (com carácter eliminatório) — 80%;

1.ª Fase: prova escrita — 50%;

2.ª Fase: prova oral — 50%.

2.º Método: entrevista profissional — 10%;

3.º Método: análise curricular — 10%.

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100 valores.

Os resultados das provas de conhecimentos são publicados em lista classificativa e os candidatos aprovados são convocados para a entrevista profissional.

Não são admitidos à entrevista profissional nem à fase de análise curricular, sendo considerados excluídos, os candidatos que obtenham classificação média inferior a 50 valores nas provas de conhecimentos.

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, sendo considerados excluídos os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores.

8. 優先條件

遇投考人得分相同的情況，按第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條規定的優先指引排列名次。

9. 知識考試範圍

傳譯及翻譯澳門特別行政區公共行政知識、電信業的法律以及國內外時事及通識。知識考試中筆試及口試所佔比重如下：

筆試——50%

第一部份——中葡翻譯——50%

第二部分——葡中翻譯——50%

口試——50%

第一部分——中葡傳譯——50%

第二部分——葡中傳譯——50%

進行筆試時只許使用紙本字典作參考。

10. 為使利害關係人更清楚開考事宜的說明

10.1 名單及與投考人有關的重要資訊的公佈

臨時名單、確定名單、成績名單、考試時間表以及與投考人有關的重要資訊均張貼於澳門殷皇子大馬路43號-53號A澳門廣場22樓電信管理局行政財政處和上載於本局網頁 (<http://www.dsrt.gov.mo>)。

10.2 評審準則及評分方法

投考人可申請取閱關於知識考試、專業面試和履歷分析的評審及評核準則和評分方法以及最後成績的評分方法的資料。

11. 注意事項

投考人提供之資料只作本局是次招聘用途，所有遞交的資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定進行處理。

12. 典試委員會

本開考典試委員會的組成如下：

主席：職務主管（首席顧問高級技術員） Fátima Cristina Nunes Neves de Oliveira

8. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos são ordenados, de acordo com as indicações de preferência previstas no artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos».

9. Programa das provas de conhecimentos

As provas de conhecimentos têm como conteúdo a tradução e interpretação de matérias relativas à Administração Pública da RAEM, à legislação do sector das telecomunicações, actualidades e assuntos nacionais e internacionais:

Prova escrita — 50%:

Parte A — Tradução de chinês para português — 50%;

Parte B — Tradução de português para chinês — 50%.

Prova oral — 50%:

Parte A — Interpretação de chinês para português — 50%;

Parte B — Interpretação de português para chinês — 50%.

Na prova escrita apenas é permitido consultar dicionários em suporte papel.

10. Indicações para melhor esclarecimento dos interessados

10.1. Publicitação de listas e de informações do interesse dos candidatos

As listas provisória, definitiva e classificativa, juntamente com a calendarização das provas, bem como as informações de interesse dos candidatos, são afixadas na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações, sita na Avenida do Infante D. Henrique, n.ºs 43-53A, The Macau Square, 22.º andar, em Macau, bem como disponibilizadas no *website* da mesma Direcção dos Serviços (<http://www.dsrt.gov.mo>).

10.2. Critérios de apreciação e fórmulas de classificação

Os critérios de apreciação e avaliação das provas de conhecimentos, da entrevista profissional e da análise curricular, bem como as fórmulas de classificação dos métodos de selecção e classificação final são facultados aos candidatos sempre que solicitados.

11. Observações

Os dados que os concorrentes apresentem servem apenas para efeitos do presente recrutamento desta Direcção dos Serviços. Todos os dados da candidatura são tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 — Lei da Protecção de Dados Pessoais.

12. Composição do júri

O júri do concurso tem a seguinte composição:

Presidente: Fátima Cristina Nunes Neves de Oliveira, chefia funcional, técnica superior assessora principal.

正選委員：資訊科技發展處處長 李秉勳

第一職階顧問翻譯員 周長清

候補委員：電信標準及技術處處長 盧山

第三職階顧問高級技術員 張德佳

二零一五年一月二十九日於電信管理局

局長 許志樑

(是項刊登費用為 \$8,463.00)

Vogais efectivos: Celestino Lei, chefe da Divisão de Desenvolvimento das Tecnologias da Informação; e

Chao Cheong Cheng, intérprete-tradutora assessora, 1.º escalão.

Vogais suplentes: Lou San, chefe da Divisão de Normas e Técnicas de Telecomunicações; e

Cheong Tak Kai, técnico superior assessor, 3.º escalão.

Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações, aos 29 de Janeiro de 2015.

O Director dos Serviços, *Hoi Chi Leong*.

(Custo desta publicação \$ 8 463,00)

環境保護局

公告

按照刊登於二零一四年八月二十日第三十四期第二組《澳門特別行政區公報》之通告，本局以考核方式進行普通對外入職開考，以填補環境保護局人員編制內中葡傳譯及翻譯範疇翻譯員職程第一職階二等翻譯員兩缺。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款的規定，准考人知識考試（筆試）成績名單已張貼於環境保護局，並上載到本局網頁（www.dspa.gov.mo）以供查閱。

二零一五年一月二十九日於環境保護局

代局長 韋海揚

(是項刊登費用為 \$1,021.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

Anúncio

Torna-se público que se encontra afixada, na Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, e disponibilizada na página electrónica desta Direcção de Serviços (www.dspa.gov.mo), a lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos admitidos ao concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor, área de interpretação e tradução (línguas chinesa e portuguesa), do quadro de pessoal da DSPA (podendo, também, ser consultada na página electrónica desta Direcção de Serviços: www.dspa.gov.mo), cujo aviso foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 34, II Série, de 20 de Agosto de 2014, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 29 de Janeiro de 2015.

O Director dos Serviços, substituto, *Vai Hoi Leong*.

(Custo desta publicação \$ 1 021,00)

環保與節能基金

通告

第01/2015號行政管理委員會授權決議

根據經第28/2009號行政法規修改及經第426/2009號行政長官批示重新公布的第6/2006號行政法規第九條、第二十四條

FUNDO PARA A PROTECÇÃO AMBIENTAL E A CONSERVAÇÃO ENERGÉTICA

Aviso

Deliberação n.º 01/2015 do Conselho Administrativo – delegação de competência

Nos termos do disposto nos artigos 9.º, 24.º e 87.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, revisto pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009 e republicado pelo Despacho do

及第八十七條的規定，環保與節能基金行政管理委員會於二零一五年一月二十七日第二次之會議決議如下：

一、授予下列主席及委員就已獲有權限實體批核的開支，給予支付許可及發出支付工具的權限：

(一) 主席韋海揚；

(二) 委員李少容。

二、上述權限必須由兩名獲授權人共同行使。

三、是次授權不妨礙有關的收回權及監管權。

四、對由於行使本授權而作出的行為，可提起必要訴願。

五、環保與節能基金主席韋海揚、委員李少容在本授權內所作的行為，予以追認。

六、在不妨礙前款規定下，本決議自公布日起生效。

二零一五年一月二十七日於環保與節能基金

行政管理委員會：

主席：韋海揚

委員：能源業發展辦公室代表 李鑄新

財政局代表 歐偉燊

李少容

陸麗芬

(是項刊登費用為 \$2,111.00)

Chefe do Executivo n.º 426/2009, o Conselho Administrativo do Fundo para a Protecção Ambiental e Conservação Energética deliberou na sua 2.ª reunião, decorrida no dia 27 de Janeiro de 2015, o seguinte:

1. É delegada no presidente e num membro do Conselho Administrativo a competência para autorizar e emitir os meios de pagamento relativamente às despesas aprovadas pelas entidades competentes:

(1) O presidente Vai Hoi Ieong; e

(2) O membro Lei Sio Iong.

2. A competência acima referida deve ser exercida pelos dois delegados em conjunto.

3. A presente delegação de competência não prejudica os poderes de avocação e superintendência.

4. Dos actos praticados ao abrigo da presente delegação de competência cabe recurso hierárquico necessário.

5. São ratificados os actos praticados pelo presidente Vai Hoi Ieong e membro efectivo Lei Sio Iong do Fundo para a Protecção Ambiental e Conservação Energética no âmbito da competência, ora delegada.

6. Sem prejuízo do disposto no número anterior, a presente decisão produz efeitos desde a data da sua publicação.

Fundo para a Protecção Ambiental e Conservação Energética, aos 27 de Janeiro de 2015.

O Conselho Administrativo:

Presidente: Vai Hoi Ieong.

Membros: Lei Chu San, representante do Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético;

Au Wai San, representante da Direcção dos Serviços de Finanças;

Lei Sio Iong; e

Lok Lai Fan.

(Custo desta publicação \$ 2 111,00)

運輸基建辦公室

名單

運輸基建辦公室為填補編制外合同人員高級技術員人員組別之第一職階顧問高級技術員三缺，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，該開考公告已刊登於二零一四年十二月三日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈最後成績名單如下：

GABINETE PARA AS INFRA-ESTRUTURAS DE TRANSPORTES

Listas

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de três lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico superior dos trabalhadores contratados além do quadro do Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes (GIT), cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 49, II Série, de 3 de Dezembro de 2014:

合格准考人:	分	Candidatos aprovados:	valores
1.º 吳景松	87.67	1.º Ng Keng Chung	87,67
2.º 葉穎姿	86.39	2.º Ip Weng Chi	86,39
3.º 容可琪	84.78	3.º Iong Ho Kei, Gloria	84,78

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，准考人可在本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經運輸工務司司長於二零一五年一月二十一日的批示確認)

二零一五年一月九日於運輸基建辦公室

典試委員會：

主席：運輸基建辦公室顧問高級技術員 許秋雲

正選委員：運輸基建辦公室顧問高級技術員 廖建敏

博彩監察協調局顧問高級技術員 李潔珊

運輸基建辦公室為填補編制外合同人員技術員人員職程之第一職階首席技術員一缺，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，該開考公告已刊登於二零一四年十二月三日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈最後成績名單如下：

合格准考人:	分
歐陽園美	82.89

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，准考人可在本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經運輸工務司司長於二零一五年一月二十一日的批示確認)

二零一五年一月九日於運輸基建辦公室

典試委員會：

主席：運輸基建辦公室首席高級技術員 鄭艷霞

正選委員：運輸基建辦公室二等高級技術員 林綠葉

勞工事務局一等高級技術員 劉敏娜

(是項刊登費用為 \$2,685.00)

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 21 de Janeiro de 2015).

Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes, aos 9 de Janeiro de 2015.

O Júri:

Presidente: Hoi Chao Wan, técnica superior assessora do GIT.

Vogais efectivas: Lio Kin Man, técnica superior assessora do GIT; e

Lei Kit San, técnica superior assessora da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos.

Classificativa final do candidato ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico dos trabalhadores contratados além do quadro do Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes (GIT), cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 49, II Série, de 3 de Dezembro de 2014:

Candidato aprovado:	valores
Ao Jeong Un Mei	82,89

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 21 de Janeiro de 2015).

Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes, aos 9 de Janeiro de 2015.

O Júri:

Presidente: Cheang Im Ha, técnica superior principal do GIT.

Vogais efectivas: Lam Lok Ip, técnica superior de 2.ª classe do GIT; e

Lao Man Na, técnica superior de 1.ª classe da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais.

(Custo desta publicação \$ 2 685,00)

運輸基建辦公室為填補編制外合同人員高級技術員人員職程之第一職階首席高級技術員一缺，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，該開考公告已刊登於二零一四年十二月三日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈最後成績名單如下：

合格准考人：分
關景新..... 83.00

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，准考人可在本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經運輸工務司司長於二零一五年一月二十八日的批示確認)

二零一五年一月二十日於運輸基建辦公室

典試委員會：

主席：運輸基建辦公室首席高級技術員 容可琪

正選委員：運輸基建辦公室首席高級技術員 鄭艷霞

候補委員：海事及水務局首席顧問高級技術員 吳德龍

(是項刊登費用為 \$1,293.00)

Classificativa final do candidato ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior dos trabalhadores contratados além do quadro do Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes (GIT), cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 49, II Série, de 3 de Dezembro de 2014:

Candidato aprovado: valores
Kuan Keng San83,00

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 28 de Janeiro de 2015).

Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes, aos 20 de Janeiro de 2015.

O Júri:

Presidente: Iong Ho Kei, Glória, técnica superior principal do GIT.

Vogal efectiva: Cheang Im Ha, técnica superior principal do GIT; e

Vogal suplente: Ng Tak Long, técnico superior assessor principal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água.

(Custo desta publicação \$ 1 293,00)

交通事務局

名單

交通事務局為填補編制外合同人員技術員職程第一職階首席技術員兩缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一四年十一月五日第四十五期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈應考人的評核成績如下：

合格應考人：分
張楚廷..... 83.39

按照第23/2011號行政法規第二十八條第二款的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起上訴。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO

Listas

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico dos trabalhadores contratados além do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 45, II Série, de 5 de Novembro de 2014:

Candidato aprovado: valores
Cheong Alberto83,39

Nos termos do n.º 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(經二零一五年一月二十日運輸工務司司長的批示確認)

二零一五年一月七日於交通事務局

典試委員會：

主席：交通事務局職務主管（首席高級技術員） 陳嘉俊

正選委員：交通事務局首席高級技術員 梁喜欣

法務局首席技術員 鄧菀薈

交通事務局為填補編制外合同人員技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員三缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一四年十一月五日第四十五期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈應考人的評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 布少華	84.72
2.º 朱燕婷	84.06
3.º 梁體源	83.06

按照第23/2011號行政法規第二十八條第二款的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零一五年一月二十日運輸工務司司長的批示確認)

二零一五年一月七日於交通事務局

典試委員會：

主席：交通事務局職務主管（首席高級技術員） 陳嘉俊

正選委員：勞工事務局一高等級技術員 陳祖樺

交通事務局二等技術員 李德藍

交通事務局為填補編制外合同人員技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員兩缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一四年十一月五日第四十五

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 20 de Janeiro de 2015).

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 7 de Janeiro de 2015.

O Júri:

Presidente: Chan Ka Chon Paulo, chefia funcional (técnico superior principal) da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego.

Vogais efectivas: Leong Hei Ian, técnica superior principal, da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego; e

Tang Un Loi, técnica principal da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça.

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico dos trabalhadores contratados além do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 45, II Série, de 5 de Novembro de 2014:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Pou Sio Wa	84,72
2.º Chu In Teng	84,06
3.º Leong Tai Un	83,06

Nos termos do n.º 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 20 de Janeiro de 2015).

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 7 de Janeiro de 2015.

O Júri:

Presidente: Chan Ka Chon Paulo, chefia funcional (técnico superior principal) da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego.

Vogais efectivos: Chan Chou Wa, técnico superior de 1.ª classe da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais; e

Lei Tak Lam, técnica de 2.ª classe da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego.

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico dos trabalhadores contratados além do quadro

期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈應考人的評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 龔妙詩.....	80.67
2.º 黎海麟.....	80.00

按照第23/2011號行政法規第二十八條第二款的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零一五年一月二十日運輸工務司司長的批示確認)

二零一五年一月七日於交通事務局

典試委員會：

主席：交通事務局職務主管（首席高級技術員） 陳嘉俊

正選委員：勞工事務局一等高級技術員 劉敏娜

交通事務局二等技術員 李德藍

交通事務局為填補編制外合同人員行政技術助理員職程第一職階首席行政技術助理員六缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一四年十一月五日第四十五期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈應考人的評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 唐可茵.....	84.94
2.º 陳美燕.....	83.61
3.º 趙宇珍.....	82.67
4.º 李燕冰.....	82.44
5.º 丘怡.....	82.00
6.º 呂靄婷.....	81.72

按照第23/2011號行政法規第二十八條第二款的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零一五年一月二十一日運輸工務司司長的批示確認)

二零一五年一月七日於交通事務局

da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 45, II Série, de 5 de Novembro de 2014:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Kong Mio Si.....	80,67
2.º Lai Hoi Lon.....	80,00

Nos termos do n.º 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 20 de Janeiro de 2015).

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 7 de Janeiro de 2015.

O Júri:

Presidente: Chan Ka Chon Paulo, chefia funcional (técnico superior principal) da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego.

Vogais efectivas: Lao Man Na, técnica superior de 1.ª classe da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais; e

Lei Tak Lam, técnica de 2.ª classe da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego.

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de seis lugares de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo dos trabalhadores contratados além do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 45, II Série, de 5 de Novembro de 2014:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Tong Ho Ian.....	84,94
2.º Chan Mei In.....	83,61
3.º Chio U Chan.....	82,67
4.º Lei In Peng.....	82,44
5.º Iao I.....	82,00
6.º Loi Oi Teng.....	81,72

Nos termos do n.º 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 21 de Janeiro de 2015).

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 7 de Janeiro de 2015.

典試委員會：

主席：交通事務局職務主管（首席高級技術員） 陳嘉俊

正選委員：教育暨青年局二等技術員 黃明鋒

交通事務局一等技術輔導員 顏琮芳

（是項刊登費用為 \$5,608.00）

O Júri:

Presidente: Chan Ka Chon Paulo, chefia funcional (técnico superior principal) da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego.

Vogais efectivos: Wong Meng Fong, técnico de 2.ª classe da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude; e

Ngan Keng Fong, adjunta-técnica de 1.ª classe da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego.

（Custo desta publicação \$ 5 608,00）

按照刊登於二零一四年二月五日第六期第二組《澳門特別行政區公報》之通告，交通事務局通過考核方式進行普通對外入職開考，以填補交通事務局以散位合同制度任用的勤雜人員職程第一職階勤雜人員（雜役範疇）四缺，現公佈最後成績名單如下：

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de quatro lugares de auxiliar, 1.º escalão, área de servente, em regime de contrato de assalariamento, da carreira de auxiliar da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 6, II Série, de 5 de Fevereiro de 2014:

合格的投考人：	分
1.º 鍾群珍.....	80.00
2.º 麥運愛.....	78.00
3.º 歐陽銀龍.....	77.80
4.º 岑麗虹.....	71.00
5.º 鄒遊樂.....	70.50 a)
6.º 雷詠敏.....	70.50 a)
7.º 魯艷嫦.....	70.50 a)
8.º 劉婉玲.....	70.00
9.º 吳敏玲.....	68.50
10.º 楊寶珠.....	68.00
11.º 鍾少銀.....	67.50
12.º 吳小紅.....	66.50 a)
13.º 詹麗芙.....	66.50 a)
14.º 譚玉娥.....	66.00
15.º 吳敏儀.....	65.50 a)
16.º 潘慧芬.....	65.50 a)
17.º 朱燕紅.....	65.00
18.º 何愛儀.....	64.50
19.º 卓淑蓮.....	63.50 a)
20.º 黃煥彩.....	63.50 a)
21.º 劉小燕.....	63.50 a)
22.º 區少貞.....	63.00 a)
23.º 鮑燕萍.....	63.00 a)
24.º 談彩蘭.....	62.50
25.º 蕭綺文.....	62.00

Candidatos aprovados:	valores
1.º Chong, Kuan Chan.....	80,00
2.º Mak, Wan Oi.....	78,00
3.º Ao Ieong, Ngan Long.....	77,80
4.º Sam, Lai Hong.....	71,00
5.º Chao, Iao Lok.....	70,50 a)
6.º Loi, Veng Man.....	70,50 a)
7.º Lou, Im Seong.....	70,50 a)
8.º Lao, Un Leng.....	70,00
9.º Ung, Man Leng.....	68,50
10.º Ieong, Pou Chu.....	68,00
11.º Chong, Sio Ngan.....	67,50
12.º Ng, Sio Hong.....	66,50 a)
13.º Jim, Lai Fu.....	66,50 a)
14.º Tam, Iok Ngo.....	66,00
15.º Ung, Man I.....	65,50 a)
16.º Pun, Wai Fan.....	65,50 a)
17.º Chu, In Hong.....	65,00
18.º Ho, Oi I.....	64,50
19.º Chuck, Sok Lin.....	63,50 a)
20.º Wong, Wun Choi.....	63,50 a)
21.º Lao, Sio In.....	63,50 a)
22.º Au, Siu Cheng.....	63,00 a)
23.º Pao, In Peng.....	63,00 a)
24.º Tam, Choi Lan.....	62,50
25.º Sio, I Man.....	62,00

合格的投考人:	分	Candidatos aprovados:	valores
26.º 葉家鈴.....	61.50	26.º Ip, Ca Leng.....	61,50
27.º 陳麗萍.....	61.00	27.º Chan, Lai Peng.....	61,00
28.º 李水雲.....	60.50 a)	28.º Lei, Soi Wan.....	60,50 a)
29.º 梁秀玲.....	60.50 a)	29.º Leong, Sao Leng.....	60,50 a)
30.º 吳桂卿.....	60.00	30.º Ung, Kuai Heng.....	60,00
31.º 周婉環.....	59.50	31.º Chao, Un Wan.....	59,50
32.º 謝玉滔.....	58.50 a)	32.º Che, Iok Tou.....	58,50 a)
33.º 周玉麗.....	58.50 a)	33.º Chao, Iok Lai.....	58,50 a)
34.º 沈翠荷.....	57.50	34.º Sam, Choi Ho.....	57,50
35.º 陳愛英.....	56.50 a)	35.º Chan, Oi Ieng.....	56,50 a)
36.º 林少秋.....	56.50 a)	36.º Lam, Sio Chao.....	56,50 a)
37.º 鄭寶珠.....	56.00 a)	37.º Kwong, Po Chu.....	56,00 a)
38.º 黃素霞.....	56.00 a)	38.º Wong, Sou Ha.....	56,00 a)
39.º 梁少玲.....	56.00 a)	39.º Leong, Sio Leng.....	56,00 a)
40.º 鄧尾仲.....	54.00	40.º Tang, Mei Chong.....	54,00
41.º 容葉紅.....	53.50	41.º Iong, Ip Hong.....	53,50
42.º 甄海棠.....	52.00 a)	42.º Ian, Hoi Tong.....	52,00 a)
43.º 楊麗容.....	52.00 a)	43.º Ieong, Lai Iong.....	52,00 a)

備註:

a) 得分相同，按第23/2011號行政法規第二十六條的規定優先排序；

b) 根據第23/2011號行政法規第二十三條第九款的規定：

——因缺席知識考試被淘汰之投考人：73名；

——因缺席專業面試被淘汰之投考人：15名。

c) 根據第23/2011號行政法規第二十五條第三款的規定：

——因知識考試得分低於50分被淘汰之投考人：26名；

——因專業面試得分低於50分被淘汰之投考人：5名。

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，投考人可自本名單公佈公告在《澳門特別行政區公報》之日起計十個工作日內，就最後成績名單向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一五年一月二十一日運輸工務司司長的批示確認)

二零一五年一月十二日於交通事務局

Observações:

a) Igualdade de classificação, preferência nos termos do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011;

b) Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

— Excluídos por terem faltado à prova de conhecimentos: 73 candidatos;

— Excluídos por terem faltado à entrevista profissional: 15 candidatos.

c) Nos termos do n.º 3 do artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

— Excluídos por terem obtido classificação inferior a 50 valores na prova de conhecimentos: 26 candidatos;

— Excluídos por terem obtido classificação inferior a 50 valores na entrevista profissional: 5 candidatos.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da lista classificativa final, para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da publicação da lista no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 21 de Janeiro de 2015).

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 12 de Janeiro de 2015.

典試委員會：

主席：職務主管（一等高級技術員） 伍恩琳

正選委員：一等技術輔導員 吳婷婷

一等技術輔導員 顏琮芳

（是項刊登費用為 \$4,183.00）

O Júri:

Presidente: Ng Ian Lam, chefia funcional (técnica superior de 1.ª classe).

Vogais efectivas: Ng Teng Teng, adjunta-técnica de 1.ª classe; e

Ngan Keng Fong, adjunta-técnica de 1.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 4 183,00)

公 告

Anúncio

交通事務局為填補編制外合同人員以下空缺，經於二零一四年十月二十二日第四十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告，現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十九條第二款的規定，確定名單已張貼於澳門馬交石炮台馬路33號地下服務專區告示版，以及上載到本局網頁 (<http://www.dsat.gov.mo>) 以供查閱：

第一職階二等技術員（財務範疇）兩缺。

二零一五年一月二十三於交通事務局

局長 汪雲

（是項刊登費用為 \$885.00）

Faz-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, no quadro de anúncios da área de atendimento, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, r/c, Macau, e disponibilizada no sítio da *internet* (<http://www.dsat.gov.mo>) desta Direcção de Serviços, para consulta, a lista definitiva dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento dos seguintes lugares, em regime de contrato além do quadro, da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 43, II Série, de 22 de Outubro de 2014:

Dois lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área financeira.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 23 de Janeiro de 2015.

O Director dos Serviços, *Wong Wan*.

(Custo desta publicação \$ 885,00)